



**BMW
MOTORRAD**

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

CE 04



MAKE LIFE A RIDE

Údaje o motocykli

Model

Identifikačné číslo vozidla

Číslo farby

Prvé prihlásenie do evidencie

Evidenčné číslo

Údaje o predajcovi

Kompetentný partner v servise

Pani/pán

Telefónne číslo

Adresa predajcu/telefón (pečiatka firmy)

VAŠE BMW.

Tešíme sa, že ste sa rozhodli pre vozidlo od BMW Motorrad a vítame vás v kruhu vodičiek a vodičov BMW. Oboznámte sa so svojím novým vozidlom, aby ste sa bezpečne pohybovali v cestnej premávke.

Informácie o tomto návode na používanie

Skôr ako naštartujete vaše nové BMW, prečítajte si tento návod na používanie. Nájdete tu dôležité pokyny na ovládanie vozidla, ktoré vám umožnia plne využiť technické prednosti vášho BMW.

Okrem toho získate informácie o údržbe a ošetrovaní, ktoré slúžia na prevádzkovú a dopravnú bezpečnosť, ako aj na čo najlepšie zachovanie hodnoty vášho vozidla.

Ak by ste chceli svoje BMW jedného dňa predať, myslite prosím na to, aby ste odovzdali aj návod na používanie. Je dôležitou súčasťou vášho vozidla.

Veľa potešenia s vaším BMW, ako aj dobrú a bezpečnú jazdu vám želá

BMW Motorrad.

01 VŠEOBECNÉ POKYNY	2	TFT displej v náhl'ade nabíjania	27
		Varovné indikácie	28
Orientácia	4		
Skratky a symboly	4		
Výbava	5	04 VÝZNAM	54
Technické údaje	5		
Aktualita	6	Prevádzková pripravenosť	56
Ďalšie zdroje informácií	6	Núdzový vypínač	60
Osvedčenia a povolenia na prevádzku	6	Inteligentné núdzové volanie	60
Dátová pamäť	6	Cúvanie	63
Inteligentný systém tiesňového volania	11	Svetlo	64
		Denný svetlomet	65
		Výstražné svetlá	66
02 PREHLADY	14	Smerovky	67
		Režim jazdy	68
Celkový pohľad – ľavá strana	16	Výstražný systém proti odcudzeniu (DWA)	69
Celkový pohľad – pravá strana	17	Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)	72
Ľavý spínač	18	Vyhrievanie	72
Kombinovaný spínač vpravo	19	Odkladacia priehradka	73
Kombinovaný spínač vpravo	20	Priehradka na prilbu	75
Združený prístroj	21		
		05 TFT DISPLEJ	78
03 INDIKÁTORY	22	Všeobecné pokyny	80
		Princíp	81
Kontrolky a varovné kontrolky	24	Náhl'ad Pure Ride	87
TFT displej v zobrazení Pure Ride	25	Náhl'ad Pure	88
TFT displej v zobrazení menu	26	Rozdelená obrazovka	88
		Všeobecné nastavenia	89
		Bluetooth	91
		WLAN	93
		Moje vozidlo	94

Palubný počítač	97	E-Scooter pripevnenie na prepravu	135
Navigácia	98		
Médiá	100		
Telefón	101		
Zobrazenie verzie softvéru	102		
Zobrazenie licenčných informácií	102		
06 NASTAVENIE	104	09 TECHNICKÉ ÚDAJE	138
Zrkadlá	106	Všeobecné pokyny	140
Svetlomety	106	Protiblokovací systém (ABS)	140
Predpätie pruženia	107	Riadenie trakcie (ASC/DTC)	143
		Kontrola stability pri rekuperácii (RSC)	144
		Režim jazdy	145
		Dynamické riadenie brzdy	147
07 BMW EPOWER	110	Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)	148
Princíp	112	Adaptívne osvetlenie v zákrute	149
Všeobecné pokyny	112		
Nabíjací kábel	114		
Proces nabíjania	116		
		10 ÚDRŽBA	152
08 JAZDA	124	Všeobecné pokyny	154
Bezpečnostné pokyny	126	Štandardná súprava náradia	155
Dodržiavanie kontrolného zoznamu	127	Brzdový systém	155
Pred každou jazdou	128	Chladiaca kvapalina	158
Pri každom 10. procese nabíjania	128	Pneumatiky	159
Zapnutie pripravenosti na jazdu	128	Ráfiky a pneumatiky	160
Jazda na elektrickom skútri	130	Svietidlá	161
Zábeh	133	Diely kapotáže	162
Brzdy	133	Akumulátor	163
Odstavenie E-Scooter	134	Poistky	167
		Diagnostická zástrčka	169

11 PRÍSLUŠENSTVO 170

Všeobecné pokyny	172
Zásuvky	172
Horný kufor	173

12 OŠETROVANIE 178

Prostriedky na ošetrovanie	180
Umývanie vozidla	180
Čistenie chúlolistivých častí vozidla	181
Ošetrovanie laku	183
Konzervovanie	183
Odstavenie E-Scooter	183
E-Scooter uvedenie do prevádzky	184

13 TECHNICKE ÚDAJE 186

Tabuľka porúch	188
Nabíjanie	191
Pohon	192
Prevodovka	192
Zadný pohon	192
Rámy	192
Podvozok	192
Brzdy	193
Kolesá a pneumatiky	194
Elektrika	195
Výstražný systém proti odcudzeniu	196
Rozmery	196
Hmotnosti	197
Jazdné parametre	197

14 SERVISNÁ PREHLIADKA 198

Servis	
BMW Motorrad	200
Servisná história	
BMW Motorrad	200
BMW Motorrad	
Služby mobility	201
Práce spojené s údržbou	201
Plán údržby	203
Potvrdenia o údržbe	204
Potvrdenia o servise	216

15 OSVEDČENIE 218

BMW CE 04 Battery Certificate pre služby a podmienky týkajúce sa vysoko-napäťových článkových modulov	220
---	-----

DODATOK 222

Declaration of Conformity	223
Emergency call	227
Certifikát pre elektronický imobilizér	231
Certifikát pre Keyless Ride	234
Certifikát pre reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách	238

Certifikát pre zdru- žený prístroj TFT	239
---	------------

VECNÝ REGISTER	244
-----------------------	------------

VŠEOBECNÉ POKYNY

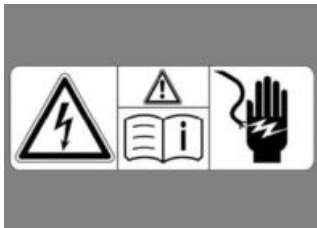
01

ORIENTÁCIA	4
SKRATKY A SYMBOLY	4
VÝBAVA	5
TECHNICKÉ ÚDAJE	5
AKTUALITA	6
ĎALŠIE ZDROJE INFORMÁCIÍ	6
OSVEDČENIA A POVOLENIA NA PREVÁDZKU	6
DÁTOVÁ PAMÄŤ	6
INTELIGENTNÝ SYSTÉM TIESŇOVÉHO VOLANIA	11

4 VŠEOBECNÉ POKYNY

ORIENTÁCIA

V tomto návode na obsluhu dávame dôraz na jednoduchú orientáciu. Požadovanú tému nájdete najrýchlejšie v podrobnej tabuľke indexov na konci. Ak chcete najskôr získať prehľad o elektrickom skútri, nájdete ho v 2. kapitole. V kapitole Servisná prehliadka sú uvedené všetky práce spojené s údržbou a opravami. Doklad o vykonanej údržbe je predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia.



Výstražné štítky na častiach vozidla

Výstražné štítky na častiach vozidla poukazujú na to, že pri nesprávnom použití vysokonapäťovej technológie alebo vysokonapäťových komponentov vzniká nebezpečenstvo poranenia s ohrozením života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

SKRATKY A SYMBOLY

 **UPOZORNENIE** Ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

 **VAROVANIE** Ohrozenie so stredným stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

 **NEBEZPEČENSTVO** Ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Nedodržanie má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

 **POZOR** Osobitné upozornenia a bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo príslušenstva a viesť k strate záruky.

 Osobitné pokyny pre lepšiu manipuláciu pri ovládaní, riadení a nastavovaní, ako aj pri ošetrovaní.

- Opis činnosti.
- » Výsledok určitej činnosti.
- ➡ Odkaz na stranu s ďalšími informáciami.

◁ Označuje koniec informácie závislej od príslušenstva, resp. výbavy.



Uťahovací moment.



Technické údaje.

LA Výbava podľa krajiny.

OV Osobitná výbava.
Osobitná výbava BMW Motorrad sa montuje už pri výrobe vozidla.

OP Osobitné príslušenstvo.
Osobitné príslušenstvo BMW Motorrad si môžete objednať a nechať nainštalovať u vášho partnera BMW Motorrad.

ABS Protiblokovací systém.

ASC Automatická regulácia stability.

DTC Dynamické riadenie trakcie DTC.

DWA Výstražný systém proti odcudzeniu.

EWS Elektronický imobilizér.

RDC Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách.

RSC Kontrola stability pri rekuperácii

VÝBAVA

Pri nákupe vášho E-Scooter ste sa rozhodli pre model s individuálnou výbavou. Tento návod na používanie opisuje osobitnú výbavu (OV) a vybrané osobitné príslušenstvo (OP), ponúkané spoločnosťou BMW. Majte, prosím, pochopenie, že návod obsahuje aj opis variantov výbavy, ktorú ste si možno nezvolili.

Tiež sú možné odlišnosti zobrazeného vozidla voči verziám špecifickým pre danú krajinu. Ak by váš E-Scooter obsahoval výbavu, ktorá nie je opísaná v tomto návode na obsluhu, potom budú tieto rozsahy popísané v samostatnom návode na obsluhu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všetky údaje o rozmeroch, hmotnostiach a výkonové parametre v návode na používanie sa vzťahujú na Nemecký inštitút pre normalizáciu e. V. (DIN) a dodržiavajú jeho predpisy o toleranciách. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tomto návode na

6 VŠEOBECNÉ POKYNY

používanie slúžia ako názorná pomôcka. Údaje špecifické pre konkrétne vozidlo sa môžu líšiť, napr. podľa zvolenej špeciálnej výbavy, verzie krajín alebo meracích metód špecifických pre konkrétnu krajinu. Podrobné údaje hodnôt je možné získať zo schvaľovacích dokumentov alebo si ich vyžiadať u vášho partnera BMW Motorrad alebo iného kvalifikovaného servisného partnera alebo odborného servisu. Údaje uvedené v dokumentácii vozidla majú vždy prednosť pred údajmi v tomto návode na používanie.

AKTUALITA

Vysoká úroveň bezpečnosti a kvality BMW E-Scooter je zaručená vďaka neustálemu ďalšiemu vývoju konštrukcie, výbavy a príslušenstva. Z toho môžu vyplynúť prípadné odchýlky medzi týmto návodom na obsluhu a vašim vozidlom. BMW Motorrad nemôže vylúčiť ani omyly. Preto vás prosíme o pochopenie, že z údajov, vyobrazení a opisov nemôžu vyplývať žiadne nároky.

ĎALŠIE ZDROJE INFORMÁCIÍ

Partner BMW Motorrad

Na vaše otázky vždy rád odpovie váš partner BMW Motorrad.

Internet

Návod na používanie k vášmu vozidlu, montážne návody na používanie prípadného príslušenstva a všeobecné informácie o BMW Motorrad, napr. o technike, sú k dispozícii na stránke **bmw-motorrad.com/manuals**.

OSVEDČENIA A POVOLENIA NA PREVÁDZKU

Osvedčenia k vozidlu a úradné povolenia na prevádzku k prípadnému príslušenstvu sú k dispozícii na stránke **bmw-motorrad.com/certification**.

DÁTOVÁ PAMÄŤ

Všeobecne

Vozidlo je vybavené elektronickými riadiacimi jednotkami. Elektronické riadiace jednotky spracovávajú údaje, ktoré napr. snímače vozidla prijímajú, sami si ich generujú alebo navzájom vymieňajú. Niektoré riadiace jednotky sú potrebné pre bezpečné fungovanie vozidla alebo pomáhajú počas jazdy, napr. asistenčné systémy vo-

diča. Riadiace jednotky navyše podporujú funkcie komfortu, informovanosti a zábavy.

Informácie o uchovávaných alebo vymieňaných údajoch môžete získať od výrobcu vozidla, napr. prostredníctvom samostatnej brožúry.

Personalizácia

Každé vozidlo je označené jedinečným identifikačným číslom vozidla. V závislosti od krajiny môže byť majiteľ vozidla zistený pomocou identifikačného čísla vozidla, registračnej značky a príslušných orgánov. Okrem toho existujú ďalšie možnosti, ako priradiť údaje o vozidle vodičovi alebo majiteľovi vozidla, napr. pomocou používaného účtu ConnectedDrive.

Zákon o ochrane údajov

Vlastníci vozidiel majú podľa platného zákona o ochrane údajov určité práva voči výrobcovi vozidla alebo voči spoločnostiam, ktoré osobné údaje zhromažďujú alebo spracovávajú.

Vlastníci vozidiel majú voči orgánom, ktoré zhromažďujú osobné údaje o vlastníkoch vozidla, nárok na bezplatný

a komplexný prístup k informáciám.

Týmito orgánmi môžu byť:

- Výrobca vozidla
- Kvalifikovaný servisný partner
- Odborný servis
- Poskytovateľ služieb

Vlastníci vozidiel môžu žiadať o informácie o tom, aké osobné údaje boli zhromaždené, na aký účel sa používajú a odkiaľ pochádzajú. Na získanie týchto informácií sa vyžaduje doklad o majiteľovi vozidla alebo doklad o používaní.

Právo na informácie zahŕňa aj informácie o údajoch, ktoré boli poskytnuté iným spoločnostiam alebo subjektom.

Príslušné zásady ochrany osobných údajov obsahuje internetová stránka výrobcu vozidla.

V týchto zásadách ochrany osobných údajov sú uvedené informácie o práve na vymazanie a opravu údajov. Výrobca vozidla uvádza na internete aj svoje kontaktné údaje a kontaktné údaje osôb poverených ochranou údajov.

Majiteľ vozidla si môže u partnera BMW Motorrad, u iného kvalifikovaného servisného partnera alebo v odbornom servise dať načítať za prípadný poplatok údaje uložené vo vozidle.

8 VŠEOBECNÉ POKYNY

Načítanie údajov z vozidla sa vykonáva vo vozidle cez zákonom predpísaný adaptér na palubnú diagnostiku vozidla (OBD).

Právne požiadavky na zverejňovanie údajov

V rámci platných právnych predpisov je výrobca vozidla povinný poskytnúť orgánom údaje, ktoré uchováva. Toto poskytovanie údajov v potrebnom rozsahu sa vykonáva v jednotlivých prípadoch, napr. na vyšetrovanie trestného činu. Verejné orgány sú v rámci platných právnych predpisov oprávnené, v jednotlivých prípadoch, sami si načítať údaje z vozidla.

Prevádzkové údaje vo vozidle

Riadiace jednotky spracovávajú údaje na prevádzku vozidla.

Medzi ne patria napr.:

- hlásenia o stave vozidla a jeho jednotlivých komponentov, napr. počet otáčok, obvodová rýchlosť, oneskorenie pohybu
- stav okolia, napr. teplota

Spracovávané údaje sa spracovávajú iba v samotnom vozidle a spravidla sú premenlivé. Takéto údaje sa počas prevádzky neuchovávajú.

Elektronické diely, napr. riadiace jednotky, obsahujú

komponenty na uchovávanie technických údajov. Dočasne alebo natrvalo možno uchovávať údaje o stave vozidla, namáhaní dielu, udalostiach alebo chybách.

Tieto informácie vo všeobecnosti dokumentujú stav komponentu, modulu, systému alebo okolia, napr.:

- prevádzkový stav systémových komponentov, napr. obsah kvapalín, tlak vzduchu v pneumatikách
- poruchy a chyby dôležitých systémových komponentov, napr. svetla a brzd
- reakcie vozidla v mimoriadnych jazdných situáciách, napr. použitie systémov regulácie stability jazdy
- informácie o udalostiach poškodzujúcich vozidlo

Údaje sú potrebné na zaistenie funkcií riadiacej jednotky. Okrem toho slúžia na detekciu a odstraňovanie chybných funkcií a na optimalizáciu funkcií vozidla výrobcom vozidla. Väčšina týchto údajov je premenlivá a spracovávaná iba v samotnom vozidle. Len malá časť údajov bude uložená v pamäti udalostí a chýb.

V prípade požiadavky na vykonanie servisných prác, napr.

opravy, servis, prípady záručného servisu a opatrenia na zabezpečenie kvality, sa môžu tieto technické informácie načítať z vozidla spolu s identifikačným číslom vozidla.

Načítanie informácií sa môže vykonať prostredníctvom partnera BMW Motorrad, iného kvalifikovaného servisného partnera alebo odborného servisu. Na načítanie sa používa zákonom predpísaný adaptér na palubnú diagnostiku (OBD) vo vozidle.

Údaje zhromažďujú, spracovávajú a používajú príslušné subjekty servisnej siete. Údaje dokumentujú technický stav vozidla, pomáhajú pri vyhľadávaní porúch, dodržiavaní záručných povinností a pri zlepšovaní kvality.

Okrem toho má výrobca povinnosť monitorovať výrobok podľa zákona o zodpovednosti za výrobok. Na splnenie týchto povinností vyžaduje výrobca vozidla technické údaje z vozidla. Údaje z vozidla môžu byť použité aj na kontrolu nárokov zákazníka na záruku a garanciu. Pamäť uchováávajúcu poruchy a udalosti vo vozidle môže v rámci opravy alebo servisných prác obnoviť

partner BMW Motorrad, iný kvalifikovaný servisný partner alebo odborný servis.

Zadávanie a prenos údajov vo vozidle

Všeobecne

Podľa výbavy vozidla môžu byť nastavenia komfortu a úpravy podľa prania zákazníka uložené vo vozidle a kedykoľvek zmenené alebo obnovené.

Údaje môžu byť prípadne vložené do systému komunikácie a zábavy vozidla, napr. cez smartfón.

V závislosti od výbavy tam patria:

- multimediálne dáta, ako napr. hudba na prehrávanie
- údaje z adresára na použitie v spojení s komunikačným systémom alebo integrovaným navigačným systémom
- zadané ciele navigácie
- údaje o využívaní internetových služieb. Tieto údaje môžu byť vo vozidle uložené lokálne alebo sa nachádzajú na zariadení, ktoré bolo pripojené k vozidlu, napr. smartfón, USB kľúč, MP3 prehrávač. Ak sú tieto údaje uložené vo vozidle, môžu byť kedykoľvek vymazané.

Poskytovanie týchto údajov tretím osobám sa vykonáva vý-

10 VŠEOBECNÉ POKYNY

hradne na základe osobnej žiadosti v rámci využívania on-line služieb. To závisí od zvolených nastavení pri využívaní služieb.

Pripojenie mobilných koncových zariadení

Podľa výbavy môžu byť k vozidlu pripojené mobilné koncové zariadenia, napr. smartfóny, ktoré sú riadené cez ovládacie prvky vozidla.

Obraz a zvuk mobilných koncových zariadení môžu byť pritom vyvedené cez multimedialný systém. Zároveň sa na mobilné koncové zariadenie prenášajú niektoré informácie. V závislosti od typu pripojenia tam patria napr. lokalizačné údaje a ďalšie všeobecné informácie o vozidle. To umožňuje optimálne využitie zvolených aplikácií, napr. navigácia alebo prehrávanie hudby.

Typ ďalšieho spracovania údajov určuje poskytovateľ príslušnej použitej aplikácie. Rozsah možných nastavení závisí od konkrétnej aplikácie a operačného systému mobilného koncového zariadenia.

Služby

Všeobecne

Ak je vozidlo vybavené rádiovým spojením, umožňuje to výmenu údajov medzi vozidlom a inými systémami. Rádiové spojenie je možné prostredníctvom vlastnej vysielacej a prijímacej jednotky vozidla alebo prostredníctvom osobného mobilného koncového zariadenia, napr. smartfónu. Cez toto rádiové pripojenie možno využívať tzv. on-line funkcie. Patria tam on-line služby a aplikácie, ktoré poskytuje výrobca vozidla alebo iný poskytovateľ.

Služby výrobcu vozidla

V prípade on-line služieb výrobcu vozidla sú príslušné funkcie opísané na vhodnom mieste, napr. návod na používanie, webová stránka výrobcu. Uvedené sú tam aj príslušné zákonné informácie o ochrane údajov. Na poskytovanie on-line služieb môžu byť použité osobné údaje. Výmena údajov sa uskutočňuje cez zabezpečené pripojenie, napr. s určenými informačnými systémami výrobcu vozidla. Zhromažďovanie, spracovávanie a používanie osobných údajov nad rámec poskytovania služieb sa vykonáva výhradne na

základe zákonného povolenia, zmluvnej dohody alebo súhlasu. Je tiež možné celé dátové pripojenie aktivovať alebo deaktivovať. Vylúčené z tejto funkcie sú zákonom predpísané funkcie.

Služby iného poskytovateľa

Pri využívaní on-line služieb iného poskytovateľa je za tieto služby a podmienky ochrany údajov a použitia zodpovedný príslušný poskytovateľ. Na obsah, k výmene ktorého pritom dochádza, nemá výrobca vozidla žiadny vplyv. Informácie o type, rozsahu a účele zhromažďovania a používania osobných údajov v rámci služieb tretích strán možno získať od príslušného poskytovateľa služieb.

INTELIGENTNÝ SYSTÉM TIESŇOVÉHO VOLANIA

–s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}

Princíp

Inteligentný systém tiesňového volania umožňuje manuálne alebo automatické tiesňové volanie, napr. pri nehodách. Tiesňové volanie prijíma centrálna tiesňových volaní, ktorá bola poverená výrobcom vozidla.

Viac informácií o fungovaní inteligentného systému tiesňového volania a jeho funkciách nájdete v kapitole Obsluha (▣► 61).

Právny základ

Spracovanie osobných údajov prostredníctvom inteligentného systému tiesňového volania zodpovedá týmto predpisom:
–Ochrana osobných údajov:

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES.

–Ochrana osobných údajov:
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES.

Právnym základom aktivácie a fungovania inteligentného systému tiesňového volania je uzatvorená zmluva Connected-Ride pre túto funkciu, ako aj príslušné zákony, nariadenia a smernice Európskeho parlamentu a Európskej rady. Príslušné nariadenia a smernice regulujú ochranu fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov.

Spracovanie osobných údajov prostredníctvom inteligentného systému tiesňového volania vyhovuje európskym smerniciam o ochrane osobných údajov. Inteligentný systém tiesňového volania spracováva osobné

12 VŠEOBECNÉ POKYNY

údaje len so súhlasom majiteľa vozidla.

Inteligentný systém tiesňového volania a iné služby s ďalším využitím môžu spracovávať osobné údaje len na základe výslovného súhlasu dotknutej osoby, napr. majiteľa vozidla.

SIM karta

Inteligentný systém tiesňového volania funguje cez mobilné spojenie prostredníctvom SIM karty inštalovanej vo vozidle. SIM karta je natrvalo prihlásená do mobilnej siete a umožňuje rýchle pripojenie. V prípade núdze sú údaje odoslané výrobcovi vozidla.

Zlepšenie kvality

Údaje odovzdávané počas tiesňového volania používa výrobca vozidla aj na zlepšenie kvality výrobkov a služieb.

Lokalizácia polohy

Polohu vozidla môže zistiť na základe mobilného signálu výlučne poskytovateľ mobilnej siete. Prevádzkovateľ siete nemá možnosť spojiť identifikačné číslo vozidla s telefónnym číslom inštalovanej SIM karty. Spojiť identifikačné číslo vozidla s telefónnym číslom in-

štalovanej SIM karty môže výhradne výrobca vozidla.

Zaznamenané údaje o tiesňovom volaní

Zaznamenané údaje o tiesňovom volaní sa ukladajú do pamäte vozidla. Najstaršie zaznamenané údaje sa pravidelne odstraňujú. Zaznamenané údaje zahŕňajú napr. informácie o tom, kedy a kde bolo vyslané tiesňové volanie. Zaznamenané údaje môžu byť vo výnimočných prípadoch načítané z pamäte vozidla. Načítanie zaznamenaných údajov sa vykonáva spravidla iba s rozhodnutím súdu a je možné len vtedy, ak sú príslušné zariadenia pripojené priamo k vozidlu.

Automatické tiesňové volanie

Systém je navrhnutý tak, aby sa v prípade príslušnej závažnosti nehody, ktorú zistia snímače vo vozidle, automaticky odoslalo tiesňové volanie.

Odoslané informácie

Pri tiesňovom volaní odoslanom cez inteligentný systém tiesňového volania sú rovnaké informácie odoslané do poverených centier tiesňového volania, ako v prípade zákonného systému

tiesňového volania eCall do verejného záchranného strediska. Okrem toho sa cez inteligentný systém tiesňového volania odošlú do výrobcov vozidla poverenej centrály tiesňového volania a príp. do verejného záchranného strediska aj tieto dopĺňajúce informácie:

- Údaje o nehode, napr. smer nárazu zaznamenaný snímačmi vozidla s cieľom uľahčiť nasadenie záchranných zložiek.
- Kontaktné údaje, ako napr. telefónne číslo inštalovanej SIM karty a telefónne číslo vodiča, ak je k dispozícii, s cieľom umožniť, v prípade potreby, rýchly kontakt s účastníkmi nehody.

Ukladanie dát

Údaje o spustení tiesňového volania sa ukladajú vo vozidle.

Údaje obsahujú informácie o tiesňovom volaní, napr. miesto a čas tiesňového volania.

Zvukové záznamy hovoru tiesňového volania sa ukladajú v centrálne tiesňového volania. Zvukové záznamy zákazníka sa uchovávajú na 24 hodín pre prípad, že je potrebné analyzovať údaje tiesňového volania. Potom sa zvukové záznamy vy-

mažú. Zvukové záznamy pracovníka centrály tiesňového volania sa uchovávajú 24 hodín na účely zabezpečenia kvality.

Informácie o osobných údajoch

Údaje spracovávané v rámci inteligentného tiesňového volania sa spracovávajú výhradne na poskytnutie tiesňového volania. Výrobca vozidla poskytuje v rámci zákonnej povinnosti informácie o údajoch, ktoré spracováva a príp. uchováva.

PREHL'ADY

02

CELKOVÝ POHĚAD – ĽAVÁ STRANA	16
CELKOVÝ POHĚAD – PRAVÁ STRANA	17
ĽAVÝ SPÍNAČ	18
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ VPRAVO	19
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ VPRAVO	20
ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ	21

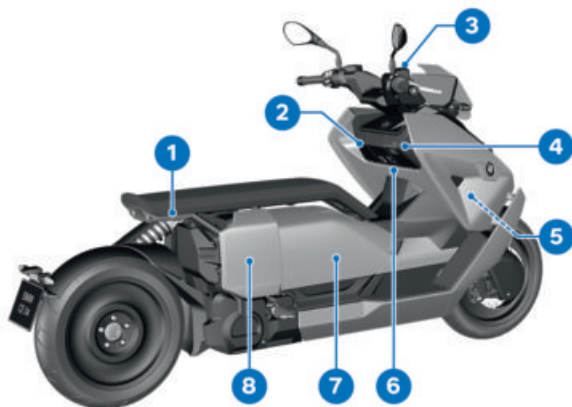
16 PREHLÁDY

CELKOVÝ POHĽAD - ĽAVÁ STRANA



- 1** Za prednou kapotážou:
Diagnostická zástrčka (➡ 169)
Nastavenie sklonu svetlo-
metu (➡ 106)
Nádrž na chladiacu kvapa-
linu (➡ 158)
Palubné náradie Torx T25
(➡ 155)
- 2** Nádrž na brzdovú kvapa-
linu pre brzdú zadných
kolies (➡ 157)
- 3** Držadlo pre spolujazdca
- 4** Nastavenie predpätia pru-
ženia na pružiacej jed-
notke (➡ 107)

CELKOVÝ POHĽAD – PRAVÁ STRANA



- | | |
|--|--|
| <p>1 Držadlo pre spolujazdca</p> <p>2 Odkladacia priehradka
(73)</p> <p>3 Nádrž na brzdovú kvapalinu pre brzdu predných kolies (157)</p> <p>4 Nabíjacia priehradka
(117)</p> <p>5 Identifikačné číslo vozidla (hlavný rám vpredu vpravo dole)
Typový štítok (rám vpredu vpravo na hlave riadenia)</p> <p>6 12 V zásuvka</p> | <p>7 Priehradka na prilbu
(75)
Palubné náradie pre predpätie pruženia (155)
Tabuľka zaťaženia (na vnútornej strane veka priehradky na prilbu)
Tabuľka tlaku vzduchu v pneumatikách (na vnútornej strane veka priehradky na prilbu)</p> <p>8 Za bočným krytom:
Akumulátor (163)
Poistky (167)</p> |
|--|--|

18 PREHĽADY

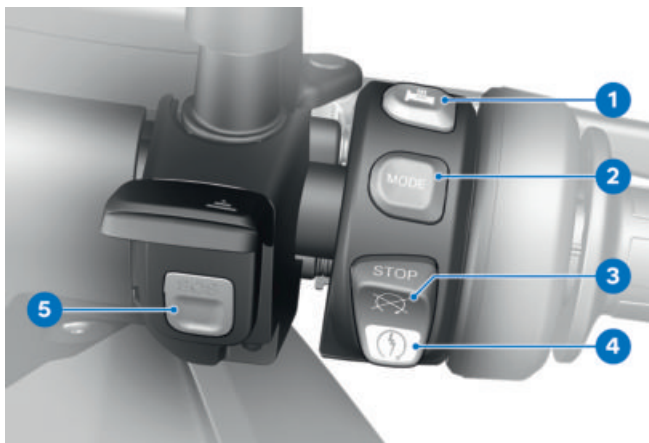
ĽAVÝ SPÍNAČ



- 1 Diaľkové svetlo a svetelný klaksón (➡ 64)
- 2 Výstražné svetlá (➡ 66)
- 3 Tlačidlo oblúbenej polohy (➡ 87)
- 4 Pomoc pri cúvaní (➡ 63)
- 5 Smerovky (➡ 67)
- 6 Klaksón
- 7 Tlačidlo MENU
- 8 Multifunkčný ovládač
- 9 Denný svetlomiet (➡ 65)

KOMBINOVANÝ SPÍNAČ VPRAVO

–s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}

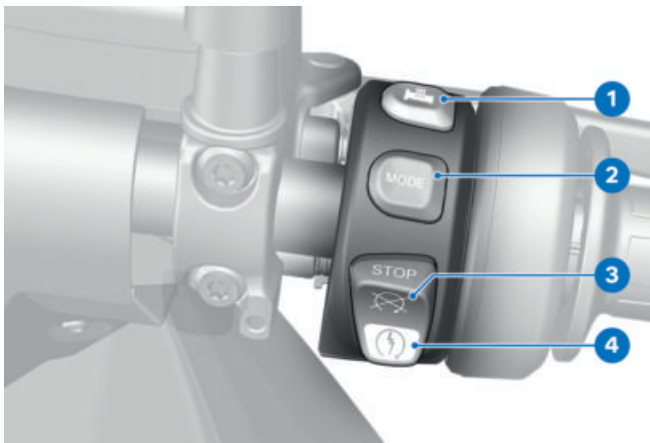


- 1 Vyhrievanie (→ 72)
- 2 Režim jazdy (→ 68)
- 3 Núdzový vypínač (→ 60)
- 4 Tlačidlo štartéra (→ 131)
- 5 Tlačidlo SOS
Inteligentné núdzové volanie (→ 61)

20 PREHLÁDY

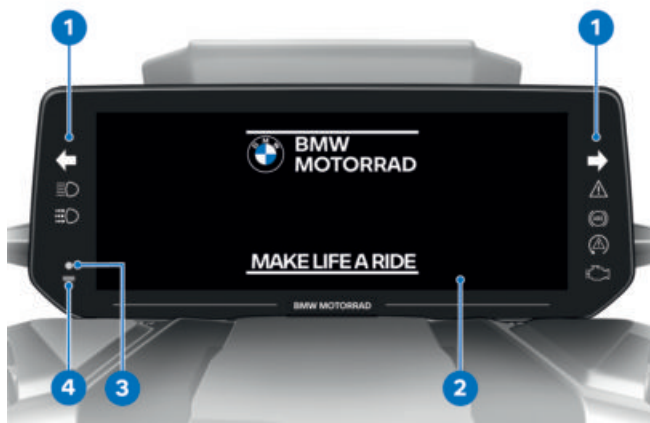
KOMBINOVANÝ SPÍNAČ VPRAVO

–bez inteligentného tiesňového volania^{OV}



- 1 Vyhrievanie (➡ 72)
- 2 Režim jazdy (➡ 68)
- 3 Núdzový vypínač (➡ 60)
- 4 Tlačidlo štartéra (➡ 131)

ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ



- 1 Kontrolky a varovné kontrolky (►► 24)
- 2 TFT displej (►► 25)
(►► 26)
- 3 DWA svetelná dióda
–s varovným systémom
proti odcudzeniu
(DWA)^{OV}
Signál alarmu (►► 70)
Kontrolka pre kľúč s diaľ-
kovým ovládaním
Zapnutie prevádzkovej
pripravenosti (►► 57).
- 4 Fotodióda (na prispôbo-
vanie jasnosti osvetlenia prístro-
jov)

INDIKÁTOR

03

KONTROLKY A VAROVNÉ KONTROLKY	24
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ PURE RIDE	25
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ MENU	26
TFT DISPLEJ V NÁHLADE NABÍJANIA	27
VAROVNÉ INDIKÁCIE	28

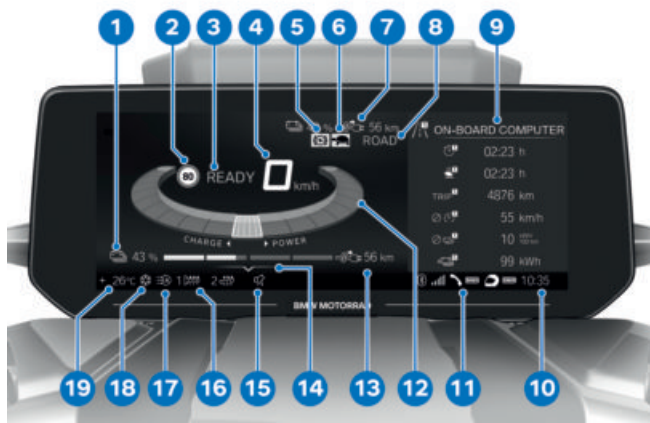
24 INDIKÁTORY

KONTROLKY A VAROVNÉ KONTROLKY



- 1 Ľavá smerovka (→ 67)
- 2 Diaľkové svetlo (→ 64)
- 3 Všeobecné varovné kontrolky (→ 28)
- 4 Pravá smerovka (→ 67)
- 5 Varovná kontrolka pre chybnú funkciu pohonu
Chybná funkcia pohonu (→ 38)
- 6 ASC (→ 45)
—s režimom jazdy Pro^{OV}
DTC (→ 45)
- 7 ABS (→ 51)
- 8 Manuálny denný svetlomet (→ 65)

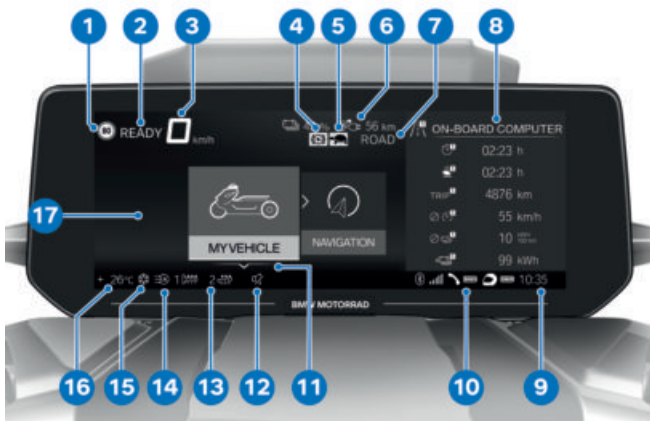
TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ PURE RIDE



- | | |
|---|--|
| 1 Stav nabitia akumulátora (► 88) | 12 Ukazovateľ pohonu (► 87) |
| 2 Speed Limit Info (► 86) | 13 Dojazd (► 88) |
| 3 Ukazovateľ pripravenosti na jazdu (► 131) | 14 Pomocník pri ovládaní |
| 4 Indikátor rýchlosti | 15 Vypnutie zvuku (► 89) |
| 5 Obmedzenie rekuperácie (► 87) | 16 Vyhrievanie (► 72) |
| 6 Obmedzenie výkonu (► 87) | 17 Automatický denný svetlo-
met (► 65) |
| 7 Stavový riadok s informá-
ciami pre vodiča (► 85) | 18 Varovanie pri nízkej von-
kajšej teplote (► 36) |
| 8 Režim jazdy (► 68) | 19 Vonkajšia teplota |
| 9 Rozdelená obrazovka (► 88) | |
| 10 Hodiny (► 89) | |
| 11 Stav pripojenia (► 92) | |

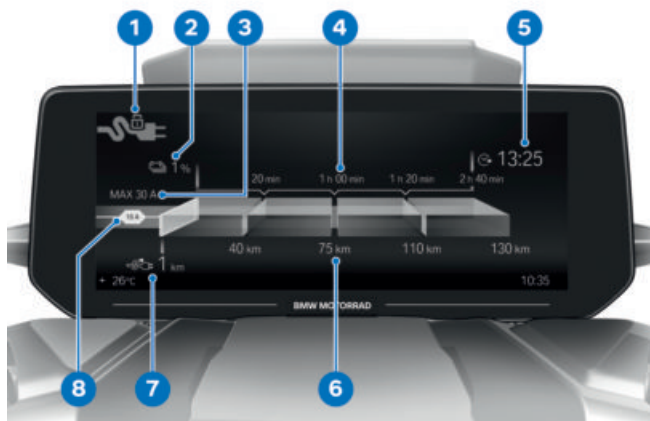
26 INDIKÁTORY

TFT DISPLEJ V ZOBRAZENÍ MENU



- | | |
|---|---|
| 1 Speed Limit Info (►► 86) | 11 Pomocník pri ovládaní |
| 2 Ukazovateľ pripravenosti na jazdu
Zapnutie pripravenosti na jazdu (►► 131). | 12 Vypnutie zvuku (►► 89) |
| 3 Indikátor rýchlosti | 13 Vyhrievanie (►► 72) |
| 4 Obmedzenie rekuperácie (►► 87) | 14 Automatický denný svetlo-
met (►► 65) |
| 5 Obmedzenie výkonu (►► 87) | 15 Varovanie pri nízkej von-
kajšej teplote (►► 36) |
| 6 Stavový riadok s informá-
ciami pre vodiča (►► 85) | 16 Vonkajšia teplota |
| 7 Režim jazdy (►► 68) | 17 Oblasť menu |
| 8 Rozdelená obrazovka (►► 88) | |
| 9 Hodiny (►► 89) | |
| 10 Stav pripojenia (►► 92) | |

TFT DISPLEJ V NÁHLEDE NABÍJANIA



- 1 Stav nabíjacej zástrčky
- 2 Stav nabitia
- 3 Maximálna dostupná intenzita nabíjacieho prúdu
- 4 Prognóza času nabíjania
- 5 Cieľový čas pre 100 % nabitie
- 6 Prognóza dojazdu
- 7 Dojazd
- 8 Aktívne obmedzenie nabíjacieho prúdu

28 INDIKÁTORY

VAROVNÉ INDIKÁCIE

Zobrazenie

Varovania sa zobrazujú pomocou príslušných varovných kontroliek.

Varovania sa zobrazia pomocou všeobecnej varovnej kontrolky v spojení s dialógovým oknom na TFT displeji. V závislosti od naliehavosti varovania svieti všeobecná varovná kontrolka žltým alebo červeným svetlom.

 Všeobecná varovná kontrolka sa zobrazí podľa najnaliehavejšieho varovania. Prehľad možných varovaní nájdete na nasledujúcich stranách.



Ukazovateľ Check-Control

Hlásenia sa na displeji líšia v zobrazení. V závislosti od priority sa používajú rôzne farby a znaky:

- Zelené CHECK OK **1**: Žiadne hlásenie, hodnoty optimálne.
- Biely kruh s malým „i“ **2**: Informácia.
- Žltý výstražný trojuholník **3**: Výstražné hlásenie, hodnota nie je optimálna.
- Červený výstražný trojuholník **3**: Výstražné hlásenie, hodnota je kritická



Ukazovateľ hodnoty

Symbole **4** sa líšia v zobrazení. V závislosti od hodnotenia sa používajú rôzne farby. Namiesto číselných hodnôt **8** s jednotkami **7** sa zobrazujú aj texty **6**:

Farba symbolu

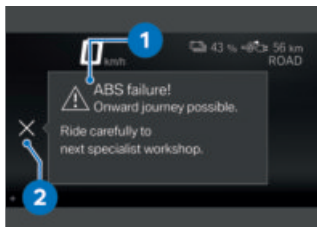
- Zelená: (OK) Aktuálna hodnota je optimálna.
- Žltá: (Low!/High!) Aktuálna hodnota je príliš nízka alebo príliš vysoká.
- Červená: (Hot!/High!) Aktuálna teplota alebo hodnota je príliš vysoká.

–Biela: Nie je k dispozícii žiadna platná hodnota. Na miesto hodnoty sa zobrazujú čiarky 5.

 Posúdenie jednotlivých hodnôt je sčasti možné až od určitého trvania jazdy alebo rýchlosti. Ak ešte nemôže byť zobrazená nameraná hodnota z dôvodu nesplnených podmienok merania, zobrazia sa namiesto nej čiarky ako zástupné znaky. Kým nie je k dispozícii platná nameraná hodnota, neuskutočňuje sa ani žiadne hodnotenie vo forme farebného symbolu.

pením multifunkčného ovládača doľava.

–Hlásenia Check-Control sa dynamicky pripoja ako dodatočné záložky na stránky v menu *My vehicle* ( 83). Pokým chyba pretrváva, je možné opätovne vyvolať hlásenie.



Dialógové okno Check-Control

Hlásenia sa zobrazia ako dialógové okno Check-Control 1.

–Ak existujú viaceré hlásenia Check-Control s rovnakou prioritou, striedajú sa hlásenia v poradí ich výskytu tak dlho, kým nebudú potvrdené.

–Ak sa symbol 2 zobrazuje aktívne, môže sa potvrdiť sklo-

30 INDIKÁTORY

Prehľad varovných indikácií

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí.	EWS aktívny (▮▮▮▮➔ 36)
	 sa zobrazí.	Varovanie pri nízkej vonkajšej teplote (▮▮▮▮➔ 36)
 svieti žltým svetlom.	 Zobrazí sa chybná žiarovka.	Chyba žiarovky (▮▮▮▮➔ 36)
 svieti žltým svetlom.	 Light control failure!	Výpadok ovládania osvetlenia (▮▮▮▮➔ 37)
	 Alarm system batt. capacity weak.	Batéria DWA slabá (▮▮▮▮➔ 38)
	 Alarm system battery empty.	Batéria DWA je vybitá (▮▮▮▮➔ 38)
	 Alarm system failure	Výpadok DWA (▮▮▮▮➔ 38)
 svieti.	 Engine!	Chybná funkcia pohonu (▮▮▮▮➔ 38)
 bliká červeným svetlom.	 Serious fault in the engine control!	Závažná porucha funkcie pohonu (▮▮▮▮➔ 39)
 bliká.		
 svieti žltým svetlom.	 No communication with drive electronics.	Komunikačná chyba na elektronike pohonu (▮▮▮▮➔ 39)
 svieti.		

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 Insulation fault in HV system.	Chyba izolácie vo vysokonapäťovom systéme (▮▮▮ 39)
 svieti červeným svetlom.	 Insulation fault in HV system.	Závažná chyba izolácie vo vysokonapäťovom systéme (▮▮▮ 39)
 svieti žltým svetlom.	 Charge level critical.	Stav nabitia kritický (▮▮▮ 40)
	 svieti.	
 svieti žltým svetlom.	 Fault in e-Drive: Power reduced.	Chyba v elektrickom pohone: Výkon je redukovaný (▮▮▮ 40)
	 svieti.	
 svieti žltým svetlom.	 Fault in e-Drive.	Vysokonapäťový systém nie je možné zapnúť alebo vypnúť (▮▮▮ 40)
 svieti žltým svetlom.	 Fault in e-Drive.	Chyba v elektrickom pohone (▮▮▮ 41)
 svieti žltým svetlom.	 Cable lock damaged.	Blokovanie konektora je chybné (▮▮▮ 41)
 blinká červeným svetlom.	 Serious fault in e-Drive!	Závažná chyba v elektrickom pohone (▮▮▮ 41)

32 INDIKÁTORY

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 Drive system too hot: Power reduced.	Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká (▮▮▮ 41)
 svieti žltým svetlom.	 Charging interruption Chrg sys overheated.	Nabíjací systém je prehriaty (▮▮▮ 42)
 svieti žltým svetlom.	 Recuperation limited.	Spätné získavanie energie je obmedzené (▮▮▮ 42)
	 svieti.	
 svieti žltým svetlom.	 Service disconnect pulled.	Vysokonapäťová bezpečnostná zástrčka je odpojená (▮▮▮ 43)
	 Chrg. target not reached Charging power reduced	Znížený nabíjací výkon (▮▮▮ 43)
 svieti žltým svetlom.	 Fault in the charging infrastructure.	Chyba v nabíjacej sieti (▮▮▮ 43)
 svieti žltým svetlom.	 Charging system fault.	Chyba v nabíjacom systéme (▮▮▮ 43)
 svieti žltým svetlom.	 On-board battery status.	Stav palubnej batérie (12 V akumulátor) (▮▮▮ 44)
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí žltou.	Nízke palubné sieťové napätie (▮▮▮ 44)
	 Vehicle voltage low.	

Indikačné a varovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí žltou.	Palubné sieťové napätie kritické (▮▮▮ 44)
	 Vehicle voltage critical!	
 rýchlo bliká.		Zásah ASC/DTC (▮▮▮ 45)
 svieti.	 Traction control limited!	ASC/DTC je k dispozícii v obmedzenom rozsahu (▮▮▮ 45)
 svieti žltým svetlom.	 Traction control systems failed!	Výpadok ASC/DTC (▮▮▮ 45)
 svieti.		
 svieti žltým svetlom.	 sa zobrazí žltou.	Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie (▮▮▮ 47)
	 Tyre pressure does not match setpoint	
 bliká červeným svetlom.	 sa zobrazí červenou.	Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie (▮▮▮ 47)
	 Tyre pressure does not match setpoint	
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	
	 "___"	Porucha prenosu (▮▮▮ 48)

34 INDIKÁTORY

Indikačné a va- rovné kontrolky	Text displeja	Význam
 svieti žltým svetlom.	 "---"	Porucha snímača alebo systémová chyba (▮▮▮ 49)
 svieti žltým svetlom.	 RDC sensor bat- tery weak.	Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách slabá (▮▮▮ 49)
 svieti žltým svetlom.	 Tyre pressure check failure!	Výpadok regulá- cie tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC) (▮▮▮ 50)
 svieti žltým svetlom.	 Emergency call system restric- ted.	Systém tiesňo- vého volania k dispozícii v obmedzenom rozsahu (▮▮▮ 50)
 svieti žltým svetlom.	 Side stand monitoring faulty.	Porucha monito- rovania bočného stojana (▮▮▮ 50)
 bliká.		Vlastná diagnos- tika ABS neukon- čená (▮▮▮ 50)
 svieti žltým svetlom.	 Limited ABS availability!	Chyba ABS (▮▮▮ 51)
 svieti.		
 svieti žltým svetlom.	 ABS failure!	Výpadok ABS (▮▮▮ 51)
 svieti.		
 svieti.	 ABS Pro fai- lure!	Výpadok ABS Pro (▮▮▮ 51)

Indikačné a varovné kontrolky

Text displeja

Význam

		sa zobrazí bielou.	Má sa vykonať servisná prehliadka ( 52)	
Service due!				
	svieti žltým svetlom.		sa zobrazí žltou.	Prekročený servisný termín ( 52)
Service over-due!				

36 INDIKÁTORY

EWS aktívny



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí.

Možná příčina:

Použitý kľúč zapalovania nie je autorizovaný na štartovanie alebo komunikácia medzi kľúčom zapalovania a elektronikou motora je chybná.

- Odstráňte ďalšie kľúče zapalovania, ktoré sú pripevnené na zväzku kľúčov.
- Použite druhý kľúč zapalovania.
- Chybný kľúč od vozidla si dajte vymeniť najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Vonkajšia teplota

Vonkajšia teplota sa zobrazí v stavovom riadku TFT displeja. Teplota motora môže merať vonkajšej teploty pri stojacom vozidle sklesnúť. Ak je vplyv teploty motora príliš veľký, dočasne sa zobrazia pomlčky namiesto hodnoty.



Ak klesne vonkajšia teplota pod hraničnú hodnotu cca. 3 °C, hrozí nebezpečenstvo tvorby námrazy. Pri prvom poklese teploty pod túto hodnotu bliká zobrazenie vonkajšej teploty so symbo-

lom snehovej vločky v stavovom riadku TFT displeja.

Varovanie pri nízkej vonkajšej teplote



sa zobrazí.

Možná příčina:



Vonkajšia teplota odmeraná na vozidle je nižšia ako:

cca. 3 °C



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poľadovice aj cez cca. 3 °C

Nebezpečenstvo nehody

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou.

- Jazdite predvídavo.

Chyba žiarovky



svieti žltým svetlom.



Zobrazí sa chybná žiarovka:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! príp. Front right turn indicator faulty!



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–s denným svetlometom^{OV}



Daytime riding light faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! príp.
Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



VAROVANIE

Prehliadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky čo najskôr vymeňte, preto je najlepšie, ak so sebou vždy vozíte príslušné náhradné žiarovky.

Možná příčina:

Jedna alebo viacero žiaroviek je chybných.

- Chybnú žiarovku vyhl'adajte vizuálnou kontrolou.
- Kvôli kompletnej výmene LED žiaroviek sa obráťte na odborný servis, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Výpadok ovládania osvetlenia



svieti žltým svetlom.



Light control failure! Have it checked by a specialist workshop.



VAROVANIE

Nezaregistrovanie vozidla v cestnej premávke z dôvodu výpadku osvetlenia vozidla

Bezpečnostné riziko

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Ovládanie osvetlenia diagnostikovalo komunikačnú chybu.

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

38 INDIKÁTORY

Batéria DWA slabá

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

 Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

 Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná příčina:

Batéria DWA už nemá plnú kapacitu. Funkcia DWA je pri odpojenom akumulátore vozidla zaručená už iba obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Batéria DWA je vybitá

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

 Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná příčina:

Batéria DWA už nemá žiadnu kapacitu. Funkcia DWA pri odpojenom akumulátore vozidla už nie je zaručená.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Výpadok DWA

 Alarm system failure
Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka DWA diagnostikovala komunikačnú chybu.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.
 - » DWA sa už nedá aktivovať alebo deaktivovať.
 - » Možný falošný poplach.

Chybná funkcia pohonu

 svieti.

 Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu.

- Chybu dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

» Pokračovanie v jazde je možné.

Závažná porucha funkcie pohonu



bliká červeným svetlom.



bliká.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá môže viesť k poškodeniu komponentov pohonu.

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

» Pokračovanie v jazde je možné, avšak sa neodporúča.

Komunikačná chyba na elektronike pohonu



svieti žltým svetlom.



svieti.



No communication with drive electronics. Multiple systems affected. Have them

checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Elektronika pohonu diagnostikovala komunikačnú chybu.

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Chyba izolácie vo vysokonapäťovom systéme



svieti žltým svetlom.



Insulation fault in HV system. Limited onward journey possible. Drive carefully to the nearest specialist garage.

Možná příčina:

Bola zistená chyba izolácie. Poškodený vysokonapäťový kábel alebo vysokonapäťový komponent.

- Chybu nechajte čo najrýchlejšie odstrániť partnerom BMW Motorrad.

Závažná chyba izolácie vo vysokonapäťovom systéme



svieti červeným svetlom.



Insulation fault in HV system. Engine restart not possible af-

40 INDIKÁTORY

ter engine stop. Find a workshop immediately.

Možná příčina:

Bola zistená závažná chyba izolácie. Poškodený vysokonapäťový kábel alebo vysokonapäťový komponent. Po ukončení jazdy nie je možné opätovné naštartovanie vozidla. Vozidlo sa môže poškodiť.

- Ihneď sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Stav nabitia kritický



svieti žltým svetlom.



Charge level critical. Power reduced. Travel to charging station.



svieti.



VAROVANIE

Nezvyčajné správanie vozidla počas jazdy pri núdzovej prevádzke elektropohonu

Nebezpečenstvo nehody

- Vyhnite sa silnému zrýchleniu a predbiehacím manévrom.

Chyba v elektrickom pohone: Výkon je redukovaný



svieti žltým svetlom.



Fault in e-Drive: Power reduced. Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist garage.



svieti.



VAROVANIE

Nezvyčajné správanie vozidla počas jazdy pri núdzovej prevádzke elektropohonu

Nebezpečenstvo nehody

- Vyhnite sa silnému zrýchleniu a predbiehacím manévrom.

Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Vysokonapäťový systém nie je možné zapnúť alebo vypnúť



svieti žltým svetlom.



Fault in e-Drive. Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Vysokonapěťový systém nie je možné zapnúť alebo vypnúť.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Chyba v elektrickom pohone



svieti žltým svetlom.



Fault in e-Drive.

Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist garage.

Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Blokovanie konektora je chybné



svieti žltým svetlom.



Cable lock damaged.

Reconnect the cable. If this occurs again, contact a specialist workshop.

Možná příčina:

Nabíjací kábel sa nedá odomknúť.

- Núdzové odomknutie nabíjacej zástrčky (122).

Možná příčina:

Nabíjací kábel sa nedá zamknúť.

- Kábel úplne zastrčte.
- Ak chyba naďalej pretrváva, obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Závažná chyba v elektrickom pohone



bliká červeným svetlom.



Serious fault in e-Drive! Stop immediately! Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Bola zistená závažná chyba v elektrickom pohone. Môže sa vyskytnúť nepravidelné správanie počas jazdy. Pokračovanie v jazde môže poškodiť vozidlo.

- Ihneď zastavte.
- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká



svieti žltým svetlom.



Drive system too hot: Power reduced. Limited onward journey possible.

42 INDIKÁTORY

Možná příčina:

Hladina chladiacej kvapaliny je príliš nízka.

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (158).

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny:

- Pohon a chladiaci systém nechajte vychladnúť.
- Doplňenie chladiacej kvapaliny (159).
- Pri opakovanom výskyte nechajte chladiaci systém skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Bola rozpoznaná vysoká teplota v pohone alebo chladiacom systéme.

- Na ochladenie pohonného systému jazdite podľa možnosti pri čiastočnom zaťažení.
- Ak je teplota chladiaceho systému vysoká častejšie, chybu nechajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Nabíjací systém je prehriaty



svieti žltým svetlom.



Charging interruption Chrg sys overheated. Check coolant level. If this occurs

again, have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Hladina chladiacej kvapaliny je príliš nízka.

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (158).

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny:

- Pohon a chladiaci systém nechajte vychladnúť.
- Doplňenie chladiacej kvapaliny (159).
- Pri opakovanom výskyte nechajte chladiaci systém skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Spätné získavanie energie je obmedzené



svieti žltým svetlom.



Recuperation limited. Limited onward journey possible. Drive carefully to nearest specialist workshop.



svieti.

Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Vysokonapäťová bezpečnostná zástrčka je odpojená



svieti žltým svetlom.



Service disconnect pulled. Not ready to start. Have it checked by a specialist workshop.

Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Znížený nabíjací výkon



Chrg. target not reached Charging power reduced Check charge level. More details in the Rider's Manual.

Možná příčina:

Vozidlo sa nenabíja na plný výkon.

- Skontrolujte teplotu, nabíjaciu sieť a nabíjací kábel.

Možná příčina:

Proces nabíjania bol prerušený pri stave nabitia pod 90 %.

- Skontrolujte stav nabitia.

Chyba v nabíjacej sieti



svieti žltým svetlom.



Fault in the charging infrastructure. Check the

charging cable and mains connection or use another mains connection.

Možná příčina:

Kvôli poruche v nabíjacej sieti došlo k prerušeniu procesu nabíjania alebo nebolo možné spustiť proces nabíjania.

- Skontrolujte nabíjací kábel a sieťovú prípojku, v prípade potreby použite inú sieťovú prípojku.

Chyba v nabíjacom systéme



svieti žltým svetlom.



Charging system fault. Charging not possible. Drive carefully to the nearest specialist workshop.

Možná příčina:

Kvôli poruche na vozidle došlo k prerušeniu procesu nabíjania alebo nebolo možné spustiť proces nabíjania. DC/DC menič je chybný.

- Zapnite prevádzkovú pripravenosť.
- Vytiahnite nabíjací kábel.
- Počkajte 2 minúty.
- » Vozidlo nereaguje.
- Vypnite prevádzkovú pripravenosť.
- Vložte nabíjací kábel.

44 INDIKÁTORY

» Spustí sa ďalší pokus o nabíjanie.

- Pri opätovnom výskyte sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Možná príčina:

Ak sa chyba vyskytne počas jazdy: DC/DC menič je chybný a 12 V akumulátor nie je možné dobiť.

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Pokračovanie v jazde je možné až do úplného vybitia akumulátora, avšak sa neodporúča.

Stav palubnej batérie (12 V akumulátor)



svieti žltým svetlom.



On-board battery status. No restrictions. Have it checked by a specialist workshop.

Možná príčina:

Palubná batéria už nedokáže udržať napätie a mala by sa čo najrýchlejšie vymeniť.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Nízke palubné sieťové napätie



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Možná príčina:

Je zapnutých príliš veľa spotrebičov.

- Nabíjanie 12 V akumulátora (→ 164).

Ak sa 12 V akumulátor už úplne nenabíja:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Palubné sieťové napätie kritické



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition. alebo Battery is not being charged. Check battery status.

12 V akumulátor už nemá dostatok napätia na zásobovanie všetkých spotrebičov.

Možná příčina:

Je zapnutých príliš veľa spotrebičov.

- Nabíjanie 12 V akumulátora (►► 164).

Ak sa 12 V akumulátor už úplne nenabíja:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Zásah ASC/DTC



rýchlo bliká.

Systém ASC/DTC zistil nestabilitu na zadnom kolese a zníži krútiaci moment. Indikačná a varovná kontrolka bliká dlhšie, než trvá zásah ASC/DTC. Vo-dič má tak aj po kritickej situácii počas jazdy optickú spätnú kontrolu o uskutočnenej regulácii.

ASC/DTC je k dispozícii v obmedzenom rozsahu



svieti.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ASC/DTC zistila chybu.

- Nezabúdajte však, že funkcia ASC/DTC je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu.
- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o situáciách, ktoré môžu viesť k chybe ASC/DTC (►► 143).
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výpadok ASC/DTC



svieti žltým svetlom.



svieti.



Traction control systems failed! Limited onward journey possible. Drive carefully to the nearest workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ASC/DTC zistila chybu.

- Nepoškodzuje snímač rýchlosti otáčania.
- Nezabúdajte však, že funkcia ASC/DTC nie je k dispozícii vôbec alebo je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu.

46 INDIKÁTORY

- Pokračovanie v jazde je možné. Dodržiavajte ďalšie informácie o situáciách, ktoré môžu viesť k chybe ASC/DTC (143).
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Tlak vzduchu v pneumatikách

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Pre zobrazenie tlaku vzduchu v pneumatikách existuje okrem karty menu MY VEHICLE a hlásení Check-Control aj karta TYRE PRESSURE:



Ľavé hodnoty sa vzťahujú na predné koleso, pravé na zadné koleso.

Nad aktuálnym a požadovaným tlakom nahustenia sa zobrazí rozdiel tlaku.

Bezprostredne po zapnutí prevádzkovej pripravenosti sa zobrazí len pomlčka. Prenos

hodnôt tlaku nahustenia začne až po prvom prekročení nasledujúcej minimálnej rýchlosti:



Snímač RDC nie je aktívny

min 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)



Tlaky vzduchu v pneumatikách sa zobrazujú na TFT displeji teplotne kompenzované a vždy sa vzťahujú na nasledujúcu teplotu vzduchu pneumatík:

20 °C



Ak sa dodatočne zobrazí symbol pneumatiky žltou alebo červenou farbou, ide o varovanie. Rozdiel tlaku je taktiež zvýraznený farebným výkričníkom.



Ak príslušná hodnota leží v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka svieti dodatočne žltou farbou.



Ak zistený tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustnej tolerancie,

všeobecná varovná kontrolka
bliká červenou farbou.

Ďalšie informácie
o BMW Motorrad RDC
nájde v kapitole „Technické
údaje“ od strany (11111111 148).

Tlak vzduchu v pneumatikách v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie

–s reguláciou tlaku vzduchu
v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.



Tyre pressure does
not match setpoint
Check tyre pressure.

Možná příčina:

Nameraný tlak vzduchu
v pneumatikách je v rámci
prípustnej tolerancie.

- Tlak vzduchu v pneumatikách
upravte.
- Pred úpravou tlaku vzduchu
v pneumatike zohľadnite in-
formácie o kompenzácii tep-
loty a prispôsobení tlaku vzdu-
chu v pneumatike, ktoré sú
uvodené v kapitole „Technické
údaje“:

- » Kompenzácia teploty (11111111 148)
- » Prispôsobenie tlaku vzduchu
v pneumatikách (11111111 149)

» Požadované hodnoty tlaku
vzduchu v pneumatikách náj-
dete na nasledujúcich mies-
tach:

- Zadná strana obálky návodu
na používanie
- Združený prístroj v zobrazení
TYRE PRESSURE
- Štítko s upozornením na vnú-
tornej strane veka priehradky
na prilbu

Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie

–s reguláciou tlaku vzduchu
v pneumatikách (RDC)^{OV}



bliká červeným svetlom.



sa zobrazí červenou.



Tyre pressure does
not match setpoint
Stop immediately! Check
tyre pressure.



Tyre press. control.
Loss of pressure.
Stop immediately! Check
tyre pressure.



VAROVANIE

Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie.

Nebezpečenstvo nehody, zhoršenie jazdných vlastností vozidla.

- Prispôsobte spôsob jazdy.

Možná príčina:

Nameraný tlak vzduchu v pneumatikách je mimo prípustnej tolerancie.

- Skontrolujte pneumatiky so zreteľom na poškodenia a dobrý stav.

Ak je pneumatika ešte stále v dobrom jazdnom stave:

- Pri najbližšej príležitosti upravte tlak vzduchu v pneumatike.
- Pred úpravou tlaku vzduchu v pneumatike zohľadnite informácie o kompenzácii teploty a prispôbení tlaku vzduchu v pneumatike, ktoré sú uvedené v kapitole „Technické údaje“:
- » Kompenzácia teploty (148)
- » Prispôbenie tlaku vzduchu v pneumatikách (149)
- » Požadované hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách nájdete na nasledujúcich miestach:

–Zadná strana obálky návodu na používanie

–Združený prístroj v zobrazení TYRE PRESSURE

- Poškodenie pneumatiky dajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

V prípade pochybností o dobrom jazdnom stave pneumatiky:

- Nepokračujte v jazde.
- Informujte asistenčnú službu.

Porucha prenosu

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



"---"

Možná príčina:

Vozidlo nedosiahlo minimálnu rýchlosť (148).



Snímač RDC nie je aktívny

min 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)

- Pri vyššej rýchlosti pozorujte indikátor RDC.



Ak sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:

- Chybu dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná príčina:

Rádiové spojenie k snímačom RDC je rušené. V okolí sa nachádzajú rádiotechnické zariadenia, ktoré rušia spojenie medzi riadiacim zariadením RDC a snímačmi.

- Indikátor RDC sledujte v inom prostredí.



Ak sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:

- Chybu dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Porucha snímača alebo systémová chyba

—s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



"----"

Možná príčina:

Na motocykli sú nasadené pneumatiky bez snímačov RDC.

- Použite pneumatiky s RDC snímačmi.

Možná príčina:

Zlyhal 1 alebo 2 snímače RDC alebo sa vyskytla chyba systému.

- Chybu dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách slabá

—s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.

Možná príčina:

Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách už nemá plnú kapacitu. Funkcia kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách je zarúčená už iba na obmedzený čas.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

50 INDIKÁTORY

Výpadok regulácie tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}



svieti žltým svetlom.



Tyre pressure check failure! Function limited. Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka RDC diagnostikovala komunikačnú chybu.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

» Varovania týkajúce sa tlaku v pneumatikách nie sú dostupné.

Systém tiesňového volania k dispozícii v obmedzenom rozsahu

–s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}



svieti žltým svetlom.



Emergency call system restricted. If this occurs again, have the vehicle checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Nie je možné vytvoriť tiesňové volanie automaticky, ani cez BMW.

- Dodržiavajte informácie k ovládaniu inteligentného tiesňového volania od strany (→ 61).

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Porucha monitorovania bočného stojana



svieti žltým svetlom.



Side stand monitoring faulty. Engine stop at low speed! Have it checked by a specialist workshop.

Možná příčina:

Spínač bočného stojana alebo jeho kabeláž sú poškodené.

Elektrický stroj sa vypne pri nedosahovaní 5 km/h a jazda nemôže pokračovať.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

Vlastná diagnostika ABS neukončená



bliká.

Možná příčina:



Neukončená vlastná diagnostika ABS

Funkcia ABS nie je k dispozícii, pretože nebola ukončená vlastná diagnostika. (Na kontrolu snímačov kolies musí E-Scooter dosiahnuť minimálnu rýchlosť: min 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Nezabúdajte, že funkcia ABS až do ukončenia vlastnej diagnostiky nie je k dispozícii.

Chyba ABS



svieti žltým svetlom.



svieti.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Funkcia ABS je k dispozícii obmedzene.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (141).

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výpadok ABS



svieti žltým svetlom.



svieti.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Funkcia ABS nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (141).

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Výpadok ABS Pro

—s režimom jazdy Pro^{OV}



svieti.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride care-

52 INDIKÁTORY

fully to next specialist workshop.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ABS Pro zistila chybu. Funkcia ABS Pro nie je k dispozícii. Funkcia ABS je naďalej k dispozícii. ABS podporuje len pri brzdení pri jazde v priamom smere.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS Pro (141).
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Indikácia servisnej prehliadky

 Ak sa stanovený čas servisu prekročí, súčasne sa s údajom o čase, príp. prejednej vzdialenosti rozsvieti žltá všeobecná varovná kontrolka. Ak sa interval servisu prekročí, zobrazí sa žlté hlásenie Check-Control. Súčasne sa indikátory pre servisnú prehliadku, servisný termín a zostávajúcu vzdialenosť zvýraznia v kartách menu MY VEHICLE a SERVICE REQUIREMENTS s výkričníkom.



Ak sa servisné hlásenie zobrazí viac ako jeden mesiac pred dátumom servisu, musí sa znovu nastaviť aktuálny dátum. Táto situácia môže nastať v prípade odpojenia akumulátora.

Má sa vykonať servisná prehliadka



sa zobrazí bielou.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Možná příčina:

Má sa vykonať servis z dôvodu jazdného výkonu alebo dátumu.

- Servis nechajte vykonávať pravidelne v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Prevádzková a cestná bezpečnosť vozidla ostávajú zachované.
- » Ostáva zabezpečené najlepšie možné zachovanie hodnoty vozidla.

Prekročený servisný termín



svieti žltým svetlom.



sa zobrazí žltou.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Možná příčina:

Prekročený termín servisnej prehliadky z dôvodu jazdného výkonu alebo dátumu.

- Servis nechajte vykonávať pravidelne v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- » Prevádzková a cestná bezpečnosť vozidla ostávajú zachované.
- » Ostáva zabezpečené najlepšie možné zachovanie hodnoty vozidla.

VÝZNAM

04

PREVÁDZKOVÁ PRIPRAVENOSŤ	56
NÚDZOVÝ VYPÍNAČ	60
INTELIGENTNÉ NÚDZOVÉ VOLANIE	60
CÚVANIE	63
SVETLO	64
DENNÝ SVETLOMET	65
VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ	66
SMEROVKY	67
REŽIM JAZDY	68
VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU (DWA)	69
REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)	72
VYHRIEVANIE	72
ODKLADACIA PRIEHRADKA	73
PRIEHRADKA NA PRILBU	75

PREVÁDZKOVÁ PRIPRAVENOSŤ

Kľúče zapalovania

 Kontrola pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.

Zhasne, keď sa rozpozná kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč.

Ak sa nerozpozna kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, krátky čas svieti.

Dostanete kľúč s diaľkovým ovládaním a tiež rezervný kľúč. Pri strate kľúča dodržiavajte upozornenia k elektronickému imobilizéru (EWS) (→ 58). Pomocou kľúča s diaľkovým ovládaním ovládajte prevádzkovú pripravenosť a výstražné zariadenie proti odcudzeniu. Zámky odkladacej priehradky a horný kufror môžete ovládať manuálne.

 Pri prekročení dosahu kľúča s diaľkovým ovládaním (napr. v kufrí alebo hornom kufrí) nie je možné naštartovať vozidlo.

Ak kľúč s diaľkovým ovládaním naďalej chýba, funkcia pripravenosti na prevádzku sa po cca 1,5 minúte vypne, aby sa šetrila batéria.

Odporúčame nosiť kľúč s diaľkovým ovládaním pri sebe (napr. vo vrecku bundy) a prípadne mať k dispozícii náhradný kľúč.



Dosah kľúča s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

cca. 1 m

Uzamknutie zámku riadidiel

Predpoklad

Riadidlá sú vytočené až na doraz doľava. Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
- » Zámok riadidiel sa počuteľne zablokuje.
- » Prevádzková pripravenosť, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
- Na odblokovanie zámku riadidiel krátko stlačte tlačidlo **1**.

Zapnutie prevádzkovej pripravenosti

Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
 - » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
 - s denným svetlometom^{OV}
 - » Denný svetlomet je zapnutý.◁
 - » Pre-Ride-Check prebieha. (▮▮▮ 128)
 - » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▮▮▮ 129)

Variant 2:

- Zámok riadidiel je zablokováný, tlačidlo **1** podržte stlačené.
 - » Zámok riadidiel sa odblokuje.
 - » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
 - s denným svetlometom^{OV}
 - » Denný svetlomet je zapnutý.◁

» Pre-Ride-Check prebieha. (▮▮▮ 128)

» Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▮▮▮ 129)

Vypnutie prevádzkovej pripravenosti

Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Vypnutie prevádzkovej pripravenosti sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
 - » Svetlo sa vypne.
 - » Zámok riadidiel nie je uzamknutý.

Variant 2:

- Riadidlá vytočte doľava až na doraz.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
 - » Svetlo sa vypne.
 - » Zámok riadenia sa zablokuje.

58 VÝZNAM

Elektronický imobilizér EWS

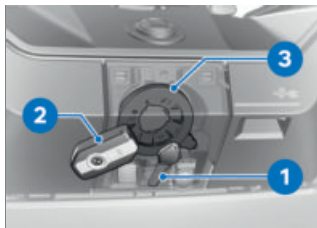
Elektronika v motocykli zisťuje prostredníctvom kruhovej antény v rádiovom zámku údaje uložené v kľúči od vozidla. Až keď sa kľúč identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora umožní pripravenosť na jazdu.

 Ak je k rádiovému kľúču použitému na štartovanie pripojený ďalší rádiový kľúč, môže byť elektronika „rušená“ a naštartovanie motora sa neodblokuje. Uchováajte rádiové kľúče vždy oddelené od seba.

Pri strate kľúča od vozidla ho môžete nechať zablokovat' u svojho partnera BMW Motorrad.

Na to je potrebné priniesť všetky ostatné kľúče zapalovania. So zablokovaným kľúčom už nie je možné motor naštartovať, zablokovaný kľúč je však možné opäť odblokovať. Rezervné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legitiáciu, pretože kľúče sú súčasťou bezpečnostného systému.

Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá alebo strata kľúča s diaľkovým ovládaním



- Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (**EWS**).
- Ak by ste počas jazdy stratili kľúč s diaľkovým ovládaním, môžete vozidlo naštartovať pomocou rezervného kľúča.
- Ak je batéria kľúča s diaľkovým ovládaním vybitá, vozidlo je možné naštartovať dotknutím sa krytu medzi vekom odkladacej priehradky a vekom nabíjacej priehradky kľúčom s diaľkovým ovládaním.
- Podržte rezervný kľúč **1** príp. prázdny kľúč diaľkového ovládania **2** na kryte medzi vekom odkladacej priehradky a vekom nabíjacej priehradky na úrovni antény **3**.



Čas, počas ktorého je možné aktivovať prevádzkovú pripravenosť. Potom musí prebehnúť opätovné odomknutie.

30 s

- » Pre-Ride-Check prebieha.
- Kľúč s diaľkovým ovládaním bol rozpoznaný.
- Môžete naštartovať elektrický stroj.

Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

Ak tlačidlo diaľkového ovládania nereaguje pri stlačení tlačidla na krátke alebo dlhé stlačenie:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním už nemá plnú kapacitu.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



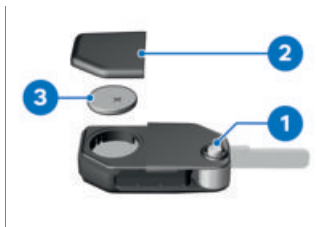
NEBEZPEČENSTVO

Požitie batérie

Nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života

- Kľúč od vozidla obsahuje ako batériu gombíkový akumulátor. Môže dôjsť k prehĺtnutiu batérie alebo gombíkového akumulátora, čo môže v priebehu dvoch hodín spôsobiť vážne poranenia alebo smrť, napr. v dôsledku vnútorných popálenín alebo poleptania.
- Kľúč od vozidla a batérie držte mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že došlo k prehĺtnutiu batérie alebo gombíkového akumulátora alebo že sa nachádzajú v ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Vymeňte batériu.



- Stlačte tlačidlo 1.

60 VÝZNAM

- » Zúbkovaná časť kľúča sa vyklopí.
- Veko na batériu **2** zatlačte smerom nahor.
- Vyberte batériu **3**.
- Staré batérie zlikvidujte podľa zákonných ustanovení, batériu nevyhadzujte do domového odpadu.



POZOR

Nevhodné alebo neodborne vložené batérie

Poškodenie dielca

- Použite predpísaný typ batérie.
 - Pri vkladaní batérie dávajte pozor na správnu polaritu.
-
- Novú batériu vložte kladným pólom nahor.



Typ batérie

Pre kľúč s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

CR 2032

- Namontujte veko batérie **2**.
- » Červená LED v združenom prístroji bliká.
- » Kľúč s diaľkovým ovládaním je znova funkčný.

NÚDZOVÝ VYPÍNAČ



1 Núdzový vypínač

Pomocou núdzového vypínača **1** je možné elektrický pohon rýchlo vypnúť.



- A** Elektrický pohon vypnutý
- B** E-Scooter pripravený na prevádzku

INTELEKTUÁLNE NÚDZOVÉ VOLANIE

—s inteligentným tiesňovým volaním^{OV}

Tiesňové volenie prostredníctvom BMW

Tlačidlo SOS stlačte iba v prípade núdze.

Aj keď nie je možné tiesňové volanie cez BMW, je možné, že sa aktivuje tiesňové volanie na verejné číslo tiesňového volania. Okrem iného je to závislé od príslušnej mobilnej siete a národných predpisov.

Z technických príčin nie je za nepriaznivých podmienok možné zabezpečenie tiesňového volania, napr. v oblastiach bez pokrytia mobilným rádiovým signálom.

Jazyk pre núdzové volanie

Každému motocyklu je v závislosti od trhu, na ktorý bol určený, priradený konkrétny jazyk. V tomto jazyku sa ozve BMW Call Center.

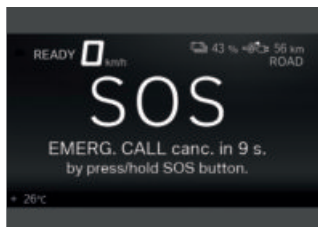
 Prestavenie jazyka tiesňového volania môže vykonať iba partner BMW Motorrad. Tento k vozidlu priradený jazyk sa líši od jazykov indikátorov na TFT displeji, ktoré si môže vybrať vodič.

Manuálne tiesňové volanie Predpoklad

Nastal núdzový prípad. Vozidlo stojí. Prevádzková pripravenosť je zapnutá.



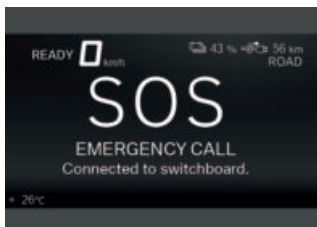
- Vyklopte kryt 1.
- Krátko stlačte tlačidlo SOS 2.



Zobrazí sa čas do vyslania tiesňového volania. Počas tohto času je možné zrušenie tiesňového volania.

- Stlačte núdzový vypínač, aby ste vyplí elektrický stroj.
- Dajte si dole prilbu.
- » Po uplynutí časovej automaticky sa vytvorí hlasové spojenie s BMW Call Center.

62 VÝZNAM



Spojenie bolo vytvorené.



- Odovzdajte cez mikrofón **3** a reproduktory **4** informácie pre záchranné služby.

Automatické tiesňové volanie

Po zapnutí prevádzkovej pripravenosti je automaticky aktívne inteligentné tiesňové volanie a zareaguje v prípade pádu.

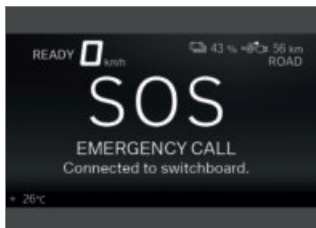
Tiesňové volanie pri ľahkom páde

- Bol rozpoznaný ľahký pád alebo náraz.
- » Zaznie signalizačný tón.



Zobrazí sa čas do vyslania tiesňového volania. Počas tohto času je možné zrušenie tiesňového volania.

- Keď to bude možné, dajte si dole prilbu a vypnite elektrický stroj.
- » Vytvorí sa hlasové spojenie s BMW Call Center.



Spojenie bolo vytvorené.



- Vyklopte kryt **1**.
- Odovzdajte cez mikrofón **3** a reproduktory **4** informácie pre záchranné služby.

Tiesňové volanie pri ťažkom páde

- Bol rozpoznaný ťažký pád alebo náraz.
- » Tiesňové volanie je automaticky vyslané bez oneskorenia.

- Zapnutie pripravenosti na jazdu (➡ 131).



- Počas celého cúvania podržte stlačené tlačidlo **1**.



- Pri uvoľnení sa na displeji zobrazí R so symbolom šípky smerujúcej nadol **1**.
- Opatrne stlačte elektrickú rukoväť plynu a pohnite sa dozadu.
- » E-Scooter sa pohne dozadu maximálne s 3 km/h.

CÚVANIE

Ovládanie cúvania



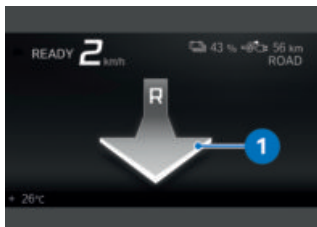
VAROVANIE

Zlá rozoznateľnosť pri elektrickej jazde.

Nebezpečenstvo nehody

- Pri jazde na elektrický pohon dbajte na to, že chodci a iní účastníci cestnej premávky nepostrehnú E-Scooter kvôli chýbajúcim zvukom motora ako zvyčajne.
- Jazdite mimoriadne pozorne.

64 VÝZNAM



- Počas cúvania sa rozsvieti symbol šípky 1.

SVETLO

Stretávacie svetlo a obrysové svetlo

Obrysové svetlo sa zapne automaticky hneď, ako je E-Scooter pripravený na prevádzku. Potom obrysové svetlo ešte na krátku chvíľu svieti.

Stretávacie svetlo sa zapne automaticky hneď, ako je E-Scooter pripravený na jazdu.

—s denným svetlometom^{OV}
Za denného svetla môže byť namiesto stretávacieho svetla zapnutý denný svetlomet.

Diaľkové svetlo a svetelný klaksón

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☛ 57).



- Spínač 1 na zapnutie diaľkového svetla potlačte dopredu.
- Spínač 1 na zapnutie svetelnej húkačky potiahnite dozadu.

Svetelná signalizácia

- Vypnite zapalovanie.



- Spínač 1 hneď po vypnutí prevádzkovej pripravenosti potiahnite dozadu a podržte, kým sa svetelná signalizácia nezapne.
 - » Osvetlenie vozidla svieti jednu minútu a automaticky sa znova vypne.
- Toto možno využiť napr. po odstavení vozidla na osvetlenie cesty k dverám domu.

Parkovacie svetlo

- Vypnutie prevádzkovej pripravenosti (☞ 57).



- Tlačidlo **1** hneď po vypnutí prevádzkovej pripravenosti potlačte doľava a podržte, kým sa parkovacie svetlo nezapne.
- Na vypnutie parkovacieho svetla zapnete a hneď vypnete prevádzkovú pripravenosť.

DENNÝ SVETLOMET

—s denným svetlom^{OV}

Ovládanie denného svetlometu

- Zapnutie pripravenosti na jazdu (☞ 131).



- Stlačením tlačidla **1** zapnete denný svetlomet a vypnete stretávacie svetlo.



Zobrazí sa symbol denného svetlometu.

- V tme alebo v tuneli: Opakovaným stlačením tlačidla **1** vypnete denný svetlomet a zapnete stretávacie svetlo.



Denný svetlomet je v porovnaní so stretávacím svetlom lepšie vnímaný vodičmi v protiidúcich vozidlách. Vozidlo je tak lepšie viditeľné v dennej prevádzke.

Automatický denný svetlomet



Prepnutie medzi denným svetlom a stretávacím svetlom vrátane predného obrysového svetla môže prebiehať automaticky.



VAROVANIE

Automatické denné svietenie nenahrádza individuálne posúdenie svetelných podmienok

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Vypnite automatické denné svietenie pri zlých svetelných podmienkach.

- V menu Settings, Vehicle settings, Lights zapnite funkciu Auto. daytime light.



Svieti kontrolka pre automatický denný svetlomet.

- » Ak okolitá intenzita svetla klesne pod určitú hodnotu, automaticky sa zapne stretávacie svetlo (napr. v tuneloch). Ak sa rozpozná dostatočná okolitá intenzita svetla, denný svetlomet sa opäť zapne.



- Ak je denný svetlomet aktívny, svieti kontrolka pre denný svetlomet.

Manuálne ovládanie svetiel pri zapnutej automatike

Ak sa stlačí tlačidlo denného svetlometu, vypne sa denný svetlomet a zapne sa stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo (napr. pri vjazde do tunela, ak automatika pre denný svetlomet reaguje oneskorene kvôli okolitej intenzite svetla). Ak bude opätovne stlačené tlačidlo denného svetlometu, bude opäť aktivovaná automatika denného svetlometu, t. j. denný svetlomet sa opäť zapne pri dosiahnutí nutného okolitého jasu.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Ovládanie výstražných svetiel

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (57).



Varovné blikače zatažujú akumulátor. Varovné blikače zapínajte iba na nevyhnutnú dobu.



Ak stlačíte blikajúce tlačidlo, kým sú zapnuté výstražné svetlá, blikajúca funkcia nahradí výstražnú funkciu po dobu trvania ovládania. Ak už nie je stlačené tlačidlo smerových svetiel, varovná funkcia je opäť aktívna.



- Stlačením tlačidla **1** zapnete výstražné svetlá.
- » Prevádzkovú pripravenosť je možné vypnúť.
- Na vypnutie výstražných svetiel zapnete prevádzkovú pripravenosť a opäť stlačte tlačidlo **1**.

SMEROVKY

Ovládanie smeroviek

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☞ 57).



- Tlačidlo **1** na zapnutie ľavej smerovky potlačte doľava.
- Tlačidlo **1** na zapnutie pravej smerovky potlačte doprava.

- Na vypnutie smeroviek tlačidlo **1** prepnete do stredy.

Komfortné smerové svetlá



Pri potlačení tlačidla **1** doprava alebo doľava sa ukazovatele smeru automaticky vypnú za týchto podmienok:

- Rýchlosť nižšia ako 30 km/h:
Po 50 m prejdenej vzdialenosti.
- Rýchlosť medzi 30 km/h a 100 km/h: Podľa úseku cesty závislého od rýchlosti alebo pri zrýchlení.
- Rýchlosť vyššia ako 100 km/h:
Po piatich bliknutiach.

Pri dlhšom potlačení tlačidla **1** doprava alebo doľava sa ukazovatele smeru automaticky vypnú po dosiahnutí úseku cesty závislého od rýchlosti.

68 VÝZNAM

REŽIM JAZDY

Použitie režimov jazdy

BMW Motorrad vyvinul pre váš elektrický skúter scenáre použitia, z ktorých si môžete vybrať ten, ktorý sa hodí pre vašu situáciu:

- ECO: Jazdy optimalizované na dojazd.
- RAIN: Jazdy na mokrej vozovke.
- ROAD: Jazdy na suchej vozovke.
- s režimom jazdy Pro^{OV}
- DYNAMIC: Dynamické jazdy na suchej vozovke.

Pre každý z týchto scenárov je vždy pripravená optimálna kombinácia charakteristiky motora, regulácie ASC/DTC a kontroly stability pri rekuperácii (RSC).

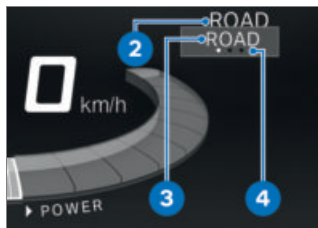
Nastavenie režimu jazdy

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (➡ 57).



- Stlačte tlačidlo 1.

 Bližšie informácie o voliteľných jazdných režimoch nájdete v kapitole Technické údaje.



Aktívny režim jazdy 2 prejde do pozadia a zobrazí sa prvý zvoliteľný režim jazdy 3. Orientačná pomôcka 4 zobrazuje, koľko režimov jazdy je k dispozícii.



- Stlačte tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí vedľa šípky pre výber požadovaný režim jazdy.
- » Zvolený režim jazdy sa aktívuje po približne 2 sekundách.

VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU (DWA)

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

Aktivácia

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (➡ 57).
- Prispôsobenie varovného systému proti krádeži (➡ 71).



- Vypnite prevádzkovú pripravenosť.

- Stlačte dvakrát tlačidlo **1** kľúča s diaľkovým ovládaním.
- » Aktivácia vyžaduje cca 30 sekúnd.
- » Smerovky dvakrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie dvakrát (ak je naprogramovaný).
- » DWA je aktívne.



- Na deaktiváciu snímača náklonu (napr. ak sa elektrický skúter prepravuje vlakom a silné pohyby by mohli vyvolať alarm), opätovne stlačte tlačidlo **1** kľúča s diaľkovým ovládaním počas fázy aktivácie.
- » Smerovky trikrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie trikrát (ak je naprogramovaný).
- » Snímač náklonu je deaktivovaný.

70 VÝZNAM

Signál alarmu

Alarm výstražného systému proti odcudzeniu DWA sa môže spustiť:

- Snímač náklonu
- Pokus o zapnutie neoprávněným kľúčom zapalovania.
- Odpojenie DWA od akumulátora vozidla (batéria DWA prevezme napájanie prúdom – len zvuk alarmu bez blikania ukazovateľov smeru)

 Ak je kľúč s diaľkovým ovládaním v oblasti príjmu, alarm spustený snímačom náklonu je potlačený.

Pri vybití batérie DWA ostanú všetky funkcie zachované, možná už nie je iba aktivácia alarmu pri odpojení od akumulátora vozidla.

Alarm trvá cca 26 sekúnd. Spustený alarm vydáva zvukovú (tón alarmu) a svetelnú signalizáciu (blikajú výstražné svetlá). Druh tónu alarmu môže nastaviť partner BMW Motorrad.



Spustený alarm môže byť kedykoľvek zrušený stlačením tlačidla **1** na kľúči diaľkového ovládania bez deaktivácie alarmu proti krádeži DWA.

Ak došlo počas neprítomnosti vodiča k aktivácii alarmu, po zapnutí prevádzkovej pripravenosti bude na to upozornený jedným jednorazovým výstražným tónom. Následne signalizuje svetelná dióda DWA počas jednej minúty dôvod alarmu.

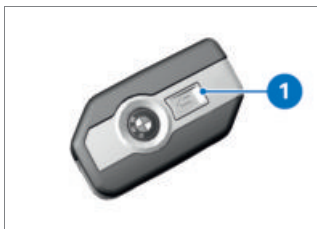
Svetelné signály na kontrolke:

- 1× bliknutie: Snímač náklonu 1
- 2× bliknutie: Snímač náklonu 2
- 3× bliknutie: Prevádzková pripravenosť zapnutá neoprávněným kľúčom zapalovania
- 4× bliknutie: Odpojenie DWA od akumulátora vozidla
- 5× bliknutie: Snímač náklonu 3

Deaktivácia

Variant 1:

- Núdzový vypínač v prevádzkovej polohe.
- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☛ 57).
- » Smerovky jedenkrát bliknú.
- » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).
- » Varovný systém proti krádeži je vypnutý.



Variant 2:

- Raz stlačte tlačidlo 1 kľúča s diaľkovým ovládaním.
- i** Ak sa funkcia alarmu deaktivuje kľúčom s diaľkovým ovládaním a následne sa nezapne funkcia pripravenosti na prevádzku, funkcia alarmu bude automaticky opäť aktívna po cca 30 sekundách, keď bude Arm automatically zapnuté.
- » Smerovky jedenkrát bliknú.
 - » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).

» Varovný systém proti krádeži je vypnutý.

Prispôsobenie varovného systému proti krádeži

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☛ 57).
- Vyvolajte menu Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Možné sú nasledujúce nastavenia:
 - Prispôsobenie Warning signal
 - Zapnutie alebo vypnutie Tilt sensor
 - Zapnutie alebo vypnutie Arming tone
 - Zapnutie alebo vypnutie Arm automatically
- » Možnosti nastavenia (☛ 71)

Možnosti nastavenia

Warning signal: Nastavenie stúpajúceho a klesajúceho alebo prerušovaného tónu alarmu.

Tilt sensor: Aktivácia snímača náklonu na sledovanie náklonu vozidla. DWA reaguje napr. pri krádeži kolesa alebo odtiahnutí.

i Pri preprave vozidla deaktivujte senzor sklonu, aby ste zabránili, že DWA vypne.

Arming tone: Potvrdzovací tón alarmu po aktivovaní/deaktivovaní DWA ako doplnok

72 VÝZNAM

k rozsvieteniu smerových svetiel.

Arm automatically: Automatická aktivácia funkcie alarmu pri vypnutí prevádzkovej pripravenosti.

REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Zapnutie alebo vypnutie výstrahy požadovaného tlaku

- Pri dosiahnutí minimálneho tlaku v pneumatike sa môže zobrazíť výstraha požadovaného tlaku.
- Vyvolajte menu Settings, Vehicle settings, RDC.
- Zapnite alebo vypnite Target pressure warn..

VYHRIEVANIE

Ovládanie vyhrievaných rukovätí

–s vyhrievanými rukoväťami^{OV}
–bez vyhrievania sedadiel^{OV}

 Vyhrievanie rukovätí je aktívne iba pri zapnutej funkcii pripravenosti na jazdu.

- Zapnutie pripravenosti na jazdu ( 131).



- Stlačte tlačidlo **1** toľkokrát, kým sa nezobrazí požadovaný stupeň vyhrievania **2** pred symbolom vyhrievanej rukoväti **3**.

Rukoväti riadidiel je možné vyhrievať v troch stupňoch:



Nízky vyhrievací výkon



Stredný vyhrievací výkon



Vysoký vyhrievací výkon

» Vysoký stupeň vyhrievania slúži na rýchle zohriatie rukovätí, potom by sa malo vyhrievanie prepnúť na 1. stupeň.

» Ak sa nevykonajú nijaké zmeny, nastaví sa zvolený stupeň vyhrievania.

- Na vypnutie vyhrievaných rukovätí stláčajte tlačidlo **1** toľkokrát, kým nezmizne symbol vyhrievaných rukovätí **3**.

Obsluha vyhrievania

- s vyhrievanými rukoväťami^{OV}
- s vyhrievanými sedadlami^{OV}

 Vyhrievanie rukovätí a sedadiel je aktívne iba pri zapnutej funkcii pripravenosti na jazdu.

- Zapnutie pripravenosti na jazdu ( 131).



- Stlačte tlačidlo **1**.
» Otvorí sa menu **HEATING**.
- Vyberte **Grip heating** alebo **Seat heating**.
- Zvoľte požadovaný stupeň vyhrievania a potvrd'te.
» Zvolený stupeň vyhrievania sa zobrazí na displeji vľavo vedľa symbolov vyhrievania **2**.
- Stlačte tlačidlo **1**, aby ste vytvorili menu **HEATING**.

 Nastavené stupne vyhrievania zostanú zachované aj po vypnutí funkcie pripravenosti na prevádzku.

ODKLADACIA PRIEHRADKA

Obsluha odkladacej priehradky Predpoklad

Prevádzková pripravenosť zapnutá.



- Otvorte kryt odkladacej priehradky **1** stlačením tlačidla **2**.
» Otvorené veko odkladacej priehradky nie je vhodné na ukladanie predmetov.
- Na zatvorenie veko odkladacej priehradky **1** pevne zatlačte do zámku.

POZOR

Najmä v lete môžu vytvárať vysoké teploty

Poškodenie uložených predmetov, najmä elektronických prístrojov, ako napr. mobilných telefónov a MP3 prehrávačov

- Informujte sa v návode na používanie elektronického zariadenia o možných obmedzeniach využitia.
- V lete nevkladajte do odkladacej priehradky žiadne predmety citlivé na teplo.

Vetranie

Aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu, v odkladacej priehradke sa pri teplote 30 °C zapne ventilátor. Keď teplota v odkladacej priehradke klesne pod 25 °C, ventilátor sa opäť vypne.

Nabíjanie smartfónu Predpoklad

Prevádzková pripravenosť zapnutá.

- Otvorte odkladaciu priehradku.



- Vložte smartfón **2** do saní **1** displejom nahor.
- » Smartfón je upevnený.



- Pripojte nabíjací kábel k smartfónu **2** a prípojke USB-C **3**.
-  BMW Motorrad odporúča používať USB kábel BMW Motorrad na nabíjanie smartfónu v odkladacej priehradke. Bežne dostupné nabíjacie káble nemusia mať v odkladacej priehradke dostatok miesta a môžu sa poškodiť.



- Zatvorte kryt odkladacej priehradky **4**.

Pokyny na používanie

Odkladacia priehradka je vhodná pre smartfóny s rozmermi max. 158 mm × 78 mm × 10 mm. Pre malé mobilné telefóny, ktoré nemusia držať na mieste, odporúča BMW Motorrad používať puzdro na smartfón BMW Motorrad.

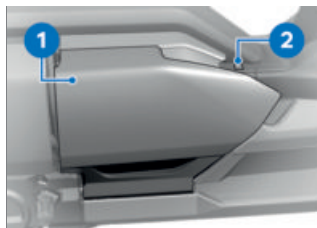
Nabíjací prúd

Ide o 5 V nabíjaciú prípojku USB-C, ktorá poskytuje nabíjací prúd max. 1,5 A (maximálny nabíjací výkon 7,5 W).

PRIEHRADKA NA PRILBU

Obsluha priehradky na prilbu

- Zapnite prevádzkovú pripravenosť.



- Veko priehradky na prilbu **1** otvorte tlačidlom **2**.

 Osvetlenie odkladacej priehradky sa zapína zapnutím funkcie pripravenosti na prevádzku. Po vypnutí funkcie pripravenosti na prevádzku osvetlenie odkladacej priehradky ešte chvíľu svieti.



Zaťaženie priehradky na prilbu

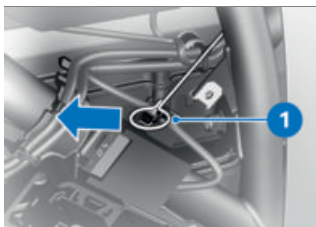
max 8 kg

- » Otvorené veko priehradky na prilbu nie je vhodné na ukladanie predmetov.
- Na zatvorenie veko priehradky na prilbu **1** pevne zatlačte do zámku.
- » Zaisťovacie háčiky na veko priehradky na prilbu počuteľne zacvaknú.

76 VÝZNAM

Núdzové odomykanie priehradky na prilbu

- Demontáž bočného krytu
( 162).



- Sponu **1** potiahnite v prípade potreby palubným náradím v smere šípky.
» Priehradka na prilbu sa odomykne.
- Montáž bočnej kapotáže
( 163).

TFT DISPLAY

05

VŠEOBECNÉ POKYNY	80
PRINCÍP	81
NÁHLAD PURE RIDE	87
NÁHLAD PURE	88
ROZDELENÁ OBRAZOVKA	88
VŠEOBECNÉ NASTAVENIA	89
BLUETOOTH	91
WLAN	93
MOJE VOZIDLO	94
PALUBNÝ POČÍTAČ	97
NAVIGÁCIA	98
MÉDIÁ	100
TELEFÓN	101
ZOBRAZENIE VERZIE SOFTVÉRU	102
ZOBRAZENIE LICENČNÝCH INFORMÁCIÍ	102

VŠEOBECNÉ POKYNY

Výstražné upozornenia



VAROVANIE

Obsluha smartfónu počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Dodržiavajte aktuálne platné predpisy o cestnej premávke.
- Počas jazdy nepoužívajte smartfón. Výnimkou je použitie bez obsluhy, napr. telefonovanie cez zariadenie hands free.



VAROVANIE

Rozptyľovanie od diania na ceste a strata kontroly

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku ovládania integrovaných informačných systémov a komunikačných zariadení počas jazdy

- Tieto systémy alebo zariadenia ovládajte len vtedy, ak to dovoľuje dopravná situácia.
- V prípade potreby zastavte a systémy a zariadenia ovládajte v stoji.

Funkcie Connectivity

Funkcie Connectivity zahŕňajú témy médií, telefón a navigácia. Funkcie Connectivity je možné použiť, ak je TFT displej spojený s mobilným koncovým zariadením a prilbou (► 91). Viac informácií o funkciách Connectivity nájdete na: **bmw-motorrad.com/connectivity**



V závislosti od mobilného koncového zariadenia môže byť obmedzený rozsah funkcií Connectivity.

Aplikácia BMW Motorrad Connected

S aplikáciou BMW Motorrad Connected môžete vyvolať informácie o využití a informácie o vozidle. Na použitie niektorých funkcií, napr. navigácie, sa musí aplikácia nainštalovať na mobilné koncové zariadenie a spojiť s TFT displejom. Pomocou aplikácie sa spustí navádzanie na cieľ a prispôsobí sa navigácia.



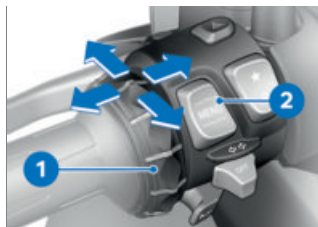
Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Aktualita

Po redakčnej uzávierke môže dôjsť k aktualizáciám TFT displeja. Z toho môžu vyplývať prípadné odlišnosti medzi týmto návodom na používanie a vaším motocyklom. Aktualizované informácie nájdete na stránke: **bmw-motorrad.com/service**

PRINCÍP

Ovládacie prvky



Ovládanie všetkých obsahov displeja sa uskutočňuje prostredníctvom multifunkčného ovládača **1** a prepínacieho tlačidla MENU **2**.

V závislosti od kontextu sú možné nasledujúce funkcie.

Funkcie multifunkčného ovládača

Otočenie multifunkčného ovládača nahor:

- Pohybovanie kurzorom v zoznamoch nahor.
- Vykonanie nastavení.

– Zvýšenie hlasitosti.

Otočenie multifunkčného ovládača nadol:

- Pohybovanie kurzorom v zoznamoch nadol.
- Vykonanie nastavení.
- Zníženie hlasitosti.

Naklonenie multifunkčného ovládača doľava:

- Spustenie funkcie podľa spätného hlásenia ovládania.
- Spustenie funkcie doľava alebo späť.
- Návrat do náhľadu menu po nastaveniach.
- V náhľade menu: Prechod o jednu hierarchickú úroveň nahor.
- V menu *My vehicle*: Posun na ďalší panel menu.
- V náhľade *Pure Ride*: Posun na predchádzajúce zobrazenie rozdelenej obrazovky.

Naklonenie multifunkčného ovládača doprava:

- Spustenie funkcie podľa spätného hlásenia ovládania.
- Potvrdenie výberu.
- Potvrdenie nastavení.
- Listovanie o jeden krok menu ďalej.
- Posúvanie v zoznamoch doprava.
- V menu *My vehicle*: Posun na ďalší panel menu.

82 TFT DISPLEJ

–V náhľade Pure Ride: Posun na nasledujúce zobrazenie rozdelenej obrazovky.

Funkcie prepínacieho tlačidla MENU

 Navigačné upozornenia sa zobrazia ako dialóg, keď nie je vyvolané menu Navigation. Ovládanie prepínacieho tlačidla MENU je dočasne obmedzené.

MENU krátko potlačte smerom hore:

- V náhľade menu: Prechod o jednu hierarchickú úroveň nahor.
- V náhľade Pure (Ride): Zmena ukazovateľa pre stavový riadok.

MENU dlho potlačte smerom hore:

- V náhľade menu: Otvorte náhľad Pure Ride.

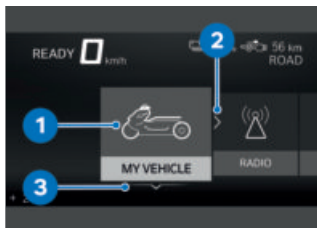
MENU krátko potlačte smerom dole:

- Prechod o jednu hierarchickú úroveň nadol.
- Žiadna funkcia, keď dosiahnete najnižšiu hierarchickú úroveň.

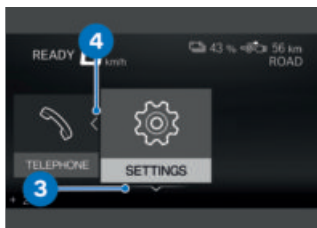
MENU dlho potlačte smerom nadol:

- Prechod do naposledy vyvolaného menu, po predchádzajúcom vykonaní zmeny menu dlhým stlačením prepínacieho tlačidla MENU smerom nahor.

Pokyny na obsluhu v hlavnom menu



Prostredníctvom pokynov na obsluhu sa zobrazí, či a ktoré interakcie sú možné.



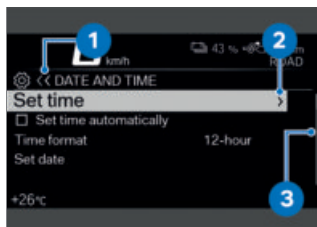
Význam pokynov na obsluhu:

- Pokyny na obsluhu 1: Ľavý koniec je dosiahnutý.
- Pokyny na obsluhu 2: Je možné listovať doprava.

- Pokyny na obsluhu **3**: Je možné listovať nadol.
- Pokyny na obsluhu **4**: Je možné listovať dol'ava.

Pokyny na obsluhu v podmenu

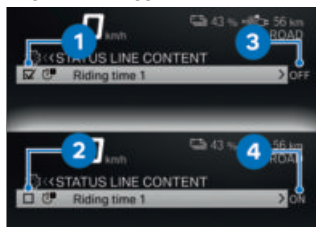
Okrem pokynov na obsluhu v hlavnom menu existujú v podmenu ďalšie pokyny na obsluhu.



Význam pokynov na obsluhu:

- Pokyny na obsluhu **1**: Aktuálny ukazovateľ sa nachádza v hierarchickom menu. Symbol zobrazuje úroveň podmenu. Dva symboly odkazujú na dve alebo viaceré úrovne podmenu. Farba symbolu sa mení v závislosti od toho, či je možný návrat nahor.
- Pokyny na obsluhu **2**: Dá sa vyvolať ďalšia úroveň podmenu.
- Pokyny na obsluhu **3**: Existuje viac záznamov, ako je možné zobraziť.

Zapnutie a vypnutie funkcií



Pred niektorými položkami menu je uvedené políčko. Políčko zobrazuje, či je funkcia zapnutá alebo vypnutá. Akčné symboly znázorníte podľa položiek menu, zapnú sa krátkym sklopením multifunkčného ovládača smerom doprava.

Príklady pre zapnutie a vypnutie:

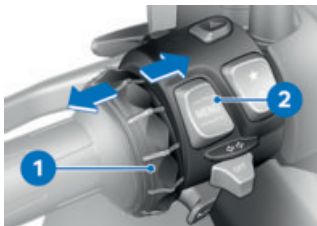
- Symbol **1** zobrazuje, že funkcia je zapnutá.
- Symbol **2** zobrazuje, že funkcia je vypnutá.
- Symbol **3** zobrazuje, že funkcia sa dá vypnúť.
- Symbol **4** zobrazuje, že funkcia sa dá zapnúť.

Zobrazenie náhľadu Pure (Ride)

- Stlačte prepínacie tlačidlo MENU dlho smerom nahor.

84 TFT DISPLEJ

Vyvolanie menu



- Zobrazenie náhľadu Pure (Ride) (→ 83).
- Tlačidlo **2** krátko potlačte nadol.

Vyvolať môžete nasledujúce menu:

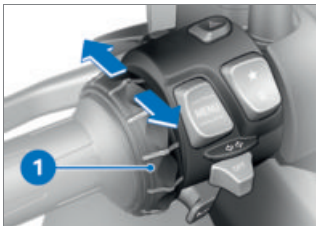
- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Multifunkčný ovládač **1** viackrát krátko potlačte doprava, kým nie je označená požadovaná položka menu.
- Tlačidlo **2** krátko potlačte nadol.



Menu Settings sa dá vyvolať len pri zastavení.

Pohyb kurzora v zoznamoch



- Vyvolanie menu (→ 84).
- Na pohyb kurzora nadol v zoznamoch otočte multifunkčný ovládač **1** smerom nadol, kým nie je označený požadovaný záznam.
- Na pohyb kurzora nahor v zoznamoch otočte multifunkčný ovládač **1** smerom nahor, kým nie je označený požadovaný záznam.

Potvrdenie výberu



- Zvoľte si požadovaný záznam.
- Multifunkčný ovládač **1** krátko potlačte smerom doprava.

Vyvolanie posledného použitého menu

- V náhľade Pure Ride: Prepínanie tlačidlo MENU dlho potlačte smerom dole.
- » Vyvolá sa posledné použité menu. Je zvolený posledný označený záznam.

Zmena ukazovateľa pre stavový riadok

Predpoklad

Vozidlo stojí. Zobrazí sa náhľad Pure (Ride).

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (III ➔ 57).
- » Na TFT displeji sú k dispozícii všetky informácie z palubného počítača (napr. TRIP **1**) a navigačného systému (napr. TRIP **2**) potrebné na prevádzku na verejných komunikáciách. Informácie sa môžu zobrazíť v hornom stavovom riadku.
- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}
- » Okrem toho sa môžu zobrazíť informácie o regulácii tlaku vzduchu v pneumatikách.◁
- Výber obsahu horného stavového riadka (III ➔ 86).



- Dlhým stlačením tlačidla **1** zobrazíte náhľad Pure Ride.
- Tlačidlo **1** zakaždým krátko stlačte, aby ste zvolili hodnotu v hornom stavovom riadku **2**.

Môžu sa zobrazíť nasledujúce hodnoty:

-  Total distance
-  Current distance 1
-  Current distance 2
-  Consumption 1 (priemer)
-  Consumption 2 (priemer)
-  Recuper. 1
-  Recuper. 2
-  Riding time 1

86 TFT DISPLEJ



Riding time 2



Break 1



Break 2



Speed 1 (priemer)



Speed 2 (priemer)

–s reguláciou tlaku vzduchu
v pneumatikách (RDC)^{OV}



Tyre pressure◀

Výber obsahu horného stavového riadka

- Vyvolajte menu Settings, Display, Status line content.
- Zapnite požadované zobrazenia.
- » Medzi zvolenými zobrazeniami môžete prepínať v hornom stavovom riadku. Keď nie sú zvolené žiadne zobrazenia, zobrazí sa len stav nabitia akumulátora a dojazd:

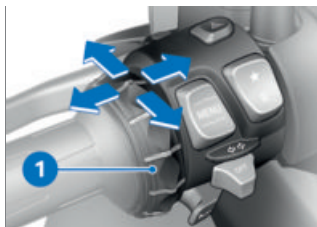


Stav nabitia akumulátora



Dojazd

Vykonanie nastavení



- Zvoľte si požadované menu nastavení a potvrdte.
- Otáčajte multifunkčným ovládačom **1** smerom nadol, kým nie je označené požadované nastavenie.
- Keď je k dispozícii pokyn na ovládanie, nakloňte multifunkčný ovládač **1** smerom doprava.
- Keď pokyn na ovládanie nie je k dispozícii, nakloňte multifunkčný ovládač **1** smerom doľava.
- » Nastavenie je uložené.

Zapnutie alebo vypnutie informácií o rýchlostných obmedzeniach

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením. Na mobilnom koncovom zariadení je nainštalovaná aplikácia BMW Motorrad Connected App.

- Speed Limit Info zobrazuje aktuálne povolenú maximálnu rýchlosť, pokiaľ ju poskytne vydavateľ mapy v navigácii.
- Vyvolajte menu Settings, Display.
- Zapnite alebo vypnite Speed Limit Info.

Tlačidlo obľúbenej položky



- V menu vyberte Settings, System settings, Favourite button, Star.
 - Vyberte požadovanú funkciu alebo Not assigned.
- » Pri každom stlačení tlačidla **1** vyvoláte zvolenú funkciu.

NÁHĽAD PURE RIDE

Ukazovateľ pohonu



- 1 Oblasť rekuperačného momentu
- 2 Aktuálny rekuperačný alebo hnací moment
- 3 Oblasť hnacieho momentu

Obmedzenia



Značka **1** zobrazuje, že spätné získavanie energie je obmedzené.

Značka **4** zobrazuje, že výkon je obmedzený.

V súvislosti s obmedzeniami sa na displeji vpravo hore môžu zobraziť nasledujúce symboly:

88 TFT DISPLEJ

Symbol **2**: Spätné získavanie energie je výrazne obmedzené.

Symbol **3**: Výkon je výrazne obmedzený.

Obmedzenia môžu mať rôzne príčiny. Okrem vzniknutých systémových chýb môže výkon alebo spätné získavanie energie obmedziť aj režim jazdy a okrajové podmienky, ako je teplota alebo stav nabitia akumulátora.

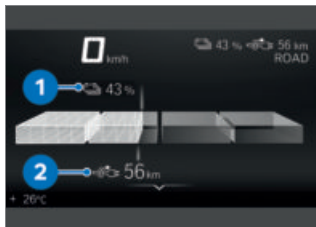
Dojazd a stav nabitia akumulátora



Dojazd **2** udáva, akú dlhú trasu je možné ešte prejsť s aktuálnym stavom nabitia akumulátora **1**.

NÁHĽAD PURE

Ukazovateľ

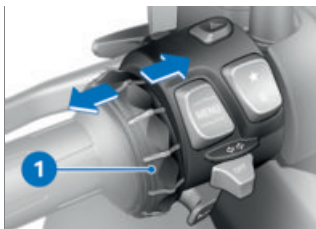


Ak vozidlo nie je pripravené na jazdu, namiesto náhľadu Pure Ride sa na displeji zobrazí náhľad Pure.

Zobrazí sa stav nabitia akumulátora **1** a dojazd **2**.

ROZDELENÁ OBRAZOVKA

Zapnutie rozdelenej obrazovky a výber zobrazenia



- Zobrazenie náhľadu Pure (Ride) (83).
- Multi-Controller **1** stláčajte krátko doprava alebo doľava dovtedy, kým sa nezobrazí požadované zobrazenie.

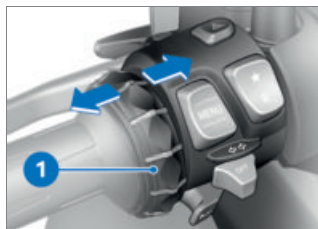
- Prípadne: Multi-Controller 1 stláčajte dlho doprava, aby ste sa vrátili na naposledy zvolené zobrazenie na rozdelenej obrazovke.

Môžete vybrať nasledujúce zobrazenia:

- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- Navigation
- MEDIA

» Zvolené zobrazenie zostane zachované aj po vypnutí prevádzkovej pripravenosti.

Vypnutie rozdelenej obrazovky



- Zobrazenie náhľadu Pure (Ride) (☐☐☐ 83).
- Multi-Controller 1 stláčajte krátko doľava dovtedy, kým rozdelená obrazovka nezmizne.
- Prípadne: Multi-Controller 1 stláčajte dlho doľava.

VŠEOBECNÉ NASTAVENIA

Nastavenie hlasitosti

- Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca (☐☐☐ 92).
- Zvýšenie hlasitosti: Otočte multifunkčný ovládač nahor.
- Zníženie hlasitosti: Otočte multifunkčný ovládač nadol.
- Vypnutie zvuku: Otočte multifunkčný ovládač celkom nadol.
- » Pri vypnutom zvuku je prehrávanie médií pozastavené.

Nastavenie dátumu

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☐☐☐ 57).
- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nastavte Day, Month a Year.
- Potvrďte nastavenie.

Nastavenie formátu dátumu

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Zvoľte želané nastavenia.
- Potvrďte nastavenie.

Nastavenie hodín

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (☐☐☐ 57).
- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nastavte Hour a Minute.

90 TFT DISPLEJ

Nastavenie formátu času

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Zvoľte želané nastavenia.
- Potvrďte nastavenie.

Nastavenie rozmerových jednotiek

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Units. Je možné nastaviť nasledujúce merné jednotky:
 - s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}
 - Tlak◀
 - Teplota
 - Rýchlosť
 - Spotreba

Nastavenie jazyka

- Vyvolajte menu Settings, System settings, Language. Je možné nastaviť nasledujúce jazyky:
 - Nemecký
 - Anglický (UK)
 - Anglický (US)
 - Španielsky
 - Francúzsky
 - Taliansky
 - Holandský
 - Poľský
 - Portugalský (Brazília)
 - Portugalský (Portugalsko)
 - Turecký
 - Ruský

- Ukrajinský
- Čínsky
- Japonský
- Kórejský
- Thajský

Nastavenie jasů

- Vyvolajte menu Settings, Display, Brightness.
- Nastavenie jasů.
 - » V prípade, že nie je dosiahnutý stanovený jas okolitého prostredia, bude jas displeja stlmený na nastavenú hodnotu.

Vynulovanie všetkých nastavení

- Všetky nastavenia v menu Settings sa dajú vynulovať na výrobné nastavenia.
- Vyvolajte menu Settings.
- Zvoľte a potvrďte Reset all. Vynulujú sa nastavenia nasledujúcich menu:
 - Vehicle settings
 - System settings
 - Connections
 - Display
 - Information
- » Aktuálne Bluetooth spojenia sa nevymažú.

BLUETOOTH

Rádiová technológia pre blízku oblasť

Pri Bluetooth ide o rádiovú technológiu pre blízku oblasť. Zariadenia Bluetooth vysielajú ako Short Range Devices (prenos s obmedzeným dosahom) v nelicenčnom pásme ISM (Industrial, Scientific and Medical Band (priemyselné, vedecké a lekárske pásmo – pozn. prekl.)) medzi 2,402 GHz a 2,480 GHz. Možno ich prevádzkovať po celom svete bez nutnosti povolenia. Hoci Bluetooth je koncipovaný na vytvorenie spoľahlivého spojenia na krátke vzdialenosti, sú možné rušenia ako pri každej rádiovkej technológii. Spojenia môžu byť rušené alebo krátkodobu prerušené alebo sa môžu úplne stratiť. Najmä ak sa používa viacero zariadení v sieti Bluetooth, nie je možné v každej situácii zaručiť bezchybnú prevádzku.

Možné zdroje porúch:

- Rušivé polia kvôli vysielacím stožiarom a pod.
- Zariadenia s chybnou implementovaným štandardom Bluetooth.

- Ďalšie zariadenia s podporou Bluetooth, nachádzajúce sa v blízkosti.
- Tienenie kovmi alebo telesami.

Pairing

Predtým ako dve zariadenia podporujúce Bluetooth vytvoria medzi sebou spojenie, musia sa vzájomne rozpoznať. Tento postup vzájomného rozpoznania sa nazýva „párovanie“. Raz rozpoznané zariadenia sa uložia, takže párovanie je nutné vykonať iba pri prvom kontakte.



Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Pri párovaní vyhľadáva TFT displej vo svojom rozsahu príjmu iné zariadenia podporujúce Bluetooth. Aby mohlo byť zariadenie rozpoznané, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- zariadenie musí mať aktívnu funkciu Bluetooth
- zariadenie musí byť „viditeľné“ pre ostatné
- ďalšie zariadenia s Bluetooth musia byť vypnuté (napr.

92 TFT DISPLEJ

mobilné telefóny a navigačné systémy).

Informujte sa v návode na obsluhu svojho komunikačného systému o krokoch, ktoré sú na to potrebné.

Vykonajte párovanie

- Vyvolajte menu `Settings, Connections`.
 - » V menu `CONNECTIONS` môžete Bluetooth spojenia nastaviť, spravovať ich a vymazať. Zobrazia sa nasledujúce Bluetooth spojenia:
 - Mobile device
 - Rider's helmet
 - Passenger helm.
- Zobrazí sa stav pripojenia pre mobilné koncové zariadenia.

Pripojenie mobilného koncového zariadenia

- Vykonajte párovanie (▣▣▣ 92).
 - Aktivujte funkciu Bluetooth mobilného koncového zariadenia (pozri návod na obsluhu mobilného koncového zariadenia).
 - Zvoľte a potvrdte `Mobile device`.
 - Zvoľte a potvrdte `Pair new mobile device`.
- Vyhľadávajú sa mobilné koncové zariadenia.



bliká počas párovania v dolnom stavovom riadku.

Zobrazia sa viditeľné mobilné koncové zariadenia.

- Zvoľte a potvrdte mobilné koncové zariadenie.
- Dodržiavajte pokyny na mobilnom koncovom zariadení.
- Potvrdte zhodu kódov.
- » Spojenie sa vytvorí a stav spojenia sa aktualizuje.
- » Ak sa nedá vytvoriť pripojenie, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (▣▣▣ 188)
- » V závislosti od mobilného koncového zariadenia sa údaje telefónu automaticky prenesú do motocykla.
- » Údaje telefónu (▣▣▣ 102)
- » Ak sa telefónny zoznam nezobrazí, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (▣▣▣ 189)
- » Ak Bluetooth pripojenie nefunguje, ako sa očakáva, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (▣▣▣ 189)

Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca

- Vykonajte párovanie (▣▣▣ 92).
- Zvoľte `Rider's helmet` resp. `Passenger helm.` a potvrdte.
- Zviditeľnite komunikačný systém prilby.

- Zvoľte Pair new rider's helmet resp. Pair new passeng. helmet a potvrdte.

Vyhľadávajú sa prilby.



bliká počas párovania v dolnom stavovom riadku.

Zobrazia sa viditeľné prilby.

- Zvoľte a potvrdte prilbu.
- » Spojenie sa vytvorí a stav spojenia sa aktualizuje.
- » Ak sa nedá vytvoriť pripojenie, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (188)
- » Ak Bluetooth pripojenie nefunguje, ako sa očakáva, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (189)

Vymazanie spojení

- Vyvolajte menu Settings, Connections.
- Zvoľte Delete connections.
- Aby ste spojenie vymazali samostatne, spojenie zvoľte a potvrdte.
- Na vymazanie všetkých spojení zvoľte Delete all connections a potvrdte.

WLAN

Spojenie WLAN

Spojenie WLAN sa používa na prenos náhľadu mapy z mobilného telefónu na displej TFT.

Aby bolo možné využívať všetky funkcie, musí byť na mobilnom telefóne aktivované WLAN.

Bližšie informácie o aktivovaní WLAN nájdete v návode na použitie mobilného telefónu.

V závislosti od miestnych podmienok, napr. pri veľkom počte sietí WLAN, môže dôjsť k dočasnému obmedzeniu a prerušeniu spojenia.

94 TFT DISPLEJ

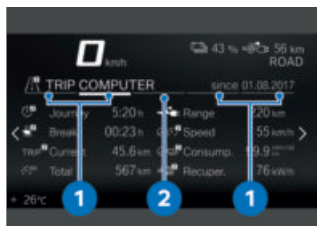
MOJE VOZIDLO

ZOBRAZENIE PRI ŠTARTE



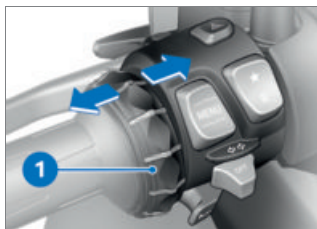
- 1 Ukazovateľ Check-Control
Zobrazenie (➡ 28)
- 2 Stav teploty chladiacej
kvapaliny (➡ 41)
- 3 Dojazd (➡ 88)
- 4 Počítadlo celkovej prejde-
nej vzdialenosti
- 5 Indikácia servisnej pre-
hliadky (➡ 52)
- 6 Tlak vzduchu v zadnej
pneumatike (➡ 46)
- 7 Stav teploty vysokonapät-
ového akumulátora
- 8 Tlak vzduchu v prednej
pneumatike (➡ 46)

Pokyny na obsluhu



- Pokyny na obsluhu **1**: Záložky, ktoré zobrazujú, ako ďaleko doľava alebo doprava sa dá listovať.
- Pokyny na obsluhu **2**: Záložka, ktorá zobrazuje polohu aktuálneho panela menu.

Listovanie v kartách menu



- Vyvolajte menu *My vehicle*.
- Pre listovanie smerom doprava krátko stlačte multifunkčný ovládač **1** doprava.
- Pre listovanie smerom doľava krátko stlačte multifunkčný ovládač **1** doľava.

V menu *My vehicle* sa nachádzajú nasledujúce karty:

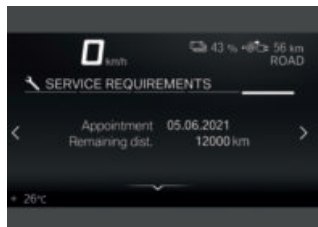
- MY VEHICLE
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}
- TYRE PRESSURE
- SERVICE REQUIREMENTS
- CC MESSAGE (ak je dostupné)
- Bližšie informácie o tlaku nahustenia pneumatík a o hláseniach Check-Control nájdete v kapitole „Zobrazenia“.
- Hlásenia Check-Control sa dynamicky pripoja ako dodatočné záložky na stránky menu *My vehicle*.

Palubný počítač a počítadlo údajov o jazde

Karty menu ON-BOARD COMPUTER a TRIP COMPUTER zobrazujú údaje vozidla a údaje o jazde, ako napr. priemerné hodnoty.

96 TFT DISPLEJ

Požiadavka na vykonanie servisu



Ak je zostávajúci čas do nasledujúceho servisu v rámci jedného mesiaca alebo bude potrebné vykonať nasledujúci servis do 1000 km, zobrazí sa biele hlásenie Check-Control.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Vyvolanie palubného počítača

- Vyvolajte menu *My vehicle*.
- Listujte doprava, pokým sa nezobrazí karta menu *ON-BOARD COMPUTER*.
- » Palubný počítač sa môže alternatívne zobraziť aj na rozdelenej obrazovke.
- Zapnutie rozdelenej obrazovky a výber zobrazenia (▣▣▣ 88).

Vynulovanie palubného počítača

- Vyvolanie palubného počítača (▣▣▣ 97).
- Prepínacie tlačidlo *MENU* potlačte smerom dole.
- Zvoľte a potvrdte *Reset all values* alebo *Reset individual values*.

Nasledujúce hodnoty sa dajú vynulovať samostatne:



Journey



Journey



Current



Speed



Consump.



Recuper. 1

Vyvolanie počítadla údajov o jazde

- Vyvolanie palubného počítača (▣▣▣ 97).
- Listujte doprava, pokým sa nezobrazí karta menu *TRIP COMPUTER*.
- » Jazdný palubný počítač sa môže alternatívne zobraziť aj na rozdelenej obrazovke.
- Zapnutie rozdelenej obrazovky a výber zobrazenia (▣▣▣ 88).

Vynulovanie počítadla údajov o jazde

- Vyvolanie počítadla údajov o jazde (▣▣▣ 97).
- Prepínacie tlačidlo *MENU* potlačte smerom dole.
- Zvoľte a potvrdte *Autom. reset* alebo *Reset all values*.
- » Ak je zvolené *Autom. reset*, počítadlo údajov o jazde sa vynuluje automaticky, keď po vypnutí prevádzkovej pripravenosti uplynulo minimálne 6 hodín a zmenil sa dátum.

NAVIGÁCIA

Výstražné upozornenia



VAROVANIE

Obsluha smartfónu počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Dodržiavajte aktuálne platné predpisy o cestnej premávke.
- Počas jazdy nepoužívajte smartfón. Výnimkou je použitie bez obsluhy, napr. telefonovanie cez zariadenie hands free.



VAROVANIE

Rozptyľovanie od diania na ceste a strata kontroly

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku ovládania integrovaných informačných systémov a komunikačných zariadení počas jazdy

- Tieto systémy alebo zariadenia ovládajte len vtedy, ak to dovoľuje dopravná situácia.
- V prípade potreby zastavte a systémy a zariadenia ovládajte v stoji.

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením cez Bluetooth.

Na pripojenom mobilnom koncovom zariadení je nainštalovaná aplikácia BMW Motorrad Connected.



Pri niektorých mobilných koncových zariadeniach, napr. s operačným systémom iOS, sa musí pred použitím vyvolať aplikácia BMW Motorrad Connected.

Zobrazenie náhľadu mapy Predpoklad

Na mobilnom telefóne pripojenom cez Bluetooth je aktivovaná WLAN.

- Pripojenie mobilného koncového zariadenia (▮▮▮ 92).
- Vyvolajte aplikáciu BMW Motorrad Connected.
- Vyvolajte menu *Navigation*.



Ak je zvolený náhľad **NAVIGATION** na rozdelenej obrazovke a súčasne sa vyvolá menu **NAVIGATION**, náhľad rozdelenej obrazovky sa automaticky ukončí a navigácia sa zobrazí na celom displeji TFT.

Zadanie cieľovej adresy

- Pripojenie mobilného koncového zariadenia (▣▣▣ 92).
- Vyvolajte BMW Motorrad Connected App a spustite navigovanie do cieľa.
- Na TFT displeji vyvolajte menu Navigation.
- » Zobrazí sa aktívne navádzanie na cieľ.
- Ak na mobilnom zariadení nie je aktivovaná WLAN, navigovanie na cieľ sa zobrazí ako navigácia v smere šípky.
- » Ak sa aktívne navigovanie do cieľa nezobrazí, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (▣▣▣ 189)

Výber cieľa z posledných cieľov

- Vyvolajte menu Navigation, Recent destinations.
- Zvoľte a potvrdte cieľ.
- Zvoľte Start route guidance.

Výber cieľa z obľúbených položiek

- Menu FAVOURITES zobrazuje všetky ciele, ktoré boli v BMW Motorrad Connected App uložené ako obľúbená položka. Na displeji TFT sa nedajú založiť žiadne nové obľúbené položky.

- Vyvolajte menu Navigation, Favourites.
- Zvoľte a potvrdte cieľ.
- Zvoľte Start guidance.

Zadanie špeciálnych cieľov

- Špeciálne ciele, napr. pamätihodnosti, môžu byť zobrazené na mape.
- Vyvolajte menu Navigation, POIs.
- Zvoliť sa dajú nasledujúce miesta:
 - At current location
 - At destination
 - Along the route
- Zvoľte, na ktorom mieste sa majú špeciálne ciele vyhľadávať.

Ako príklad je možné zvoliť nasledujúci špeciálny cieľ:

- Filling station
- Zvoľte a potvrdte špeciálny cieľ.
- Zvoľte a potvrdte Start route guidance.

Stanovenie kritérií trasy

- Vyvolajte menu Navigation, Route criteria.
- Zvoliť sa dajú nasledujúce kritériá:
 - Route type
 - Avoid
- Zvoľte želané Route type.

- Zapnite alebo vypnite požadované Avoid.

Počet zapnutých obmedzení sa zobrazí v zátvorkách.

Ukončenie navigovania do cieľa

- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zvoľte a potvrdte End route guidance.

Zapnutie alebo vypnutie hlasových pokynov

- Spojenie prilby jazdca a prilby spolujazdca (► 92).
- Navigačné pokyny môže prečítať počítačom vytvorený hlas. K tomu musia byť zapnuté Spoken instruction.
- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zapnite alebo vypnite Spoken instruction.

Zopakovanie posledného hlasového pokynu

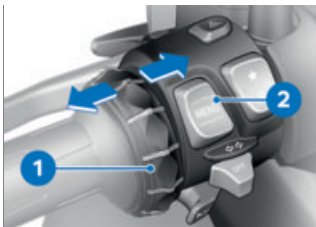
- Vyvolajte menu Navigation, Active route guidance.
- Zvoľte a potvrdte Current instruction.

MÉDIÁ

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením a kompatibilnou prilbou.

Ovládanie prehrávania hudby



- Vyvolajte menu Media.

 BMW Motorrad odporúča, aby ste pred začiatkom jazdy nastavili hlasitosť médií a rozhovoru na mobilnom koncovom zariadení na maximálnu úroveň.

- Nastavenie hlasitosti (► 89).
- Nasledujúca skladba: Multifunkčný ovládač **1** krátko nakloňte doprava.
- Posledná skladba alebo začiatok aktuálnej skladby: Multifunkčný ovládač **1** krátko nakloňte doľava.
- Vyvolanie kontextového menu: Tlačidlo **2** potlačte nadol.

 V závislosti od mobilného koncového zariadenia môže byť obmedzený rozsah funkcií Connectivity.

» V kontextovom menu môžete využiť nasledujúce funkcie:

- Playback alebo Pause.
- Pre vyhľadávanie a prehrávanie zvolíte kategóriu Now playing, All artists, All albums alebo All tracks.
- Zvolíte Playlists.

V podmenu Audio settings môžete vykonať nasledujúce nastavenia:

- Zapnite alebo vypnite Shuffle.
- Repeat: zvolíte Off, One (aktuálna skladba) alebo All.

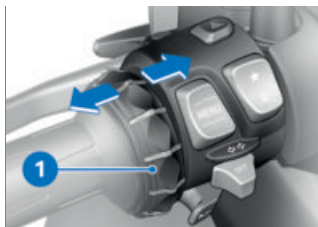
» Ak sa zoznam prehrávania nezobrazí na TFT displeji, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (► 190)

TELEFÓN

Predpoklad

Vozidlo je spojené s kompatibilným mobilným koncovým zariadením a kompatibilnou prílbou.

Telefonovanie



- Vyvolajte menu Telephone.

 Pri prichádzajúcom hovore sa otvorí vyskakovacie okno.

- Prijatie hovoru: Multifunkčný ovládač Multi-Controller **1** nakloňte doprava.
- Odmietnutie hovoru: Multifunkčný ovládač Multi-Controller **1** nakloňte doľava.
- Ukončenie hovoru: Multifunkčný ovládač Multi-Controller **1** nakloňte doľava.

Stíšenie zvuku

Pri aktívnych hovoroch sa dá vypnúť zvuk mikrofónu v prílbě.

Rozhovory s viacerými účastníkmi

Počas hovoru môžete prijať druhý hovor. Prvý hovor bude podržaný. Počet aktívnych hovorov sa zobrazí v menu Telephone. Medzi dvomi hovorami môžete prepínať.

Údaje telefónu

V závislosti od mobilného koncového zariadenia sa údaje telefónu po párovaní (☎ 91) automaticky prenesú do motocykla.

Phone book: Zoznam kontaktov uložených v mobilnom koncovom zariadení

Call list: Zoznam hovorov vykonaných mobilným koncovým zariadením

Favourites: Zoznam obľúbených položiek uložených v mobilnom koncovom zariadení

ZOBRAZENIE VERZIE SOFTVÉRU

- Vyvolajte menu Settings, Information, Software version.

ZOBRAZENIE LICENČNÝCH INFORMÁCIÍ

- Vyvolajte menu Settings, Information, Licences.

NASTAVENIE

06

ZRKADLÁ	106
SVETLOMETY	106
PREDPÄTIE PRUŽENIA	107

ZRKADLÁ

Nastavenie zrkadiel



- Zrkadlo nastavte do požadovanej polohy ľahkým tlakom na okraj.

 Ak rozsah nastavenia zrkadla nie je dostatočný na správne vyrovnanie, je potrebné upraviť polohu ramena zrkadla.

Nastavenie ramena zrkadla



- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite hore cez skrutkový spoj na ramene zrkadla.
- Uvoľnite maticu **2** vhodným nástrojom.

- Rameno zrkadla otočte do požadovanej polohy.
- Maticu **2** utiahnite predpísaným ťahovacím momentom, rameno zrkadla pri tom pevne držte.



Zrkadlo vľavo (protimati-
ca) na adaptér

M10

22 Nm (Ľavotočivý závit)

- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite cez skrutkový spoj.

SVETLOMETY

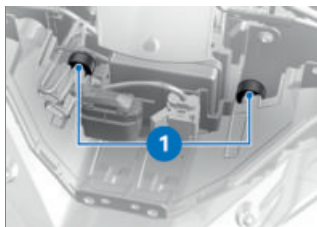
Dosvit a predpätie pruženia

Dosvit spravidla zostáva konštantný vďaka prispôsobeniu predpätia pruženia stavu nákladu.

Ak existujú pochybnosti o správnom nastavení sklonu svetlomietov, obráťte sa na partnera BMW Motorrad.

Nastavenie dosvitu

- Demontáž prednej kapotáže ( 162).



Predpätia pruženia je potrebné pri vysokom zaťažení prispôbiť, aby ste neoslepili protiídúce vozidlá. Ak nastavenie predpätia pruženia nepostačuje, musí sa upraviť aj dosvit na svetlomete.

- Nastavte výšku dosvitu pomocou nastavovacej skrutky **1**.
- Montáž prednej kapotáže (▮▮▮▮▶ 162).

Ak bude elektrický skúter znova jazdiť s menším zaťažením:

- Základné nastavenie svetlometu nechajte obnoviť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

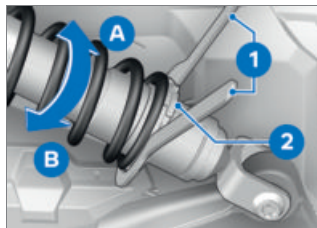
PREDPÄTIE PRUŽENIA

Nastavenie

Predpätie pruženia na zadnom kolese musí byť prispôsobené naloženiu E-Scooter. Zvýšenie zaťaženia vyžaduje zvýšenie predpätia pruženia, menšia hmotnosť vyžaduje zodpovedajúco nižšie predpätie pruženia.

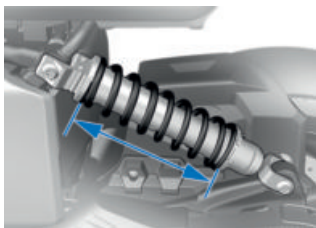
Nastavenie predpätia pruženia na pružiackej jednotke

- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Uvoľnite poistnú maticu **2**.
- Na zvýšenie predpätia pružiny otočte nastavovací krúžok pomocou náradia základnej výbavy **1** v smere šípky **A**.
- Na zníženie predpätia pružiny otočte nastavovací krúžok pomocou náradia základnej výbavy **1** v smere šípky **B**.

108 NASTAVENIE



Základné nastavenie
predpätia pruženia

vzadu

Dĺžka pružiny v základnom nastavení 257,5 mm (plne natankované, s vodičom 85 kg)

Dĺžka pružiny v základnom nastavení 257,5 mm (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)

Dĺžka pružiny v základnom nastavení 247,5 mm (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Dĺžka pružiny v základnom nastavení 227,5 mm (Jazda so spolujazdcom a nákladom)

- Uťahnite protimaticu **2**.

BMW EPOWER

07

PRINCÍP	112
VŠEOBECNÉ POKYNY	112
NABÍJACÍ KÁBEL	114
PROCES NABÍJANIA	116

PRINCÍP

Vozidlo je možné vďaka električkému pohonnému systému prevádzkovať úplne bez emisií. Špeciálny vysokonapäťový akumulátor napája električný stroj energiou.

Vo všetkých jazdných situáciách, napr. pri rozjazde, zrýchlení alebo pri vyšších rýchlostiach, zaisťuje električný stroj so silným krútiacim momentom dynamické jazdné vlastnosti.

Vysokonapäťový akumulátor sa nabíja prostredníctvom nabíjacieho kábla, napr. pri parkovaní, alebo počas jazdy pomocou spätného získavania energie. Nabíjanie môže prebiehať obzvlášť rýchlo prostredníctvom špeciálnych električných prípojek. Možno je však aj nabíjanie cez bežné domáce zásuvky, napr. v obytných domoch.

Spätné získavanie energie

Vysokonapäťový akumulátor sa nabíja počas jazdy pomocou spätného získavania energie. Spätné získavanie energie zaisťuje, že pri spomaľovaní sa spotrebúva veľmi málo energie. Keď vozidlo spomalí, električný stroj prevezme funkciu generátora a čiastočne alebo úplne

premení uvoľnenú kinetickú energiu na električný prúd. Tým sa vysokonapäťový akumulátor čiastočne opäť nabíja, aby bol možný maximálny dojazd. Toto nabíjanie môže prebiehať počas jazdy so zatvorenou polohou rukoväti plynu alebo v rekuperačnom režime.

Viac informácií o spätnom získavaní energie spomaľením nájdete v kapitole Jazda (132). Značka v združenom prístroji sa nachádza v oblasti CHARGE. Pre optimálne využitie spätného získavania energie z vozidla je dôležitá predvídava jazda a včasné zníženie rýchlosti.

VŠEOBECNÉ POKYNY



NEBEZPEČENSTVO

Neodborné zaobchádzanie s električkým prúdom.

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu električkým prúdom alebo požiaru.

- Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

**POZOR****Chýbajúca kontrola nabíjачky pred uvedením do prevádzky**

Vecné škody a preťaženie elektrickej siete

- Pred prvým procesom nabíjania nechajte skontrolovať vlastnú nabíjачku na mieste nabíjania u kvalifikovaného elektrikára.

**UPOZORNENIE****Nerešpektovanie pokynov na nabíjacej stanici**

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru

- Dodržiavajte pokyny na nabíjacej stanici.

**POZOR****Chybný stav nabíjачky**

Nebezpečenstvo požiaru napr. v dôsledku opotrebovaných kontaktov alebo poškodení

- Nabíjачku používajte iba v bezchybnom stave.

**NEBEZPEČENSTVO****Nesprávne čistenie nabíjacej prípojky.**

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Čistenie nechajte vykonať iba adekvátne vyškolené osoby.



E-Scooter nenechávajte stáť s nízkym stavom nabitia počas dlhšieho obdobia. Pred dlhším odstavením sa na základe ukazovateľa stavu nabitia ubezpečte, že je vysokonapäťový akumulátor úplne nabitý. Vysokonapäťový akumulátor sa v prípade nadmerného hlbokého vybitia poškodí.



Pri dojazde pod 30 km vysokonapäťový akumulátor nabite, inak by sa mohol výkon elektrického pohonu citelne znížiť.

Oprava

Otvorenie komponentov nabíjacieho kábla vedie k zničeniu a strate záruky. Oprava nabíjacieho kábla alebo výmena komponentov (zástrčka, spojka alebo

Incable Modul) je možná iba u výrobcu.

Správanie po nehode



NEBEZPEČENSTVO

Dotýkanie sa vysokonapäťových vedení po nehode.

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.

- Po nehode sa nedotýkajte žiadnych vysokonapäťových komponentov, ako napríklad oranžových vysokonapäťových vedení alebo častí, ktoré majú kontakt ku voľne ležiacim vysokonapäťovým vedeniam.



UPOZORNENIE

Únik tekutiny z vysokonapäťového akumulátora

Nebezpečenstvo poleptania

- Nedotýkajte sa tekutiny, ktorá vyteká z vysokonapäťového akumulátora.

Ak ste mali so svojím vozidlom nehodu, musia byť v súvislosti s vysokonapäťovým systémom dodržané nasledujúce dodatočné bezpečnostné opatrenia:

- Zaisťte miesto nehody.
- Záchranné zložky, políciu alebo hasičov okamžite informujte o tom, že ide o vozidlo s vysokonapäťovým systémom.
- Vypnite prevádzkovú pripravenosť.
- Nevdychujte unikajúce plyny z vysokonapäťového akumulátora; v prípade potreby sa držte v dostatočnej vzdialenosti od vozidla.

NABÍJACÍ KÁBEL



NEBEZPEČENSTVO

Používanie neschválených nabíjacích káblov.

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zho-
reného kábla.

- Na nabíjanie používajte iba schválené nabíjacie káble a nabíjacie stanice.
- Informácie o schválených kábloch získate u servisného partnera.

**POZOR****Nesprávne používanie nabíjacieho kábla**

Vecné škody napr. v dôsledku požiaru kábla.

- Nabíjací kábel používajte iba na nabíjanie E-Scooter.
- Nabíjací kábel nepredlžujte pomocou kábla alebo adaptéra.

**NEBEZPEČENSTVO****Použitie poškodených nabíjacích káblov.**

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nepoužívajte poškodené nabíjacie káble.
- Poškodený nabíjací kábel (plášť alebo kábel) okamžite vyraďte z prevádzky.



Nabíjacia prípojka musí byť chránená pred vlhkosťou a nečistotami ochranným viečkom.

V závislosti od krajiny sú potrebné rozličné typy nabíjacích káblov, ktoré sú súčasťou dodávky.

Nabíjací kábel sa môže uložiť do priehradky na prilbu. Alternatívne použite pevne nainštalovaný kábel nabíjacej stanice.

Štandardný nabíjací kábel

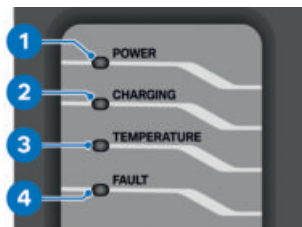
So štandardným nabíjacím káblom smiete nabíjať v domácich zásuvkách s ochranným vodičom. V elektrickej prípojke domácej zásuvky sa nabíja so striedavým prúdom.

Je potrebné dodržiavať podrobný návod na použitie štandardného nabíjacieho kábla:

www.aptiv.com/online-manual

Ukazovatele štandardného nabíjacieho kábla

Štandardný nabíjací kábel zobrazuje stav pomocou štyroch LED.



- 1: Napájanie z domácej zásuvky, príp. nabíjacej stanice
- 2: Indikátor nabíjania
- 3: Monitorovanie teploty
- 4: Poruchy týkajúce sa domácej zásuvky, príp. nabíjacej stanice alebo nabíjacej jednotky

PROCES NABÍJANIA

Pred nabíjaním



NEBEZPEČENSTVO

Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov prípojky elektrickej siete.

Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny príslušnej prípojky elektrickej siete.



POZOR

Žiadne prispôsobenie nabíjacieho prúdu elektrickej siete

Nebezpečenstvo požiaru, napr. v dôsledku prehriatia domácej zásuvky alebo preťaženia elektrickej siete

- Pred nabíjaním v domáciach zásuvkách skontrolujte ich maximálnu zaťažiteľnosť a obmedzenie nabíjacieho prúdu prispôsobte elektrickej siete.



Proces nabíjania je možné kedykoľvek zastaviť a pokračovať v ňom neskôr, aby sa príp. dali na elektrickej prípojke použiť iné spotrebiče alebo aby sa zabránilo súčasnej vysokej spotrebe elektrickej energie viacerých spotrebičov.



Ak sa nabíjací proces preruší, napr. kvôli dočasnému výpadku prúdu, nabíjací proces bude automaticky pokračovať po prerušení. Pri prerušení dlhšom ako 2 minúty nebude proces nabíjania automaticky pokračovať.



V prípade extrémnych vonkajších teplôt sa kvôli ochrane vysokonapäťového

akumulátora proces nabíjania spomalí.

i Štandardný nabíjací kábel nefunguje pri teplotách nižších ako -32°C . Pred procesom nabíjania uložte nabíjací kábel na miesto s teplotou okolia v rozmedzí -32°C a 40°C .

Obsluha nabíjacej priehradky



- Veko nabíjacej priehradky **1** otvorte pomocou rúčky **2**.
- » Otvorené veko nabíjacej priehradky nie je vhodné na ukladanie predmetov.
- Na zatvorenie veko nabíjacej priehradky **1** pevne zatlačte do zámku.

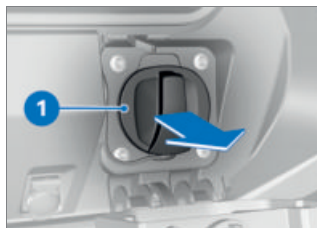
Nastavenie nabíjacieho prúdu

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (→ 57).
- Nabíjací prúd nastavte v menu Settings, Vehicle settings, Charging settings, Chrg. curr. limit.

i Ak je k dispozícii rozdielny nabíjací prúd z domácej zásuvky alebo nabíjacej stanice, na nabíjanie použite nižší nabíjací prúd.

Spustenie procesu nabíjania

- Vypnutie prevádzkovej pripravenosti (→ 57).
- » Proces nabíjania sa spustí, až keď je prevádzková pripravenosť vypnutá. Ak sa prevádzková pripravenosť opäť zapne počas procesu nabíjania, proces nabíjania sa preruší.
- Otvorte nabíjaciu priehradku.



- Odoberte kryt nabíjacej prípojky **1**.
- Odoberte ochranné veko z nabíjacej zástrčky.

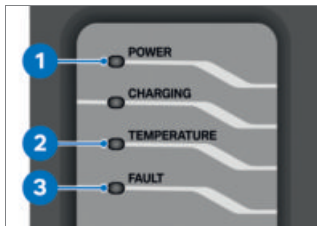
POZOR

Žiadne prispôsobenie nabíjacieho prúdu elektrickej siete

Nebezpečenstvo požiaru, napr. v dôsledku prehriatia domácej zásuvky alebo preťaženia elektrickej siete

- Pred nabíjaním v domácich zásuvkách skontrolujte ich maximálnu zaťažiteľnosť a obmedzenie nabíjacieho prúdu prispôsobte elektrickej sieti.
- Pred prvým nabíjaním vo vlastnej domácej zásuvke a pri nabíjaní v iných domácich zásuvkách je potrebné zistiť prípustnú intenzitu nabíjacieho prúdu. Vie to urobiť napr. kvalifikovaný elektrikár. Ak prípustná intenzita nabíjacieho prúdu nie je známa, nastavte obmedzenie nabíjacieho prúdu na najnižší stupeň.
- » Obmedzenie nabíjacieho prúdu je z výroby nastavené na nabíjací prúd 6 A.
- V prípade potreby nastavte obmedzenie nabíjacieho prúdu v menu *Settings, Vehicle settings, Charging settings, Chrg. curr. limit.*

 Ak je k dispozícii rozdielny nabíjací prúd z domácej zásuvky alebo nabíjacej stanice, na nabíjanie použite nižší nabíjací prúd.



- Príp. pripojte štandardný nabíjací kábel na domácu zásuvku alebo nabíjací kábel Mode3 na nabíjaciu stanicu. Ak nabíjanie prebieha v nabíjacej stanici, dodržiavajte pokyny v nabíjacej stanici.
- » Štandardný nabíjací kábel automaticky vykoná všetky potrebné kontrolné kroky. Ak pritom svieti LED **1**, bola kontrola úspešná. Ak LED **2** alebo **3** svieti alebo bliká, kontrola bola neúspešná a proces nabíjania sa nemôže spustiť, resp. nabíjací kábel sa nesmie spojiť s vozidlom. Vykonajú sa nasledujúce kontrolné kroky:
 - Kontrola nesprávneho zapojenia v domácej zásuvke
 - Kontrola existujúceho pripojenia ochranného vodiča

- Kontrola predpokladov pre riadne nabíjanie
 - » Indikátory stavu/chybové hlásenia sú uvedené v kapitole „Zobrazenia“. Ak sa vyskytnú chybové hlásenia, je možné ich resetovať nasledovne:
- Odpojte štandardný nabíjací kábel od zdroja napätia vytiahnutím zástrčky z domácej zásuvky.
- Zástrčku opäť zasunite po 10 sekundách.
- » Kritické chyby, ktoré udávajú poškodenie štandardného nabíjacieho kábla, sa neresetujú. K týmto chybám patria:
 - Zvarené relé (prístroj trvale chybný)
 - Chybný teplotný senzor
 - Negatívny test chybného prúdu



NEBEZPEČENSTVO

Použitie poškodených nabíjajúcich káblov.

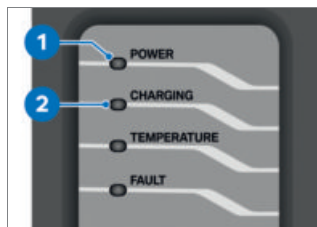
Zranenie osôb alebo vecné škody, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nepoužívajte poškodené nabíjacie káble.
- Poškodený nabíjací kábel (plášť alebo kábel) okamžite vyradte z prevádzky.

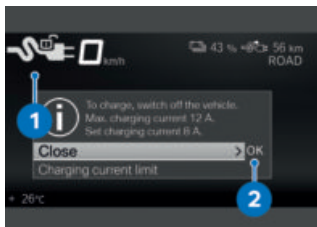
- Chybu nechajte čo najrýchlejšie odstrániť partnerom BMW Motorrad.



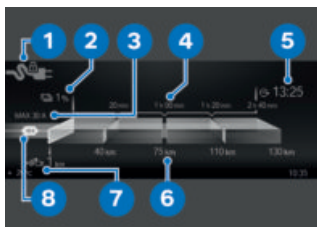
- Pripojte nabíjací kábel **2** do nabíjacej prípojky **1**.
- » Nabíjací kábel je elektricky uzamknutý, keď je prevádzková pripravenosť vypnutá alebo sa vozidlo nabíja.



- Všímajte si indikátory na nabíjacom kábli.
- » Štandardný nabíjací kábel automaticky vykoná všetky potrebné kontrolné kroky. Ak LED **1** svieti a LED **2** bliká, kontrola bola úspešná a vozidlo sa nabíja.



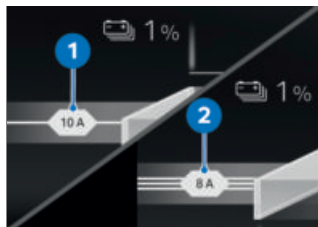
Pri zapnutej prevádzkovej pripravenosti sa zobrazí upozornenie **2**. Symbol **1** udáva, že nabíjací kábel je pripojený, proces nabíjania však ešte nezačal. Môžete zvoliť obmedzenie nabíjacieho prúdu alebo priamo spustiť proces nabíjania tak, že vypnete vozidlo.



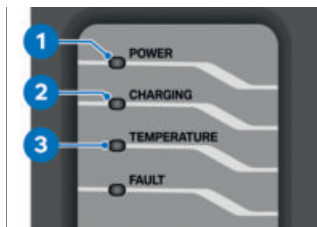
Zobrazí sa symbol **1** pre stav rozpoznania konektora. Zobrazí sa stav nabitia **2** a dojazd **7**. Predpokladaný čas nabíjania **4** v súvislosti s prognózou dojazdu **6** udáva, ako dlho sa musí vozidlo nabíjať, aby sa dosiahol konkrétny predpokladaný dojazd. Cieľový čas **5** udáva,

kedy vozidlo dosiahne 100 % nabitie. Cieľový čas vždy závisí od času nastaveného vo vozidle. Okrem hranice aktívneho nabíjacieho prúdu **8** sa zobrazí aj maximálny dostupný nabíjací prúd **3**, ak sieť ponúka vyšší prúd, ako je zvolený v menu nastavení. Po určitom čase sa displej automaticky zmení na Stand-by-Modus (energeticky úsporný režim). Proces nabíjania pokračuje

–s rýchlonabíjacím zariadením^{OV}



Na displeji sa zobrazí, či je nabíjanie jednofázové **1** alebo trojfázové **2**.◀



• Všímajte si indikátory na nabíjacom kábli.

» Ak LED **1** a **3** svietia, nabíjanie je prerušené z dôvodu príliš vysokej teploty – ak okrem toho bliká aj LED **2**, vozidlo sa pomaly nabíja ďalej. Ak LED **1** svieti a LED **3** bliká, nabíjanie sa preruší z dôvodu príliš vysokej teploty v sieťovej zástrčke. Vykonajú sa nasledujúce kontrolné kroky:

- Kontrola existujúceho pripojenia ochranného vodiča
- Kontrola predpokladov pre riadne nabíjanie

• Pre opätovné zobrazenie aktuálneho stavu nabitia krátko stlačte tlačidlo **MENU**.

» Ak je čas nabíjania dlhší, ako sa očakávalo, skontrolujte nastavené obmedzenie nabíjacieho prúdu.

Ukončenie procesu nabíjania

Predpoklad

Pri ukončení procesu nabíjania bezpodmienečne dodržiavajte poradie nasledujúcich krokov.

Predpoklad

Ak nabíjanie prebieha v nabíjacej stanici, pred vytiahnutím nabíjacieho kábla ukončíte proces nabíjania v nabíjacej stanici.

- Zapnite prevádzkovú pripravenosť.
- » Nabíjací kábel je na elektrickom skútri odomknutý.



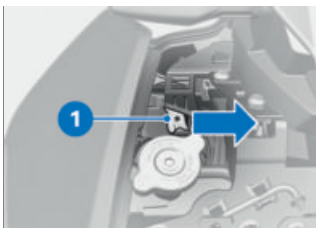
- Vytiahnite nabíjací kábel **2** z nabíjacej prípojky **1** na E-Scooter.



- Nasadíte kryt nabíjacej prípojky **1**.
- Príp. vytiahnite štandardný nabíjací kábel z domácej zásuvky alebo nabíjací kábel Mode3 z nabíjacej stanice.
- Nasadíte ochranné veko na nabíjaciu zástrčku.
- Štandardný nabíjací kábel uložte do priehradky na prilbu alebo pevne nainštalovaný nabíjací kábel zastrčte v nabíjacej stanici na určené miesto.

Núdzové odomknutie nabíjacej zástrčky

- Demontáž prednej kapotáže (→ 162).



- Páčku núdzového odomknutia **1** zatlačte v smere šípky v prípade potreby pomocou vhodnej pomôcky.
- » Nabíjacia zástrčka sa odomkne.
- Montáž prednej kapotáže (→ 162).

JAZDA

08

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	126
DODRŽIAVANIE KONTROLNÉHO ZOZNAMU	127
PRED KAŽDOU JAZDOU	128
PRI KAŽDOM 10. PROCESE NABÍJANIA	128
ZAPNUTIE PRIPRAVENOSTI NA JAZDU	128
JAZDA NA ELEKTRICKOM SKÚTRI	130
ZÁBEH	133
BRZDY	133
ODSTAVENIE E-SCOOTER	134
E-SCOOTER PRIPEVNENIE NA PREPRUVU	135

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Manipulácie



POZOR

Manipulácia s E-Scooter

Poškodenie príslušných komponentov, výpadok bezpečnostno-relevantných funkcií.

Na škody vzniknuté pri manipulácii sa nevzťahuje záruka.

- Nevykonávajte žiadne manipulácie.

Výstroj vodiča

Nejazdite bez správneho oblečenia! Vždy noste

- Prilba
- Kombinéza
- Rukavice
- Čižmy

Platí to aj pre krátke trasy a v každom ročnom období. Váš partner BMW Motorrad vám ochotne poradí a pre každú príležitosť má pre vás správne oblečenie.



VAROVANIE

Vtiahnutie voľných častí textilu, batožiny alebo pásov do otvorených rotujúcich častí vozidla (kolesá, kĺbový hriadeľ)

Nebezpečenstvo nehody a úrazu

- Zabezpečte, aby voľné časti textilu nebolo možné vtiahnuť do otvorených rotujúcich častí vozidla.
- Batožinu, upínacie popruhy a bezpečnostné pásy držte v bezpečnej vzdialenosti od otvorených rotujúcich častí vozidla.

Náklad



VAROVANIE

Ovplyvnená stabilita jazdy preťažením alebo nerovnomerným zaťažením

Nebezpečenstvo pádu

- Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť a dodržujte pokyny o rozložení nákladu.
- Upravte nastavenie predpätia pružiny a tlaku v pneumatikách podľa celkovej hmotnosti.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie priehradky na prilbu.

	Zaťaženie priehradky na prilbu
max 8 kg	
–s horným kufrom ^{OP}	
• Dodržiavajte maximálne zaťaženie horného kufru.	
	Zaťaženie na horný kufor Vario
max 5 kg◁	

Rýchlosť

Pri jazdách s vysokou rýchlosťou môžu správanie sa motocykla E-Scooter negatívne ovplyvniť rôzne okrajové podmienky:

- Nastavenie systému pruženia a tlmenia
- Nerovnomerne rozložený náklad
- Voľné oblečenie
- Príliš nízky tlak vzduchu v pneumatikách
- Zlý profil pneumatík
- Namontované batožinové systémy, napríklad horný kufor

Riziko otravy



VAROVANIE

Vdýchnutie škodlivých výparov

Poškodenie zdravia

- Nevdychujte výpary z prevádzkových materiálov a plastov.
- Vozidlo používajte iba vo vonkajšom prostredí.

Manipulácie



POZOR

Manipulácia s E-Scooter

Poškodenie príslušných komponentov, výpadok bezpečnostno-relevantných funkcií. Na škody vzniknuté pri manipulácii sa nevzťahuje záruka.

- Nevykonávajte žiadne manipulácie.

DODRŽIAVANIE KONTROLNÉHO ZOZNAMU

- Tento kontrolný zoznam použite na pravidelnú kontrolu vášho elektrického skútra.

PRED KAŽDOU JAZDOU

Predpoklad

Pred každou jazdou:

- Skontrolujte stav nabitia vysokonapäťového akumulátora.
- Skontrolujte funkciu brzdovej sústavy.
- Skontrolujte funkciu osvetlenia a signalizačného zariadenia.
- Kontrola hĺbky profilu pneumatík (▮▮▮ 160).
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách (▮▮▮ 159).
- Skontrolujte stabilitu horného kufra a batožiny.

PRI KAŽDOM 10. PROCESE NABÍJANIA

Predpoklad

Pri každom 10. procese nabíjania:

- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu (▮▮▮ 155).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu (▮▮▮ 156).
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny brzdy predného a zadného kolesa (▮▮▮ 157).

ZAPNUTIE PRIPRAVENOSTI NA JAZDU

Pre-Ride-Check

Združený prístroj vykoná po zapnutí prevádzkovej pripravenosti test indikačných a varovných kontroliek tzv. „Pre-Ride-Check“. Test sa preruší, ak sa pred jeho ukončením zapnete pripravenosť na prevádzku.

Fáza 1

Zapnú sa všetky indikačné a varovné kontrolky.

Po dlhšom odstavení vozidla sa zobrazí animácia pri štarte systému.

Fáza 2

Všeobecná varovná kontrolka zmení svetlo z červeného na žlté.

Fáza 3

Postupne sa všetky zapnuté indikačné a varovné kontrolky vypnú v opačnom poradí.

Varovná kontrolka poruchy funkcie pohonu zhasne až po 15 sekundách.

Ak sa niektorá z indikačných a varovných kontroliek nezapne:

- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

 V závislosti od režimu jazdy alebo jeho konfigurácie môže byť zásah riadiacich systémov dynamiky jazdy obmedzený.

Možné obmedzenia sú zobrazené vyskakovacou správou, napr. Warning! ABS & DTC setting..

Bližšie informácie o riadiacich systémoch dynamiky jazdy ako sú ABS a DTC nájdete v kapitole Technické údaje.

Vlastná diagnostika ABS

Vlastná diagnostika kontroluje funkčnú pripravenosť systému BMW Motorrad ABS. Vlastná diagnostika prebieha automaticky po zapnutí prevádzkovej pripravenosti.

Fáza 1

» Systémové komponenty sa kontrolujú pri stojacom vozidle.



bliká.

Fáza 2

» Systémové komponenty sa kontrolujú pri rozjazde.
– Ukončená vlastná diagnostika ABS. Symbol ABS sa už nezobrazuje.

- Dbajte na zobrazenie všetkých indikačných a varovných kontroliek.



Neukončená vlastná diagnostika ABS

Funkcia ABS nie je k dispozícii, pretože nebola ukončená vlastná diagnostika. (Na kontrolu snímačov kolies musí E-Scooter dosiahnuť minimálnu rýchlosť: min 5 km/h)

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ABS zobrazí chyba ABS:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ABS je k dispozícii iba v obmedzenom rozsahu alebo nie je k dispozícii vôbec.
- Chybu nechajte čo najrýchlejšie odstrániť partnerom BMW Motorrad.

Vlastná diagnostika ASC/DTC

Vlastná diagnostika kontroluje funkčnú pripravenosť systému BMW Motorrad ASC/DTC. Vlastná diagnostika prebieha automaticky po zapnutí prevádzkovej pripravenosti.

Fáza 1

» Kontrola diagnostikovaných komponentov systému na mieste.



pomaly bliká.

Fáza 2

» Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri rozjazde.



pomaly bliká.

Ukončená vlastná diagnostika ASC/DTC

» Symbol ASC/DTC sa už nezobrazuje.

- Dbajte na zobrazenie všetkých varovných a indikačných kontroliek.



Neukončená vlastná diagnostika ASC/DTC

Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí E-Scooter dosiahnuť minimálnu rýchlosť pri bežiacom motore:

min 5 km/h

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ASC/DTC zobrazí chyba ASC/DTC:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že ASC/DTC nie je k dispozícii.
- Chybu čo najskôr dajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

E-Scooter pripravený na prevádzku

Po vykonaní Pre-Ride-Check a vlastnej diagnostiky ABS je E-Scooter spolu so všetkými spotrebičmi pripravený na prevádzku.



Aby sa šetril 12 V akumulátor, používajte aktívne spotrebiče elektrického prúdu len dovtedy, kým je to nevyhnutne nutné a vypnite pripravenosť na prevádzku.

JAZDA NA ELEKTRICKOM SKÚTRI

E-Scooter pripravený na jazdu



E-Scooter je pripravený na jazdu, ak je po stlačení brzdý stlačené tlačidlo štartéra. Objaví sa ukazovateľ pohonu a zobrazí sa **READY**. Všetky systémy sú pripravené na prevádzku. Stlačením núdzového vypínača už nie je E-Scooter pripravený na jazdu.

i Pri nízkych teplotách (pod 0 °C) sa odovzdaný výkon a príkon spomaľujú v dôsledku príliš sa zvyšujúceho vnútorného odporu článkov.

i Vo výnimočných prípadoch je možné, že sa vysokonapäťový akumulátor veľmi zahreje pri stojacom vozidle (napr. v prípade extrémnych vonkajších teplôt a priameho slnečného žiarenia). Ak je vysokonapäťový akumulátor prehriaty, E-Scooter nie je pripravený na jazdu.

i Veľmi vysoké teploty (nad 35 °C) zhoršujú životnosť článkov batérie. Ak sa vysokonapäťový akumulátor počas jazdy prehrieva, výkon pohonu sa postupne znižuje, aby sa vysokonapäťový akumulátor ochladil. Ukazovateľ výkonu POWER v združenom prístroji potom klesá. Ak teplota naďalej stúpa, odstavte vozidlo, kým vysokonapäťový akumulátor nevychladne. Ak ukazovateľ výkonu klesne na 0, E-Scooter nie je pripravený na jazdu a vozidlo sa zastaví.

Zapnutie pripravenosti na jazdu

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (11111 57).
 - » Pre-Ride-Check prebieha. (11111 128)
 - » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (11111 129)
 - » Prebieha vlastná diagnostika ASC/DTC. (11111 129)
- Stlačte brzdu.



- Aktivujte tlačidlo štartéra 1.

i Keď je bočná opierka vyklopená, nie je možné aktivovať funkciu pripravenosti na jazdu. Keď je zapnutá funkcia pripravenosti na jazdu a bočná opierka sa vyklopí, funkcia pripravenosti na jazdu sa zruší.

- » E-Scooter je pripravený na jazdu.
- » Keď nie je E-Scooter pripravený na jazdu, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch. (11111 188)

Jazda s ePOWER



VAROVANIE

Zlá rozoznateľnosť pri elektrickej jazde.

Nebezpečenstvo nehody

- Pri jazde na elektrický pohon dbajte na to, že chodci a iní účastníci cestnej premávky nepostrehnú E-Scooter kvôli chýbajúcim zvukom motora ako zvyčajne.
- Jazdite mimoriadne pozorne.

Spätné získavanie energie spomalením

Vysokonapätový akumulátor sa čiastočne opäť nabíja pomocou spätného získavania energie. Pri spomaľovaní funguje elektrický stroj ako generátor a premieňa kinetickú energiu na elektrickú energiu. Spomalenie závisí od režimu jazdy a od polohy elektrickej rukoväti plynu. Čím menej stláčate elektrickú rukoväť plynu, tým väčšie je spomalenie. Energia sa získava späť a vysokonapätový akumulátor sa nabíja. Ak elektrickú rukoväť plynu nestláčate vôbec, spomalenie je podobné ako pri miernom brzdení.

Energiu je možné získať späť, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- E-Scooter sa pohybuje.
- Rýchlosť je vyššia ako cca. 5 km/h.

Energiu nie je možné získať späť v nasledujúcich situáciách:

- Vysokonapätový akumulátor je úplne nabitý.
- Vysokonapätový akumulátor má príliš nízku alebo príliš vysokú teplotu. V zime alebo v lete sa môže stať, že spätné získavanie energie nie je po štarte dočasne k dispozícii.



VAROVANIE

Bez rekuperácie energie nie je k dispozícii ani žiaden brzdný účinok elektrického pohonu. E-Scooter by mohol ďalej rolovať ako zvyčajne.

Nebezpečenstvo nehody

- Buďte vždy pripravení na brzdenie.

Jazdné situácie pre spomalenie

Ak sa dá počas jazdy predvídať proces spomalenia, je možné ho použiť na spätné získavanie energie. Ako príklad sú vhodné nasledujúce jazdné situácie:

- Spomalenie na klesajúcom úseku cesty
- Spomalenie pred červeným svetlom na semafore

Vyvarujte sa neskorému alebo prudkému brzdeniu. Namiesto toho spomaľte vozidlo pomocou spätného získavania energie.

ZÁBEH

Brzdové obloženie

Nové brzdové obloženie sa musí zabehnúť, kým dosiahne optimálne trenie. Znížený brzdny účinok sa môže vyrovnať silnejším tlakom na páku brzdy.



VAROVANIE

Nové brzdové obloženia

Predĺženie brzdnej dráhy, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas.

Pneumatiky

Nové pneumatiky majú hladký povrch. Preto sa opatrnou jazdou musia zabehnúť v rôznych polohách sklonu, aby sa zdrsnili. Až po zabehnutí sa dosiahne úplná príľnavosť jazdnej plochy.



VAROVANIE

Strata príľnavosti nových pneumatík na mokrej vozovke a v extrémnych náklonoch

Nebezpečenstvo nehody

- Jazdite predvídavo, aby ste sa vyhli extrémnemu náklonu.

BRZDY

Ako dosiahnuť najkratšiu brzdnu dráhu?

Pri brzdení sa dynamicky mení rozloženie zaťaženia medzi predným a zadným kolesom. Čím je brzdenie intenzívnejšie, tým väčšia záťaž leží na prednom kolese. Čím je zaťaženie kola väčšie, o to väčšia brzdna sila sa môže preniesť. Na dosiahnutie čo najkratšej brzdnej dráhy sa brzda predného kola musí stláčať plynulo a stále intenzívnejšie. Tým sa optimálne využije dynamické zvýšenie zaťaženia predného kola. Pri náhlom pôsobení vysokého brzdiaceho tlaku nemôže dynamické rozdelenie zaťaženia stíhať nárast spomalenia a brzdiaca sila sa neprenesie úplne na vozovku.

Jazda dolu svahom



VAROVANIE

Brzdenie len brzdou zadného kola pri jazde z kopca.

Strata brzdného účinku. Zničenie brzd v dôsledku prehriatia.

- Používajte brzdú predného a zadného kola a využívajte rekuperáciu energie.

Mokrý a znečistený brzdy

Mokro a nečistoty na brzdových kotúčoch a brzdových obloženiach vedú k zhoršeniu brzdného účinku.

V nasledujúcich situáciách treba počítať s oneskoreným alebo

zhoršeným brzdným účinkom:

- Pri jazde v daždi a cez kaluže.
- Po umývaní vozidla.
- Pri jazde na vozovkách posypaných soľou.
- Po práci na brzdách s predmetmi od oleja alebo tuku.
- Pri jazde po znečistených komunikáciách, resp. v teréne.



VAROVANIE

Znížený brzdný účinok kvôli mokru a znečisteniu

Nebezpečenstvo nehody

- Brzdite, kým sa brzdy nevy-sušia, resp. nevyčistia, príp. ich vyčistite.
- Brzdite včas, kým sa opäť nedosiahne plný brzdný účinok.

ODSTAVENIE E-SCOOTER

Bočný stojan

- Vypnite pripravenosť na jazdu.



POZOR

Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.
- Vyklopte bočný stojan a E-Scooter o neho oprite.
- » Vyklopením bočného stojana sa automaticky aktivuje parkovacia brzda. Bráni pohybu vozidla.

**POZOR****Zaťaženie bočného stojana
dodatočnou hmotnosťou**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Nesadajte si na vozidlo, ak je odstavené na bočnom stojane.

- Riadidlá vytočte doľava až na doraz.

Hlavný stojan

–s hlavným vyklápacím stojanom^{OV}

- Vypnite pripravenosť na jazdu.

**POZOR****Nevhodné vlastnosti povrchu
v oblasti stojana**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.

**POZOR****Zaklapnutie hlavného stojana pri prudkom pohybe**

Poškodenie súčastí v dôsledku prevrhnutia

- Nesadajte si na motocykel s vyklopeným hlavným stojanom.

- Hlavný stojan vyklopte a E-Scooter postavte. E-Scooter zdvíhajte výlučne pomocou držadiel spolujazdca alebo držadiel na držiaku horného kufra.

**E-SCOOTER PRIPEVNENIE
NA PREPRAVU**

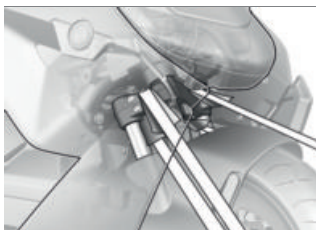
- Všetky konštrukčné prvky, na ktorých sú pozdĺžne vedené upínacie popruhy, chráňte proti poškrabaniu (napr. lepiacou páskou).

**POZOR****Bočné prevrátenie vozidla pri stavaní**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Vozidlo zaistíte proti preklopeniu – odporúčame požiadať o pomoc druhú osobu.
- E-Scooter presuňte na prepravnú plochu, nestavajte ho

na bočný stojan ani na hlavný stojan.



POZOR

Zakliesnenie dielcov

Poškodenie dielca

- Nezacvikávajújte žiadne konštrukčné prvky, ako napr. brzdové hadice alebo kábelové zväzky.
- Upínacie popruhy ved'te vpredu na oboch stranách nad dolným mostíkom vidlice a napnite ich.



- Upínací popruh vzadu vpravo pripevnite na upínaciu dosku stúpadla.



- Upínací popruh vzadu vľavo pripevnite na upínaciu dosku stúpadla.
- Všetky upínacie popruhy napnite rovnomerne, E-Scooter by malo byť podľa možnosti silno napružené.

TECHNICKÉ ÚDAJE

09

VŠEOBECNÉ POKYNY	140
PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)	140
RIADENIE TRAKCIE (ASC/DTC)	143
KONTROLA STABILITY PRI REKUPERÁCII (RSC)	144
REŽIM JAZDY	145
DYNAMICKÉ RIADENIE BRZDY	147
REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)	148
ADAPTÍVNE OSVETLENIE V ZÁKRUTE	149

VŠEOBECNÉ POKYNY

Viac informácií týkajúcich sa techniky nájdete na stránke: **bmw-motorrad.com/technik**

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)

Ako funguje ABS?

Maximálna brzdná sila, ktorú je možné preniesť na vozovku, závisí okrem iného od hodnoty súčiniteľa trenia povrchu vozovky. Štrk, ľad a sneh, ako aj mokrý povrch vozovky ponúkajú podstatne horšiu hodnotu súčiniteľa trenia ako suchý a čistý asfaltový povrch. Čím horšia je hodnota súčiniteľa trenia povrchu vozovky, tým dlhšia bude brzdná dráha.

Ak vodič pri zvýšení brzdného tlaku prekročí maximálne prenosnú brzdnú silu, kolesá sa zablokujú a stabilita jazdy sa stratí; hrozí pád. Skôr než k tejto situácii dôjde, zasiahne systém ABS a brzdný tlak prispôsobí maximálne prenesiteľnej brzdnéj sile, aby sa kolesá otáčali ďalej a aby sa stabilita jazdy zachovala nezávisle od kvality povrchu vozovky.

Čo sa stane pri nerovnostiach vozovky?

Pri prejazde cez zvlnený terén alebo pri nerovnostiach vozovky môže krátkodobu dôjsť k strate kontaktu pneumatík s povrchom vozovky a prenášaná brzdná sila klesne na nulu. Ak sa v tejto situácii bude brzdiť, musí ABS znížiť brzdný tlak, aby sa zaistila jazdná stabilita pri obnovení kontaktu s vozovkou. V tomto okamihu musí systém BMW Motorrad ABS vychádzať z veľmi nízkych hodnôt súčiniteľa trenia (štrk, ľad, sneh), aby sa kolesá v každom možnom prípade otáčali, a tým sa zaistila stabilita jazdy. Po zistení skutočných okolností systém doreguluje optimálny tlak brzdenia.

Zdvihnutie zadného kolesa

Pri veľmi intenzívnom a rýchlom spomalení sa za určitých okolností môže stať, že BMW Motorrad ABS nedokáže zabrániť zdvihnutiu zadného kolesa. V takýchto prípadoch je možné aj prevrátenie motocykla.



VAROVANIE

Nadvihnutie zadného kolesa v dôsledku silného brzdenia

Nebezpečenstvo pádu

- Pri prudkom brzdení počítajte s tým, že regulácia ABS nechráni vždy pred zdvihnutím zadného kolesa.

Ako je systém BMW Motorrad ABS dimenzovaný?

Systém BMW Motorrad ABS zaručuje v rámci fyziky jazdy stabilitu jazdy na každom podklade.

Od rýchlostí nad 4 km/h vie systém BMW Motorrad ABS v rámci fyziky jazdy zabezpečiť stabilitu jazdy na každom podklade. Pri nižších rýchlostiach nevie systém BMW Motorrad ABS systémovo poskytnúť optimálnu podporu na všetkých podkladoch.

Na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych pretekoch v teréne alebo na pretekárskej dráhe, nie je systém optimalizovaný.

Neštandardné situácie

Na identifikáciu blokovania kolies sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhší čas zisťujú nepriaznivé hodnoty, funkcia ABS sa z bezpečnostných dôvodov vypne a zobrazí sa chyba ABS. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Okrem problémov s BMW Motorrad ABS môžu viesť k chybovému hláseniu aj neobvyklé situácie počas jazdy:

- Dlhšia jazda na zadnom kolese (Wheelie, postavenie motocykla na zadné koleso).
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, „gumovanie“).
- Dlhodobejšie zablokovanie zadného kolesa brzdením motorom, napr. pri jazde dolu svahom na klzkom podklade.

Ak z dôvodov neobvyklej jazdnej situácie dôjde k chybovému hláseniu, je možné funkciu ABS opäť aktivovať vypnutím a zapnutím prevádzkovej pripravenosti.

142 TECHNICKÉ ÚDAJE

Akú úlohu zohráva pravidelná údržba?



VAROVANIE

Nepravidelne udržiavaný brzdový systém

Nebezpečenstvo nehody

- Aby ste sa uistili, že sa BMW Motorrad ABS nachádza v optimálnom stave údržby, musia sa bezpodmienečne dodržať predpísané intervaly prehliadok.

Rezervy pre bezpečnosť

Systém BMW Motorrad ABS nesmie zvädzať k ľahkomyselnému spôsobu jazdy spoliehajúcu sa na kratšie brzdné dráhy. V prvom rade je bezpečnosťou rezervou pre núdzové situácie.

Pozor v zákrutách! Brzdenie v zákrutách podlieha zvláštnym jazdným fyzikálnym zákonom, ktoré nemôže zrušiť ani BMW Motorrad ABS.

Ďalší vývoj z ABS na ABS Pro

—s režimom jazdy Pro^{OV}

Systém BMW Motorrad ABS sa doteraz staral o vysokú mieru bezpečnosti pri brzdení pri jazde v priamom smere. Funkcia ABS Pro teraz ponúka vyššiu bezpečnosť aj pri brzdných manévroch v zákrutách. Funkcia ABS Pro zabráňuje zablokovaniu kolies aj pri rýchlom brzdení. Predovšetkým pri brzdení pri zľaknutí znižuje funkcia ABS Pro náhle zmeny sily vynakladanej na riadenie, a tým aj neželané postavenie vozidla.

Regulácia ABS

Technicky vzaté prispôsobuje funkcia ABS Pro reguláciu ABS, v závislosti od príslušnej jazdnej situácie, uhlu naklonenia motocykla. Na zisťovanie naklonenej polohy motocykla sa používajú signály pre pohybovú a stáčavú rýchlosť, ako aj pre priečne zrýchlenie.

So vzrastajúcou naklonenou polohou sa stále viac limituje gradient brzdného tlaku pri začiatku brzdenia. Tým sa vytváranie tlaku realizuje pomalšie. Dodatočne sa rovnomernejšie realizuje modulácia tlaku v oblasti regulácie ABS.

Výhody pre vodiča

Výhody funkcie ABS Pro pre vodiča sú citlivejšia reakcia, ako aj vysoká stabilita počas jazdy a brzdenia pri maximálnej možnom spomalení, aj v zákrutách.

RIADENIE TRAKCIE (ASC/DTC)

Ako funguje riadenie trakcie?

Riadenie trakcie existuje v dvoch variantoch

- **bez** zohľadnenia naklonenej polohy: Automatická regulácia stability ASC
- ASC je rudimentárna funkcia, ktorá má zabrániť pádom.
- **pri** zohľadnení naklonenej polohy: Dynamické riadenie trakcie DTC
- DTC reguluje vďaka dodatočnej informácii o naklonenej polohe a zrýchlení miernejšie a komfortnejšie.

Riadenie trakcie porovnáva obvodové rýchlosti predného a zadného kolesa. Z rozdielu rýchlostí sa zisťuje preklz, a tým aj rezervy stability zadného kolesa. Riadenie motora pri prekročení hranice preklzovania prispôsobí krútiaci moment motora.

Systém BMW Motorrad ASC/DTC je koncipovaný ako asistenčný systém pre vodiča a pre

prevádzku na verejných komunikáciách. Najmä na hranici fyzikálnych vlastností jazdy má vodič výrazný vplyv na regulačné možnosti systému ASC/DTC (prenášanie hmotnosti v zákrutách, voľný náklad).



VAROVANIE

Risikantná jazda

Nebezpečenstvo nehody napriek ASC/DTC

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujte risikantnou jazdou.

Neštandardné situácie

So zväčšujúcim sa naklonením je schopnosť zrýchlenia podľa fyzikálnych zákonov stále viac obmedzená. Pri výjazde z veľmi úzkych zákrut môže preto dôjsť k zníženému zrýchleniu.

Na identifikáciu pretáčania, resp. ubiehania zadného kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa a pri DTC voči ASC sa zohľadní naklonená poloha.

144 TECHNICKÉ ÚDAJE

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Ak sa tieto hodnoty pre naklonenú polohu dlhší čas identifikujú ako nehodnoverné, použije sa náhradná hodnota pre šikmú polohu, resp. sa vypne funkcia DTC. V týchto prípadoch sa zobrazí chyba DTC. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Pri nasledujúcich neobvyklých jazdných situáciách dôjde k automatickému vypnutiu funkcie BMW Motorrad riadenia trakcie.

Neobvyklé situácie počas jazdy:

- Dlhšia jazda na zadnom kolese (Wheelie, postavenie motocykla na zadné koleso).
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, „gumovanie“).
- Zahrievanie motora na pomalom stojane



Minimálna rýchlosť pre aktiváciu DTC

min 5 km/h

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Ak predné koleso pri extrémnom zrýchlení stratí kontakt s vozovkou, DTC zníži krútiaci moment motora vo všetkých režimoch jazdy, kým sa predné koleso opäť nezačne dotýkať vozovky.

BMW Motorrad pri nadvihnutí predného kolesa odporúča mierne ubrať plyn, aby sa čo najrýchlejšie opäť obnovila jazdná stabilita.

V režime jazdy ECO zodpovedá nastavenie DTC režimu jazdy ROAD.

V režimoch jazdy RAIN, ROAD a DYNAMIC zodpovedá nastavenie DTC režimu jazdy.

KONTROLA STABILITY PRI REKUPERÁCII (RSC)

Ako funguje kontrola stability pri rekuperácii?

Úlohou kontroly stability pri rekuperácii je bezpečne zabrániť nestabilite počas jazdy v dôsledku príliš vysokého rekuperačného momentu na zadnom kolese. V závislosti od stavu vozovky a jazdnej dynamiky môže príliš vysoký rekuperačný moment výrazne zvýšiť sklz na zadnom kolese a zhoršiť stabilitu pri jazde. Kontrola stability pri rekuperácii obmedzuje príliš

vysoký sklz zadného kolesa na bezpečný cieľový sklz v závislosti od režimu.

Príčiny príliš vysokého sklzu na zadnom kolese:

- Jazda v rekuperačnom režime na vozovke s nízkym trením (napr. mokré listie).
- Tvrdé brzdenie pri športovej jazde.

Podobne ako riadenie trakcie BMW Motorrad DTC aj kontrola stability pri rekuperácii porovnáva obvodové rýchlosti predného a zadného kolesa, ktoré sa vypočítajú z otáčok kolesa a polomeru pneumatiky. Z rozdielu rýchlostí môže kontrola stability pri rekuperácii stanovovať preklz, a tým rezervu stability na zadnom kolese.

Ak preklz prekročí príslušnú hraničnú hodnotu, rekuperačný moment sa zníži. Sklз sa zníži a vozidlo sa stabilizuje.

Účinok kontroly stability pri rekuperácii

- V režimoch jazdy ECO, RAIN a ROAD: Maximálna stabilita.

– s režimom jazdy Pro^{OV}

– V režime jazdy DYNAMIC:

Oproti režimom jazdy RAIN a ROAD znížený regulačný zásah.

REŽIM JAZDY

Výber

Aby sa motocykel prispôbil stavu vozovky a želanému zážitku z jazdy, môžete si vybrať z nasledujúcich režimov jazdy:

Séria

- ECO
- RAIN
- ROAD (štandardný režim)

– s režimom jazdy Pro^{OV}

S režimom jazdy Pro

- DYNAMIC

Pre každý z týchto režimov jazdy je k dispozícii upravené nastavenie systémov ABS, DTC, kontrola stability pri rekuperácii, ako aj nastavenie odozvy plynu a spätné získavanie energie.

Odozva plynu

- V režime jazdy ECO: Pozvoľná odozva plynu a redukovaný krútiaci moment.
- V režime jazdy RAIN: Mäkká odozva plynu.
- V režime jazdy ROAD: Optimálna odozva plynu.

146 TECHNICKÉ ÚDAJE

–s režimom jazdy Pro^{OV}

–V režime jazdy DYNAMIC:

Priama odozva plynu.

Spätné získavanie energie

–V režimoch jazdy RAIN

a ROAD: Stredné spätné získavanie energie spomalením vozidla.

–V režime jazdy ECO: Maximálne spätné získavanie energie spomalením vozidla.

–s režimom jazdy Pro^{OV}

–V režime jazdy DYNAMIC:

Maximálne spätné získavanie energie spomalením vozidla.

ABS

–Rozpoznanie odľahčenia zadného kolesa je aktívne vo všetkých režimoch jazdy.

–V režimoch jazdy ECO, RAIN, ROAD a DYNAMIC je ABS nastavené na jazdu po ceste.

–s režimom jazdy Pro^{OV}

ABS Pro

–Vo všetkých režimoch jazdy je k dispozícii ABS Pro v plnom rozsahu. Klopenie, ktoré má E-Scooter pri brzdení v zákrutách, sa znižuje na minimum.

DTC

Pneumatiky

–Vo všetkých režimoch jazdy je DTC nastavené na jazdu po ceste s cestnými pneumatikami.

Stabilita jazdy

–V režime jazdy RAIN zasiahne DTC tak skoro, aby sa dosiahla maximálna stabilita jazdy.

–V režimoch jazdy ECO a ROAD sa účinok DTC prejaví neskôr než v režime jazdy RAIN. Pretáčanie zadného kolesa bude takmer vždy eliminované.

–V režime jazdy DYNAMIC zasiahne DTC neskôr ako v režime jazdy ROAD. Pretáčanie zadného kolesa bude takmer vždy eliminované.

–Vo všetkých režimoch jazdy dôjde k zamedzeniu zdvihnutia predného kolesa.

Prepínanie

Režimy jazdy je možné meniť počas státia, keď je zapnutá prevádzková pripravenosť, alebo počas jazdy.

Najprv sa predvolí požadovaný režim jazdy. Až keď sa príslušné systémy nachádzajú v požadovanom stave, nasleduje prepnutie.

Až po prepnutí režimu jazdy sa stlmí menu pre výber na displeji.

Režim ECO

V režime ECO sa dosiahne maximálne spätné získavanie energie spomalením vozidla pri obmedzenom zrýchlení. Režim ECO je navrhnutý pre maximálny dojazd.

DYNAMICKE RIADENIE BRZDY

–s režimom jazdy Pro^{OV}

Funkcia Dynamic Brake Control

Funkcia Dynamic Brake Control, ktorá pomáha vodičovi pri núdzovom brzdení.

Rozpoznanie núdzového brzdenia

–K rozpoznaní núdzového brzdenia dôjde vtedy, keď je brzda predného kolesa rýchlo a silno stlačená.

Správanie pri núdzovom brzdení

–Ak dôjde k núdzovému brzdeniu pri rýchlosti viac ako 10 km/h, okrem funkcie ABS

pôsobí aj Dynamic Brake Control.

Správanie v prípade neúmyselného otočenia elektrickej plynovej rukoväti

–Ak je pri núdzovom brzdení neúmyselne otočená elektrická plynová rukoväť (poloha rukoväti > 5 %), skutočne vyvolaný brzdný účinok zabezpečí Dynamic Brake Control tak, že ignoruje otvorenie elektrickej plynovej rukoväti. Účinok núdzového brzdenia je zabezpečený.

–Ak je plyn počas záberu Dynamic Brake Control zatvorený (poloha rukoväti < 5 %), obnoví sa krútiaci moment motora požadovaný brzdovým systémom ABS.

–Keď je núdzová brzda zastavená a elektrická rukoväť plynu sa ešte stále otáča, reguluje Dynamic Brake Control krútiaci moment elektrického stroja dozadu podľa želania vodiča.

REGULÁCIA TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (RDC)

–s reguláciou tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)^{OV}

Funkcia

V pneumatikách sa nachádza snímač, ktorý meria teplotu a tlak vzduchu v pneumatike a tieto hodnoty odosiela riadiacej jednotke. Snímače sú vybavené regulátorom odstredivej sily, ktorý povolí prenos odmeraných hodnôt po prvom prekročení minimálnej rýchlosti.



Minimálna rýchlosť pre prenos nameraných hodnôt RDC:

min 30 km/h

Pred prvým prijatím hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách sa na displeji pre každú pneumatiku zobrazí „--“. Po zastavení vozidla snímače prenášajú odmerané hodnoty ešte nejaký čas.



Doba prenosu hodnôt merania po zastavení vozidla:

min 15 min

Ak je riadiaca jednotka RDC namontovaná, ale kolesá ne-

majú snímače RDC, zobrazí sa chybové hlásenie.

Rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách

Riadiaca jednotka RDC rozlišuje tri rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách prispôsobené vozidlu:

- Tlak vzduchu v rámci prípustnej tolerancie.
- Tlak vzduchu v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie.
- Tlak vzduchu mimo prípustnej tolerancie.

Kompenzácia teploty

Tlak vzduchu pneumatík závisí od teploty: pri stúpajúcej teplote vzduchu pneumatiky sa zvýši, resp. pri klesajúcej teplote vzduchu pneumatiky sa zníži. Teplota vzduchu pneumatík závisí od teploty okolia, ako aj od spôsobu a trvania jazdy.



Tlaky vzduchu v pneumatikách sa zobrazujú na TFT displeji teplotne kompenzované a vždy sa vzťahujú na nasledujúcu teplotu vzduchu pneumatík:

20 °C

V manometroch kompresorov na čerpacích staniciach neprebieha kompenzácia teploty, odmeraný tlak vzduchu pneuma-

tík závisí od teploty vzduchu pneumatík. Preto sa hodnoty zobrazené manometrom kompresora vo väčšine prípadov nezhodujú s hodnotami zobrazenými na TFT displeji.

Prispôsobenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnotu RDC na TFT displeji porovnajte s hodnotou na zadnej strane obálky návodu na používanie. Odlišné hodnoty sa musia vyrovnáť pomocou kompresora s tlakomerom na čerpacej stanici.

 Príklad
Podľa návodu na obsluhu musí tlak pneumatiky predstavovať nasledujúcu hodnotu:
2,5 bar
Na TFT displeji je zobrazená nasledujúca hodnota:
2,3 bar
Chýba teda:
0,2 bar
Testovací prístroj na čerpacej stanici ukazuje:
2,4 bar
Na nastavenie správneho tlaku pneumatiky je potrebné zvýšiť ho na nasledujúcu hodnotu:

 Príklad
2,6 bar

ADAPTÍVNE OSVETLENIE V ZÁKRUTE

—s adaptívnym svetlom do zákrut^{OV}

Ako funguje adaptívne svetlo do zákruty?

Sériovo zabudovaná cloniaca jednotka v hlavnom svetlomete pozostáva z dvoch reflektorov, ktoré vďaka LED vytvárajú stretávacie svetlo. Senzory výšky na závese predného a zadného kolesa poskytujú údaje pre permanentnú reguláciu dosahu svetla. Vyrovnaním skláňania osvetlí svetlo pri jazde priamym smerom vždy optimálnu predvolenú oblasť nezávisle od stavu jazdy a nákladu. Pomocou adaptívneho osvetlenia zákruty sa cloniaca jednotka otáča okolo osi v závislosti od šikmej polohy a vyrovnáva uhol náklonu vozidla. Uhol pootočenia je 70° (±35°). Tlmené svetlo takto dodatočne získava k vyrovnaniu sklonu aj vyrovnanie prechádzanej šikmej polohy. Obidva pohyby sa prekrývajú tak, že z toho vyplynie zasvietenie do zákruty. To ve-

150 TECHNICKÉ ÚDAJE

die k výrazne lepšiemu osvetleniu vozovky pri jazde v zákrute, a tým k veľkému nárastu aktívnej bezpečnosti jazdy.

ÚDRŽBA

10

VŠEOBECNÉ POKYNY	154
ŠTANDARDNÁ SÚPRAVA NÁRADIA	155
BRZDOVÝ SYSTÉM	155
CHLADIACA KVAPALINA	158
PNEUMATIKY	159
RÁFIKY A PNEUMATIKY	160
SVIETIDLÁ	161
DIELY KAPOTÁŽE	162
AKUMULÁTOR	163
POISTKY	167
DIAGNOSTICKÁ ZÁSTRČKA	169

VŠEOBECNÉ POKYNY

V kapitole Údržba sú opísané práce súvisiace s kontrolou a výmenou opotrebovaných dielov, ktoré sa dajú vykonať s minimálnym úsilím.

Ak sa pri montáži musia zohľadniť špeciálne ťahovacie momenty, sú tieto momenty uvedené. Prehľad všetkých potrebných ťahovacích momentov nájdete v kapitole Technické údaje.

Mikrozapuzdrenie skrutiek

Mikrozapuzdrenie je chemické zaistenie závitov. Pomocou lepidla sa vytvorí pevné spojenie medzi skrutkou a maticou alebo komponentom. Takto zapuzdrené skrutky sú preto vhodné len na jednorazové použitie.

Po demontáži musí byť vnútorný závit očistený od lepidla. Pri montáži musíte použiť novú mikrozapudrenú skrutku. Pred demontážou sa uistite, že máte vhodné nástroje na čistenie závitov a rezervnú skrutku. Pri nesprávne vykonanej práci nie je možné zaručiť zaistovaciu funkciu skrutky, čo vás vystavuje nebezpečenstvu!

Na vykonávanie niektorých opísaných prác sú potrebné špeciálne nástroje a fundované odborné znalosti. V prípade pochybností sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na vášho partnera BMW Motorrad.



NEBEZPEČENSTVO

Neodborne vykonaná údržba alebo oprava.

Ohrozenie života zásahom elektrického prúdu.

- Na vykonávanie prác, ktoré tu nie sú opísané, je potrebné špeciálne náradie a spoľahlivé odborné znalosti.
- Vykonávajte iba práce, ktoré sú opísané v tejto kapitole. Opísané práce vykonávajte iba pri vypnutej funkcii pripravenosti na prevádzku. V prípade pochybností sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.



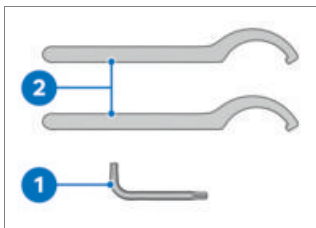
NEBEZPEČENSTVO

Práce na vysokonapätovom systéme.

Nebezpečenstvo ohrozenia života

- Vysokonapätový systém vozidla je uzavretý systém. Bezpečnosť je zaručená, pokiaľ sa na technických komponentoch nepracuje.
- Zmeny a práce na vysokonapätovom systéme nechajte vykonať iba u partnera BMW Motorrad s adekvátne vyškoleným personálom.

ŠTANDARDNÁ SÚPRAVA NÁRADIA



- 1 Kľúč na skrutky Torx T 25
–Demontujte diely kapotáže.
- 2 Hákový kľúč
–Nastavenie predpätia pruženia na pružiacej jednotke (107).

BRZDOVÝ SYSTÉM

Kontrola funkcie brzd

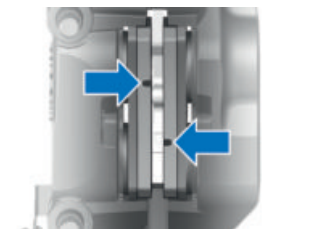
- Stlačte pravú páčku brzdy.
» Je citel'ný jednoznačný tlakový bod.
- Stlačte ľavú páčku brzdy.
» Je citel'ný jednoznačný tlakový bod.
- Pokiaľ chcete skontrolovať parkovaciu brzdu, vyklopte bočný stojan a posuňte E-Scooter dopredu a dozadu.
» E-Scooter sa nedá pohybovať. Pokiaľ nie sú citel'né jednoznačné tlakové body, príp. sa dá skúter pohybovať:
- Nechajte skontrolovať brzdy u partnera BMW Motorrad.

Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu

- Odstavte elektrický skúter, dbajte na to, aby stál na rovnom pevnom podklade.



- Vizuálne skontrolujte hrúbku brzdového obloženia vľavo a vpravo. Smer pohľadu: zo zadu na brzdové obloženia 1.



Hranice opotrebovania brzdového obloženia vpredu

min 5,6 mm (Obloženie s platničkou)

Ak značky opotrebovania už nie sú zreteľne viditeľné:



VAROVANIE

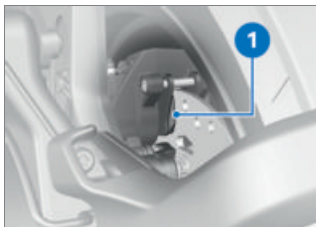
Hrúbka obloženia pod prípustnou hodnotou

Znížený brzdny účinok, poškodenie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.
- Brzdové obloženia dajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- BMW Motorrad odporúča namontovať len originálne brzdové obloženia.

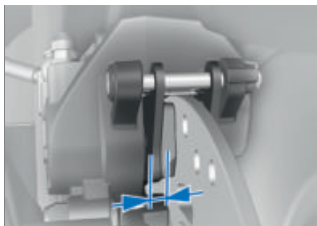
Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu

- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Hrúbku brzdového obloženia vizuálne skontrolujte. Smer

pohľadu: zozadu na brzdový strmeň **1**.



 Hranice opotrebovania
brzdového obloženia
vzadu

min 4,5 mm (Obloženie
s platničkou)

Ak značky opotrebovania sú
dosiahnuté:

VAROVANIE

Hrúbka obloženia pod prí- pustnou hodnotou

Znížený brzdny účinok, poško-
denie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sú-
stavy nejazdite s brzdovým
obložením pod minimálnou
hrúbkou.
- Brzdové obloženia dajte
vymeniť v odbornej dielni,
najlepšie u partnera
BMW Motorrad.

- BMW Motorrad odporúča na-
montovať len originálne brz-
dové obloženia.

Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny brzdy predného a zadného kolesa

- Hladinu brzdovej kvapaliny je
možné skontrolovať v priezo-
roch nádržky brzdovej kva-
paliny. Nádržka brzdovej kva-
paliny pre brzdu predného
kolesa sa nachádza vpravo,
nádržka brzdovej kvapaliny
pre brzdu zadného kolesa sa
nachádza vľavo.



VAROVANIE

Príliš málo brzdovej kva- paliny alebo znečistená brz- dová kvapalina v nádržke brzdovej kvapaliny

Výrazne znížený brzdny výkon
v dôsledku vzduchu, nečistôt
alebo vody v brzdovej sústave

- Okamžite ukončíte jazdu,
kým nebude porucha odstrá-
nená.
- Pravidelne kontrolujte stav
brzdovej kvapaliny.
- Dbajte na to, aby ste viečko
nádržky brzdovej kvapaliny
pred otvorením vyčistili.
- Dbajte na to, aby ste použí-
vali brzdovú kvapalinu len zo
zapečatených nádob.

158 ÚDRŽBA

- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Riadidlá natočte tak, aby bola nádržka brzdovej kvapaliny vodorovne.



- Zistíte hladinu brzdovej kvapaliny v priezore **1** ľavej, príp. pravej nádržky brzdovej kvapaliny.

 V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.



Hladina brzdovej kvapaliny

Brzdová kvapalina, DOT4



Hladina brzdovej kvapaliny

Hladina brzdovej kvapaliny sa nesmie dostať pod značku **MIN**. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe)

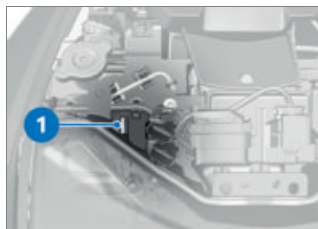
Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu dajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

CHLADIACA KVAPALINA

Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny

- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Demontáž prednej kapotáže ( 162).



- Hladinu chladiacej kvapaliny **1** vizuálne skontrolujte.



 Požadovaná hladina chladiaceho prostriedku vo vyrovnávacej nádrži

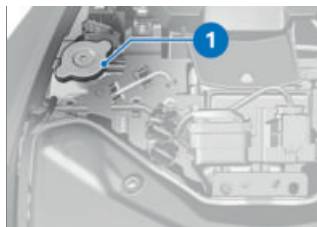
Medzi označením **MIN** a **MAX** (pri studenom chladiacom okruhu)

Ak hladina chladiacej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chladiacu kvapalinu čo najrýchlejšie doplňte alebo nechajte naplniť partnerom BMW Motorrad.
- Montáž prednej kapotáže (→ 162).

Doplnenie chladiacej kvapaliny

- Demontáž prednej kapotáže (→ 162).
- Pohon a chladiaci systém nechajte vychladnúť.



- Otvorte uzáver **1**.
- Chladiacu kvapalinu doplňte až na požadovanú úroveň.

 Množstvo náplne chladiacej kvapaliny

0,07 l

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (→ 158).
- Uzáver vyrovnávacej nádržky uzavrite.
- Montáž prednej kapotáže (→ 162).

PNEUMATIKY

Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách



VAROVANIE

Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách.

Zhoršené jazdné vlastnosti Scooter. Zníženie životnosti pneumatík.

- Zaistíte správny tlak vzduchu v pneumatikách.

**VAROVANIE**
Samočinné otvorenie zvislo namontovaných ventilových vložiek pri vysokých rýchlostiach

Náhla strata plniaceho tlaku pneumatík

- Používajte ventilové čiapky s gumovým tesnením a dobre ich zaskrutkujte.
- Tlak vzduchu v pneumatikách skontrolujte podľa nasledujúcich informácií.



Tlak nahustenia prednej pneumatiky

2,3 bar (Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika)

2,3 bar (Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika)



Tlak nahustenia zadnej pneumatiky

2,5 bar (Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika)

2,5 bar (Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika)

Pri nedostatočnom tlaku vzduchu v pneumatikách:

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte.

RÁFIKY A PNEUMATIKY

Kontrola ráfov

- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Ráfy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené.
- Poškodené ráfy nechajte skontrolovať a v prípade potreby vymeniť u partnera BMW Motorrad.

Kontrola hĺbky profilu pneumatík

**VAROVANIE**
Jazda na silne ojazdených pneumatikách

Nebezpečenstvo nehody kvôli zhoršeným jazdným vlastnostiam

- Prípadne pneumatiky vymeniť pred dosiahnutím zákonom predpísanej minimálnej hĺbky profilu.
- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Hĺbku profilu pneumatiky odmerajte v hlavných ryhách profilu pomocou značiek opotrebovania.



Na každej pneumatike sú do hlavných drážok dezénu vyrazené značky stupňa opotrebovania. Ak je profil pneumatiky ojazdený až na úroveň značiek, je pneumatika úplne opotrebovaná. Polohy značiek sú vyznačené na obvode pneumatiky, napr. písmenami TI, TWI alebo šípkou.

Pri dosiahnutí minimálnej hĺbky profilu:

- Príslušnú pneumatiku vymeňte.

Odporúčané pneumatiky

BMW Motorrad pre každú veľkosť pneumatiky testoval určité druhy pneumatík, ktoré boli odstupňované ako bezpečné.

BMW Motorrad nemôže pri iných pneumatikách posúdiť ich vhodnosť, a preto nemôže zaručiť ich bezpečnosť.

BMW Motorrad odporúča používať iba pneumatiky testované BMW Motorrad.

Podrobné informácie získate u vášho partnera BMW Motorrad alebo na internete na stránke:

bmw-motorrad.com/service

SVIETIDLÁ

Výmena LED žiaroviek



VAROVANIE

Prehliadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky podľa čí najskôr vymeňte. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

Všetky žiarovky vozidla sú LED žiarovky. Životnosť LED žiaroviek je vyššia ako predpokladaná životnosť vozidla. Ak je niektorá LED žiarovka chybná, obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

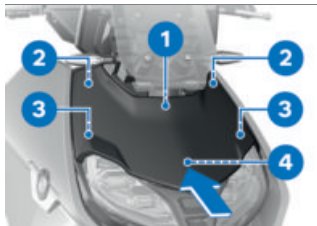
DIELY KAPOTÁŽE

Demontáž prednej kapotáže



- Prednú kapotáž **1** potiahnite dopredu pomocou určenej rukoväti v strede pod čelným štítom.
- Prednú kapotáž **1** uvoľnite zo západiek **2**.
- Prednú kapotáž **1** vyberte smerom dopredu.

Montáž prednej kapotáže



- Prednú kapotáž **1** umiestnite v smere šípky.
- Prednú kapotáž **1** prevlečte vedeniami **3** a **4**.
- Prednú kapotáž **1** miernym tlakom zacvaknite do spôn **2**.

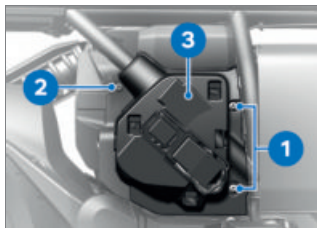
Demontáž bočného krytu



- Vyskrutkujte skrutku **2**.
- Demontujte bočný kryt **1**.



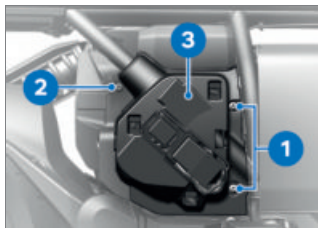
- Kryt akumulátora **1** demon-
tujte v smere šípky.
- Vyskrutkujte skrutky **2**.



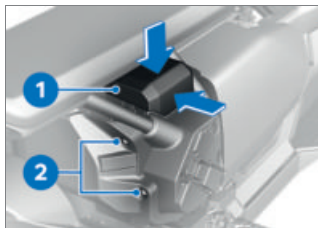
- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Diel kapotáže zatlačte naspäť a vyskrutkujte skrutku **2**.

- Demontujte kryt **3**.

Montáž bočnej kapotáže



- Nasadíte kryt **3**.
- Diel kapotáže zatlačte naspäť a zaskrutkujte skrutku **2**.
- Zaskrutkujte skrutky **1**.



- Zaskrutkujte skrutky **2**.
- Umiestnite kryt akumulátora **1**.
- Zatlačte kryt akumulátora **1** zhora v smere šípky, zaistenie musí počuteľne zaklapnúť.
- Skontrolujte pevné uchytenie krytu akumulátora **1**.



- Zaistenia bočného krytu **1** nechajte zaklapnúť.
- Zaskrutkujte skrutku **2**.

AKUMULÁTOR

Všeobecné pokyny

Správne ošetrovanie, nabíjanie a skladovanie predlžuje životnosť 12 V akumulátora a je predpokladom pre uplatnenie prípadných nárokov vyplývajúcich zo záruky.

Na dosiahnutie dlhej životnosti 12 V akumulátora by ste mali dodržiavať nasledujúce body:

- Povrch akumulátora udržiavajte čistý a suchý.
- Pri nabíjaní akumulátora dodržiavajte pokyny na nabíjanie na nasledujúcich stranách.
- Akumulátor neprevracajte.

Funkcia dobíjania

Ak stav nabitia 12 V akumulátora klesne pod definovanú hranicu, aktivuje sa funkcia dobíjania. 12 V akumulátor sa potom dobíja z vysokonapätového akumulátora prostredníctvom DC/DC meniča. Tak sa zaistí dostatočný stav nabitia 12 V akumulátora.

Funkcia dobíjania je aktívna v nasledujúcich situáciách:

- Počas jazdy: 12 V akumulátor sa dobíja v prípade potreby.
- Pri procese nabíjania: 12 V akumulátor sa dobíja súčasne s vysokonapätovým akumulátorom.
- Počas odstavenia: Každé 2 dni sa kontroluje stav nabitia 12 V akumulátora a v prípade potreby sa dobije. Pri dobíjaní je možné počuť zvuky z ventilátora a čerpadla chladiacej kvapaliny.

Ak bolo potrebné počas dlhšieho odstavenia 12 V akumulátor dobíjať trikrát za sebou, po zapnutí prevádzkovej pripravenosti sa zobrazí On-board battery status. No restrictions. Have it checked by a specialist workshop.. Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Zobrazenia“.

Ak stav nabitia vysokonapätového akumulátora klesne pod kritickú hranicu, 12 V akumulátor nie je možné dobiť. Aby bolo možné v prípade potreby kedykoľvek aktivovať funkciu dobíjania, je potrebné zabezpečiť dostatočný stav nabitia vysokonapätového akumulátora.

Nabíjanie 12 V akumulátora



POZOR

Nabíjanie pripojeného 12 V akumulátora na póloch akumulátora

Poškodenie elektroniky vozidla

- 12 V akumulátor pred nabíjaním odpojte od pólov akumulátora.

**POZOR**
Nabitie úplne vybitého 12 V akumulátora na 12 V zásuvke

Poškodenie elektroniky motocykla

- Úplne vybitý 12 V akumulátor (napätie akumulátora je nižšie ako 12 V, pri zapnutí zapaľovaní sú kontrolky a multifunkčný displej zhasnuté) nabíjajte vždy priamo na póloch **odpojeného** akumulátora.

**POZOR**
Nevhodné nabíjačky pripojené na zásuvku

Poškodenie nabíjačky a elektroniky vozidla

- Použite vhodnú nabíjačku BMW. Vhodnú nabíjačku zakúpite u partnera BMW Motorrad.

- Pripojený akumulátor nabíjajte cez zástrčku.



Elektronika motocykla zistí, kedy je akumulátor úplne nabitý. V takomto prípade sa zásuvka odpojí.

- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.



Ak akumulátor nemôžete nabíjať cez zásuvku, použítá nabíjačka pravdepodobne nie je prispôbená elektronike vášho motocykla. V takomto prípade nabíjajte akumulátor priamo cez póly odpojeného akumulátora.

E-Scooter nie je pripravený na jazdu ani na prevádzku. Skontrolujte, či nie je 12 V akumulátor úplne vybitý:

- Zapnutie prevádzkovej pripravenosti (▢▢▢ 57).

» Sledujte TFT displej:

– Ak je TFT displej po zapnutí prevádzkovej pripravenosti naďalej vypnutý, je akumulátor úplne vybitý. Odpojený 12 V akumulátor nabíjajte priamo na póloch.

– Ak sa TFT displej zapne, 12 V akumulátor ešte nie je úplne vybitý. Pripojený 12 V akumulátor je možné nabíjať cez 12 V zásuvku.

- Vypnutie prevádzkovej pripravenosti (▢▢▢ 57).

Nabíjanie odpojeného akumulátora

- Akumulátor nabíjajte vhodnou nabíjačkou.
- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.

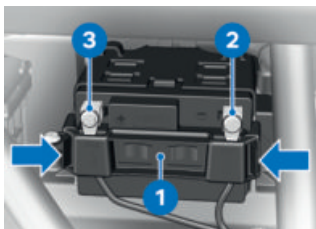
166 ÚDRŽBA

- Svorky nabíjačky po skončení nabíjania odpojte od pólov akumulátora.

Výmena 12 V akumulátora

–s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

- V prípade potreby vypnite varovné zariadenie proti odcudzeniu.◀
- Vypnite prevádzkovú pripravenosť.
- Demontáž bočného krytu (► 162).



- Stlačte prídržné strmene 1 vľavo a vpravo na svorkách a vyberte ich.

POZOR

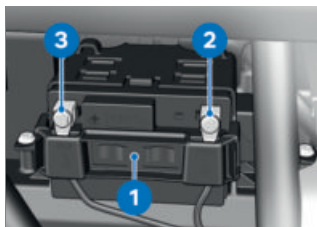
Nesprávne odpojenie akumulátora

Nebezpečenstvo skratu

- Dodržte poradie odpájania.

- Vyskrutkujte skrutku 2 a uvoľnite kábel záporného pólu akumulátora.

- Vyskrutkujte skrutku 3 a uvoľnite kábel kladného pólu akumulátora.
- Vyberte 12 V akumulátor z držiaka akumulátora.
- Zasuňte 12 V akumulátor do držiaka akumulátora.



- Namontujte prídržný strmeň 1 na 12 V akumulátore.



POZOR

Neodborné napojenie batérie

Nebezpečenstvo skratu

- Dodržte postup montáže.

- Priložte kábel kladného pólu a zaskrutkujte skrutku 3.
- Priložte kábel záporného pólu a zaskrutkujte skrutku 2.
- Montáž bočnej kapotáže (► 163).

POISTKY

Výmena hlavnej poistky



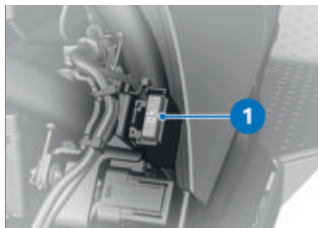
POZOR

Premostenie chybných poistiek

Nebezpečenstvo skratu a požiaru

- Nepremosťujte chybné poistky.
- Chybné poistky vymeňte za nové.

- Vypnite prevádzkovú prípravu.
- E-Scooter postavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Demontáž bočného krytu (→ 162).



- Poškodenú poistku **1** vymeňte.



Pri častých poruchách poistiek nechajte elektrickú sústavu skontrolovať v odbor-

nej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

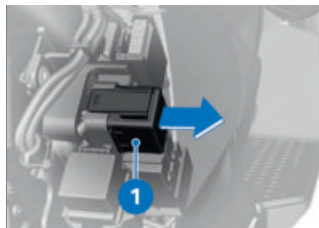


Hlavná poistka

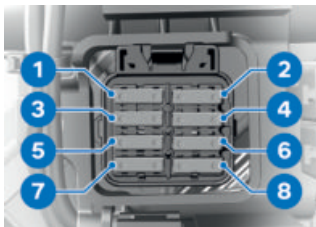
40 A (Hlavná poistka)

- Montáž bočnej kapotáže (→ 163).

Výmena poistiek



- Vypnite prevádzkovú prípravu.
- Demontáž bočného krytu (→ 162).
- Vytiahnite poistkovú skrinku **1**.



POZOR

Premostenie chybných poisťiek

Nebezpečenstvo skratu a požiaru

- Nepremosťujte chybné poisťky.
- Chybné poisťky vymeňte za nové.

- Poškodenú poisťku **1 – 8** vymeňte podľa obsadenia.



Pri častých poruchách poisťiek nechajte elektrickú sústavu skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.



Poisťka 1

15 A (Elektronika pohonu, relé sv. 30g)



Poisťka 2

7,5 A (sv. 30b, elektronika pohonu, ABS, box snímača, vyhrievanie sedadiel, nabíjacia priehradka USB, RDC, odkladacie priehradky)



Poisťka 3

10 A (Elektronika pohonu)



Poisťka 4

7,5 A (sv. 30, rozpojovacie relé sv. 30b, DWA, zámok zapalovania, združený prístroj, On Board Charger, zástrčka OBD)



Poisťka 5

7,5 A (sv. 30C, kombinovaný spínač vľavo, Service Disconnect, elektronika pohonu, On Board Charger)



Poisťka 6

Neobsadené



Poisťka 7

Neobsadené



Poistka 8

Neobsadené

- Vložte poistkovú skrinku.
- Montáž bočnej kapotáže (163).

DIAGNOSTICKÁ ZÁSTRČKA

Uvoľnenie diagnostickej zástrčky

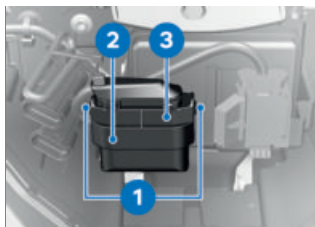


UPOZORNENIE

Nesprávny postup pri uvoľňovaní diagnostickej zástrčky pre palubnú diagnostiku

Poruchy funkcie vozidla

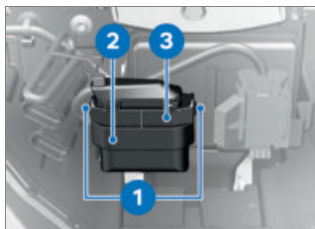
- Diagnostickú zástrčku nechajte uvoľniť iba počas servisnej prehliadky BMW Motorrad v odbornej dielni alebo inou autorizovanou osobou.
 - Prácu dajte vykonať osobám, ktoré sú na túto prácu vyškolené.
 - Rešpektujte údaje výrobcu vozidla.
- Demontáž prednej kapotáže (162).



- Stlačte zaistenia **1** na oboch stranách.
- Uvoľnite diagnostickú zástrčku **2** z držiaka **3**.
- » Rozhranie diagnostického a informačného systému môžete pripojiť na diagnostickú zástrčku **2**.

Pripevnenie diagnostickej zástrčky

- Uvoľnite rozhranie pre diagnostický a informačný systém.



- Zasuňte diagnostickú zástrčku **2** do držiaka **3**.
- » Zaistenia **1** zaskočia na oboch stranách.
- Montáž prednej kapotáže (162).

PRÍSLUŠENSTVO

11

VŠEOBECNÉ POKYNY	172
ZÁSUVKY	172
HORNÝ KUFOR	173

VŠEOBECNÉ POKYNY

BMW Motorrad odporúča pre vaše vozidlo používať iba diely a príslušenstvo schválené BMW na tento účel.

Váš partner BMW Motorrad je jediným správnym partnerom pre diely a príslušenstvo BMW, ostatné výrobky, schválené BMW, ako aj pre kvalifikované poradenstvo.

Spoločnosť BMW testovala bezpečnosť, funkciu a spôsobilosť týchto výrobkov. Spoločnosť BMW za tieto výrobky preberá zodpovednosť.

Spoločnosť BMW nepreberá záruku za akékoľvek neschválené diely alebo príslušenstvo.



UPOZORNENIE

Použitie cudzích produktov

Bezpečnostné riziko

- Spoločnosť BMW Motorrad nemôže pri každom cudzom výrobku posúdiť, či je možné použiť ho na vozidlách BMW bez bezpečnostného rizika. Nevzťahuje sa to ani na prípad, ak bolo udelené špecifické úradné povolenie v danej krajine. Takéto skúšky nemôžu vždy zohľadniť všetky podmienky používania na vozidlách BMW a preto sú sčasti nedostatočné.
- Používajte iba diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené pre vaše vozidlo BMW.

Pri všetkých zmenách dodržujte zákonné ustanovenia. Orientujte sa podľa Vyhlášky o cestnej premávke platnej vo vašej krajine.

ZÁSUVKY

Pripojenie elektrických prístrojov

- Prístroje pripojené do zásuviek sa smú zapnúť iba pri zapnutej prevádzkovej pripravenosti.

Používanie prídavných zariadení

Počas používania 12 V zásuviek sa neuskutočňuje žiadne monitorovanie kapacity akumulátora. Ak sa prídavné zariadenia prevádzkujú dlhší čas bez napojenia vysokonapäťového akumulátora, môže dôjsť k úplnému vybitiu 12 V akumulátora. Prevádzková pripravenosť E-Scooter už potom nie je zaručená.

Uloženie káblov

- Káble zo zásuviek k prídavným zariadeniam (spotrebičom) sa musia uložiť (viest) tak, aby neprekážali vodičovi.
- Uloženie káblov nesmie ovplyvňovať doraz riadidiel a jazdné vlastnosti vozidla.
- Káble nesmú byť stlačené.

HORNÝ KUFOR

- s horným kufrom^{OP}

Otvorenie horného kufru



- Kľúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Podržte stlačenú žltú poisťku **2** a vyklopte rukoväť **3**.



- Žlté tlačidlo **1** potlačte dopredu, zároveň otvorte veko horného kufru.

Nastavenie objemu horného kufru

- Horný kufor otvorte a vyprázdnite.

174 PRÍSLUŠENSTVO



- Výkyvnú páčku **1** zablokujte v prednej koncovej polohe, aby ste nastavili väčší objem.
- Výkyvnú páčku **1** zablokujte v zadnej koncovej polohe, aby ste nastavili menší objem.
- Zatvorte horný kufr.



Objem kufra

25...35 l



POZOR

Zaklapnutie rukoväti pri zamknutí zámku kufra

Poškodenie uzamykacieho jazyčka

- Pred sklopením rukoväti dbajte na to, aby bol záмок horného kufra otočený zvislo.

Zamknutie horného kufra

- Veko horného kufra silným tlakom zatvorte.

- Sklopte rukoväť **1**.
 - » Rukoväť počuteľne zapadne.
- Kľúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite ho.

Demontáž horného kufra



- Kľúč **1** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Podržte stlačenú žltú poisťku **2** a vyklopte rukoväť **3**.



- Červenú páčku **1** potiahnite dozadu.
- » Zaisťovacia klapka **2** vyskočí.
- Zaisťovaciu klapku úplne vyklopte.
- Horný kufor vyberte za rukoväť z držiaka.

Nasadenie horného kufra



- Červenú páčku **1** potiahnite dozadu.
- » Zaisťovacia klapka **2** vyskočí.
- Zaisťovaciu klapku úplne vyklopte.



- Horný kufor zaveste do predných držiakov **1** upínacej dosky horného kufra.
- Horný kufor zatlačte vzadu na prídržnú dosku.

176 PRÍSLUŠENSTVO



- Zaistovaciu klapku **1** zatlačte dopredu až do odporu.
 - Následne súčasne zatlačte dopredu zaistovaciu klapku a červenú odblokovaciu páčku **2**.
- » Zaistovacia klapka zapadne.

- Sklopte rukoväť **1**.
- » Rukoväť počuteľne zapadne.
- Kľúč **2** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnite ho.

Maximálne zaťaženie



Zaťaženie na horný kufor
Vario

–s horným kufrom^{OP}

max 5 kg<



POZOR

Zaklapnutie rukoväti pri zamknutí zámku kufra

Poškodenie uzamykacieho jazyčka

- Pred sklopením rukoväti dbajte na to, aby bol záмок kufra otočený kolmo na smer jazdy.

OŠETROVANIE

12

PROSTRIEDKY NA OŠETROVANIE	180
UMÝVANIE VOZIDLA	180
ČISTENIE CHÚLOSTIVÝCH ČASTÍ VOZIDLA	181
OŠETROVANIE LAKU	183
KONZERVOVANIE	183
ODSTAVENIE E-SCOOTER	183
E-SCOOTER UVEDENIE DO PREVÁDZKY	184

PROSTRIEDKY NA OŠETROVANIE

BMW Motorrad odporúča používať prostriedky na čistenie a ošetrovanie, ktoré ste získali od vášho partnera BMW Motorrad. BMW Care Products obsahujú kontrolované suroviny, sú testované v laboratóriu a odskúšané v praxi a ponúkajú optimálne ošetrovanie a ochranu materiálov použitých vo vašom vozidle.



POZOR

Používanie nevhodných čistiacich a ošetrovacích prostriedkov

Poškodenie dielcov vozidla

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako nitroriedidlo, prostriedky na čistenie za studena, palivo a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.



POZOR

Použitie silno kyslých alebo silno alkalických čistiacich prostriedkov

Poškodenie dielcov vozidla

- Dodržiavajte pomer riedenia uvedený na obale čistiacieho prostriedku.
- Nepoužívajte silno kyslé ani silno alkalické čistiace prostriedky.

UMÝVANIE VOZIDLA

BMW Motorrad odporúča pred umývaním vozidla odstrániť hmyz a zmäknúť nepoddajné nečistoty z lakovaných častí odstraňovačom hmyzu BMW.

Aby sa zabránilo vytváraniu škvŕn, vozidlo neumývajte bezprostredne po silnom zohriatí slnečným žiarením alebo na priamom slnku.

Vidlice pravidelne čistite od nečistôt.

Najmä v zimných mesiacoch dbajte na častejšie umývanie. Na odstránenie posypovej soli opláchnite motocykel hneď po skončení jazdy studenou vodou.



Po jazde v daždi, pri vysokej vlhkosti alebo po umytí vozidla sa vnútri svetlometu môže vytvoriť kondenzácia. Svetlomet sa

preto môže dočasne zarosť. Ak sa vo svetlomete trvale zhromažďuje vlhkosť, obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie partnera BMW Motorrad.



VAROVANIE

Vlhké brzdové kotúče a brzdové obloženia po umývaní vozidla, po prejazde cez vodu alebo pri daždi

Znížený brzdny účinok, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas, kým sa brzdové kotúče a brzdové obloženie nevysušia, resp. kým neuschnú pri brzdení.



POZOR

Zosilnenie účinku soli pôsobením teplej vody

Korózia

- Na odstraňovanie posypovej soli používajte iba studenú vodu.



POZOR

Poškodenie v dôsledku príliš vysokého tlaku vody z vysokotlakovej čističky alebo paroprúdovej čističky

Korózia alebo skrat, poškodenie nálepiek, tesnení, hydraulikovej brzdovej sústavy, elektrickej sústavy a sedadla.

- Vysokotlakové alebo paroprúdové čističe používajte s opatrnosťou.

ČISTENIE CHŮLOSTIVÝCH ČASTÍ VOZIDLA

Plasty



POZOR

Použitie nevhodného čistiacieho prostriedku

Poškodenie plastových povrchov

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, rozpúšťadiel alebo abrazívnych látok.
- Nepoužívajte hubky na odstraňovanie hmyzu alebo hubky s tvrdými povrchmi.

Plastové diely čistite vodou a emulziou BMW na ošetrovanie plastov. Týka sa to najmä:

182 OŠETROVANIE

- čelných štítov a spojlerov
- skiel svetlometov z plastu
- krycieho skla združeného prístroja
- čiernych, nelakovaných dielov

 Usadené nečistoty a hmyz zmäknú priložením mokrej utierky.

Diely kapotáže

Diely kapotáže čistite vodou a emulziou BMW Motorrad na ošetrovanie plastov.

TFT displej

TFT displej čistite teplou vodou a bežným čistiacim prostriedkom. Nakoniec vysušte čistou handrou, napr. papierovou utierkou.

Chróom

Pochrómované diely dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a autošampónom série BMW Motorrad Care Products. To platí najmä pri pôsobení posypovej soli. Na ďalšie ošetrovanie použite leštiaci prostriedok na kov BMW Motorrad.

Chladič

Chladič pravidelne čistite, aby sa zabránilo prehriatiu elektrického stroja v dôsledku nedostatočného chladenia.

Použite napríklad záhradnú hadicu s malým tlakom vody.



POZOR

Zohnutie lamiel chladiča

Poškodenie lamiel chladiča

- Pri čistení dbajte na to, aby sa nepokrivil chladiace lamely.

Guma

Gumené časti ošetríte vodou alebo prostriedkom BMW na ošetrovanie gumy.



POZOR

Používanie silikónového spreja na ošetrovanie gumového tesnenia

Poškodenie gumového tesnenia

- Nepoužívajte žiadne silikónové spreje ani ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu.

OŠETROVANIE LAKU

Dlhodobé pôsobenie látok poškodzujúcich lak vyžaduje pravidelné umývanie vozidla, najmä pri jeho používaní v prostredí s vysokým znečistením vzduchu alebo pri znečistení prírodnými látkami, napríklad živicom zo stromov alebo peľom.

Mimoriadne agresívne látky ihneď odstráňte, pretože môžu spôsobiť zmeny alebo zafarbenie laku. Medzi ne patrí napr. vytečené palivo, olej, tuk, brzdová kvapalina a vtáči trus. V takýchto prípadoch sa na konzervovanie odporúča čistiaci prostriedok BMW Motorrad a následne autovosk BMW Motorrad. Nečistoty nalakovaného povrchu sa dajú po umytí vozidla veľmi dobre rozpoznať. Takéto miesta ihneď odstráňte technickým benzínom alebo alkoholom nanesenom na čistej utierke alebo chumáči vaty. BMW Motorrad odporúča odstraňovať fľaky po asfalte odstraňovačom asfaltu BMW. Lak na záver na týchto miestach zakonzervujte.

KONZERVOVANIE

Ak sa voda od laku už neodpuďzuje, musí sa lak konzervovať. BMW Motorrad odporúča na konzervovanie laku použiť autovosk BMW Motorrad alebo prostriedky obsahujúce kar-naubský vosk alebo syntetické vosky.

ODSTAVENIE E-SCOOTER



POZOR

Poškodenie vysokonapäťového akumulátora v dôsledku nadmerného vybitia

Nebezpečenstvo poškodenia

- Pred odstavením dlhším ako štyri týždne sa uistite, či je vysokonapäťový akumulátor úplne nabitý.
- Pravidelne kontrolujte stav nabitia a v prípade potreby vysokonapäťový akumulátor nabite.
- Vozidlo nenechávajte odstavené s nízkym stavom nabitia počas dlhšieho obdobia.



Neodstavujte vozidlo na dlhšie ako 14 dní, ak je elektrický dojazd menší ako 10 km.

184 OŠETROVANIE

- Vyčistite motocykel.
- Spustenie procesu nabíjania (117).
- Páčku brzdy, ložisko hlavného vyklápacieho stojana a bočného stojana nastriekajte vhodným mazivom.
- Holé a pochrómované časti zakonzervujte tukom (vazelínou) bez obsahu kyseliny.
- E-Scooter odstavte v suchej miestnosti tak, aby obidve kolesá boli odľahčené.

E-SCOOTER UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Odstráňte vonkajšiu konzerváciu.
- Vyčistite E-Scooter.
- Zoznam kontrol (127).

TECHNICKÉ ÚDAJE

13

TABUĽKA PORÚCH	188
NABÍJANIE	191
POHON	192
PREVODOVKA	192
ZADNÝ POHON	192
RÁMY	192
PODVOZOK	192
BRZDY	193
KOLESÁ A PNEUMATIKY	194
ELEKTRIKA	195
VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU	196
ROZMERY	196
HMOTNOSTI	197
JAZDNÉ PARAMETRE	197

TABUĽKA PORÚCH

Prípravenosť na jazdu sa nedá zapnúť:

Príčina	Odstránenie
Bočný stojan je vyklopený	Sklopte bočný stojan.
Štartovanie bez stlačenia brzdy	Pri štartovaní stlačte páčku brzdy.
12 V akumulátor je prázdny	Nabíjanie 12 V akumulátora (164).

Nevytvorí sa Bluetooth pripojenie.

Príčina	Odstránenie
Neboli vykonané kroky potrebné na párovanie.	Informujte sa v návode na obsluhu komunikačného systému o krokoch, ktoré sú potrebné na párovanie.
Komunikačný systém sa napriek uskutočnenému párovaniu automaticky nepripojí.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.
V prilbe je uložených príliš veľa zariadení Bluetooth.	Vymažte všetky záznamy párovania v prilbe (pozri návod na obsluhu komunikačného systému).
V blízkosti sa nachádzajú ďalšie vozidlá so zariadeniami podporujúcimi Bluetooth.	Zabráňte súčasnému párovaniu s viacerými vozidlami.

Bluetooth pripojenie je rušené.

Príčina	Odstránenie
Bluetooth pripojenie k mobilnému koncovému zariadeniu je prerušené.	Vypnite úsporný režim.
Bluetooth pripojenie k prilbe je prerušené.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.
Nedá sa nastaviť hlasitosť v prilbe.	Vypnite komunikačný systém prilby a po jednej až dvoch minútach opätovne pripojte.

Telefónny zoznam sa nezobrazuje na TFT displeji.

Príčina	Odstránenie
Telefónny zoznam ešte nebol prenesený do vozidla.	Pri párovaní potvrdte prenos údajov z telefónu (102) na mobilnom koncovom zariadení.

Aktívne navigovanie do cieľa sa nezobrazuje na TFT displeji.

Príčina	Odstránenie
Navigácia z aplikácie BMW Motorrad Connected nebola prenesená.	Na pripojenom mobilnom koncovom zariadení vyvolajte aplikáciu BMW Motorrad Connected pred začiatkom jazdy.
Nedá sa spustiť navádzanie na cieľ.	Zabezpečte dátové pripojenie mobilného koncového zariadenia a skontrolujte materiál karty na mobilnom koncovom zariadení.

190 TECHNICKÉ ÚDAJE

Zoznam prehrávania sa nezobrazuje na TFT displeji.

Príčina	Odstránenie
V mobilnom zariadení sa nachádza príliš veľa skladieb v zozname prehrávania.	Znížte počet skladieb v zozname prehrávania v mobilnom zariadení.

NABÍJANIE

Celková kapacita vysokonapäťového akumulátora	60,6 Ah
Upozornenie na čas nabíjania	Informácie o čase nabíjania predpokladajú, že sa nabíja stanoveným nabíjacím prúdom. Teploty a zvolená nabíjacia sieť, nabíjací kábel a obmedzenie nabíjacieho prúdu môžu predĺžiť čas nabíjania.
Čas nabíjania	
Dĺžka nabíjania vysokonapäťového akumulátora so štandardným nabíjacím káblom	210 min, 80 % nabitia pri nabíjacom prúde: 10 A 260 min, 100 % nabitia pri nabíjacom prúde: 10 A
–so znížením výkonu ^{OV}	145 min, 80 % nabitia pri nabíjacom prúde: 10 A 200 min, 100 % nabitia pri nabíjacom prúde: 10 A
Dĺžka nabíjania vysokonapäťového akumulátora s nabíjacím káblom Mode3	65 min, 80 % nabitia pri nabíjacom prúde: 30 A 100 min, 100 % nabitia pri nabíjacom prúde: 30 A
–s rýchlonabíjacím zariadením ^{OV}	50 min, 80 % nabitia pri nabíjacom prúde: 30 A 70 min, 100 % nabitia pri nabíjacom prúde: 30 A

192 TECHNICKÉ ÚDAJE

POHON

Umiestnenie čísla motora	Spodná strana telesa motora
Typ motora	IA0P06A
Druh motora	Synchrónny stroj
Maximálne otáčky	max 12300 min ⁻¹

PREVODOVKA

Druh prevodovky	1-stupňová prevodovka, integrovaná v bloku motora
-----------------	---

ZADNÝ POHON

Druh pohonu zadného kolesa	Remeňový pohon
Druh zavesenia zadného kolesa	Jednoramenná kyvná vidlica z ľahkej zliatiny s nastaviteľnou nápravou zadného kolesa cez excenter

RÁMY

Druh rámu	Oceľový rám s dvojitémi slučkami
Umiestnenie typového štítku	Rám vpredu vpravo na hlave riadenia
Umiestnenie identifikačného čísla vozidla	Hlavný rám vpredu vpravo dole

PODVOZOK

Predné koleso

Druh zavesenia predného kolesa	Teleskopická vidlica
Dráha pruženia vpredu	110 mm, na prednom kolese

Zadné koleso

Konštrukcia pruženia zadného kolesa	Priamo zavesená pružiaci jednotka s nastaviteľným predpätím pružiny
Dráha pružín na zadnom kolese	92 mm, na zadnom kolese

BRZDY**Predné koleso**

Druh brzdy predného kolesa	Dvojkotúčová brzda, pevná, priemer 265 mm, 4-piestový pevný strmeň
Materiál brzdového obloženia vpredu	Organický
Hrúbka brzdového kotúča vpredu	5 mm, Nový stav min 4,5 mm, Hranica opotrebovania
Mŕtvy chod ovládania brzdy (Brzda predného kolesa)	0,7...3,4 mm, na pieste

Zadné koleso

Druh brzdy zadného kolesa	Jednokotúčová brzda, priemer 265 mm, 1-piestikový plávajúci strmeň
Materiál brzdového obloženia vzadu	Organický
Hrúbka brzdového kotúča vzadu	5 mm, Nový stav min 4,5 mm, Hranica opotrebovania

194 TECHNICKÉ ÚDAJE

KOLESÁ A PNEUMATIKY

Odporúčané párovanie pneumatík	Prehľad aktuálnych schválení pneumatík dostanete u svojho partnera BMW Motorrad alebo nájdete na internete na stránke bmw-motorrad.com .
Kategória rýchlosti pneumatík vpredu/vzadu	H, minimálne je potrebné: 210 km/h
Predné koleso	
Druh predného kolesa	Liate hliníkové koleso
Veľkosť ráfu predného kolesa	3,50" × 15"
Označenie pneumatiky vpredu	120/70 R 15
Index zaťaženia pneumatík vpredu	56
Prípustná nevyváženosť predného kolesa	max 5 g
Zadné koleso	
Druh zadného kolesa	Liate hliníkové koleso
Veľkosť ráfu zadného kolesa	4,50" × 15"
Označenie pneumatiky vzadu	160/60 R 15
Index zaťaženia pneumatík vzadu	67
Prípustná nevyváženosť zadného kolesa	max 5 g

Tlaky vzduchu v pneumatikách

Tlak nahustenia prednej pneumatiky	2,3 bar, Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika 2,3 bar, Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika
Tlak nahustenia zadnej pneumatiky	2,5 bar, Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika 2,5 bar, Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika

ELEKTRIKA

Elektrická zaťažiteľnosť zásuviek	max 5 A, všetky zásuvky spolu
Hlavná poistka	40 A, Hlavná poistka
Poistka 1	15 A, Elektronika pohonu, relé sv. 30g
Poistka 2	7,5 A, sv. 30b, elektronika pohonu, ABS, box snímača, vyhrievanie sedadiel, nabíjacia priehradka USB, RDC, odkladacie priehradky
Poistka 3	10 A, Elektronika pohonu
Poistka 4	7,5 A, sv. 30, rozpojovacie relé sv. 30b, DWA, zámok zapalovania, združený prístroj, On Board Charger, zástrčka OBD
Poistka 5	7,5 A, sv. 30C, kombinovaný spínač vľavo, Service Disconnect, elektronika pohonu, On Board Charger
Poistka 6	Neobsadené
Poistka 7	Neobsadené

196 TECHNICKÉ ÚDAJE

Poistka 8	Neobsadené
Akumulátor	
Druh akumulátora	AGM akumulátor (Absorbent Glass Mat), bezúdržbový
Menovité napätie akumulátora	12 V
Menovitá kapacita akumulátora	5 Ah
Svietidlá	
Žiarovka diaľkového svetla	LED
Žiarovka tlmeného (stretávacieho) svetla	LED
Žiarovka obrysového svetla	LED
Žiarovka koncového/brzdového svetla	LED
Osvetľovací prostriedok pre smerové svetlá	LED
Osvetlenie ŠPZ	LED

VÝSTRAŽNÝ SYSTÉM PROTI ODCUDZENIU

—s varovným systémom proti odcudzeniu (DWA)^{OV}

Aktualizácia času pri uvedení do prevádzky	cca. 30 s
Trvanie alarmu	cca. 26 s
Typ batérie	CR 123 A

ROZMERY

Dĺžka motocykla	2285 mm, cez nosič evidenčného čísla
Výška motocykla	1150 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN
—s vysokým čelným štítom ^{OV}	1315 mm, nad čelný štít, pri pohotovostnej hmotnosti DIN

Šírka motocykla	855 mm, so zrkadlom 820 mm, nad hmotnosťami riadidiel
Výška sedadla vodiča	780 mm, bez vodiča, pri poho- tovostnej hmotnosti DIN
–s komfortným sedadlom Backrest ^{OV}	800 mm, bez vodiča, pri poho- tovostnej hmotnosti DIN
Dĺžka rozkroku vodiča	1810 mm, bez vodiča, pri po- hotovostnej hmotnosti DIN

HMOTNOSTI

Pohotovostná hmotnosť vo- zidla	231 kg, pohotovostná hmot- nosť DIN, pred jazdou 90 % natankovaný, bez OV
Prípustná celková hmotnosť	410 kg
Maximálne zaťaženie	179 kg
Zaťaženie na horný kufr Vario	
–s horným kufrom ^{OP}	max 5 kg
Zaťaženie priehradky na prilbu	max 8 kg

JAZDNÉ PARAMETRE

Maximálna rýchlosť	120 km/h
Dojazd	130 km, podľa WMTC
–so znížením výkonu ^{OV}	100 km, podľa WMTC

SERVISNÁ PREHLIADKA

14

SERVIS BMW MOTORRAD	200
SERVISNÁ HISTÓRIA BMW MOTORRAD	200
BMW MOTORRAD SLUŽBY MOBILITY	201
PRÁCE SPOJENÉ S ÚDRŽBOU	201
PLÁN ÚDRŽBY	203
POTVRDENIA O ÚDRŽBE	204
POTVRDENIA O SERWISE	216

SERVIS BMW MOTORRAD

Prostredníctvom siete predajcov sa spoločnosť BMW Motorrad postará o váš motocykel vo viac než 100 krajinách sveta. Partneri BMW Motorrad majú k dispozícii technické informácie a technické know-how, aby mohli spoľahlivo vykonávať všetky údržbové a opravárenské práce na vašom motocykli BMW.

Najbližšieho partnera BMW Motorrad nájdete na našej internetovej stránke: **bmw-motorrad.com**.

**VAROVANIE****Nesprávne vykonaná údržba a oprava**

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku následnej škody

- BMW Motorrad odporúča nechať príslušné práce na motocykli vykonať v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad.

Aby ste si zaistili, že bude váš motocykel BMW neustále v optimálnom stave, BMW Motorrad vám odporúča, aby ste dodržiavali intervaly

údržby predpísané pre váš motocykel.

Všetky vykonané práce súvisiace s údržbou a opravami si nechajte potvrdiť v kapitole Servis v tomto návode. Bezpodmienečným predpokladom na poskytnutie pozáručného plnenia je doklad o pravidelnej údržbe.

O obsahu služieb servisu BMW Motorrad sa môžete informovať u vášho partnera BMW Motorrad.

**SERVISNÁ HISTÓRIA
BMW MOTORRAD****Zápisy**

Vykonané servisné práce sa zaznamenávajú do záznamov o údržbe. Zápisy ako napríklad servisná knižka sú dôkazom o pravidelnej údržbe.

Ak sa urobí zápis do elektronickej servisnej histórie vozidla, súvisiace servisné údaje sa uložia do centrálnych počítačových systémov spoločnosti BMW AG v Mníchove.

Údaje zadané do elektronickej servisnej histórie si môže po zmene majiteľa vozidla pozrieť aj jeho nový vlastník. Údaje zadané do elektronickej servisnej histórie si môže prezerať aj

partner BMW Motorrad alebo odborný servis.

Námietka

Majiteľ vozidla môže u partnera BMW Motorrad alebo odborného servisu podať námietku voči zápisu v elektronickej servisnej histórii a s tým spojeným ukladaním údajov vo vozidle a prenosom údajov výrobcovi vozidla počas času jeho užívania ako vlastníka vozidla. Do elektronickej servisnej histórie vozidla sa potom nebude vykonávať žiaden zápis.

BMW MOTORRAD SLUŽBY MOBILITY

Pri nových motocykloch BMW ste so službami mobility BMW Motorrad chránení v prípade poruchy prostredníctvom rôznych služieb (napr. mobilný servis, asistenčné služby v prípade porúch, spätná preprava vozidla). Informujte sa u svojho partnera BMW Motorrad, ktoré služby mobility sú v ponuke.

PRÁCE SPOJENÉ S ÚDRŽBOU

BMW prehliadka pri odovzdaní

BMW prehliadku pri odovzdaní vykoná váš partner BMW Motorrad skôr, než vám odovzdá vozidlo.

Kontrola zábehu BMW

Kontrola zábehu BMW sa musí vykonať medzi 500 km a 1200 km.

Servis BMW Motorrad

Servis BMW Motorrad sa vykonáva raz za rok, rozsah servisu sa v závislosti od veku vozidla a prejdenej vzdialenosti môže meniť. Váš partner BMW Motorrad vám potvrdí vykonanie servisu a poznamená termín ďalšieho servisu. V prípade vodičov s vysokým počtom odjazdených kilometrov za rok môže byť za určitých podmienok potrebné, aby si servisnú prehliadku nechali vykonať pred dohodnutým termínom. V takýchto prípadoch sa do servisnej knižky zároveň uvedie aj zodpovedajúca maximálna prejdená vzdialenosť. Ak sa táto prejdená vzdialenosť dosiahne pred termínom ďalšieho servisu, musí sa servis vykonať prednostne.

202 **SERVISNÁ PREHLIADKA**

Viac informácií týkajúcich sa
servisu nájdete na stránke:
bmw-motorrad.com/service

Rozsah servisných činností pre
vaše vozidlo zistíte v nasledujú-
com pláne údržby:

POTVRDENIA O ÚDRŽBE**Servis motocyklov BMW Motorrad, štandardný rozsah**

Ďalej uvedené sú činnosti servisu BMW Motorrad v štandardnom rozsahu. Skutočný rozsah servisu platný pre vaše vozidlo, sa môže odlišovať.

- Kontrola stavu nabitia akumulátora
- Test vozidla s diagnostickým systémom BMW Motorrad
- Vizuálna kontrola brzdových vedení, brzdových hadičiek a prípojk
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu a vzadu
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vpredu
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vzadu
- Namazanie bočného stojana a kontrola bowdenu parkovacej brzdy
- Namazanie uloženia bowdenu parkovacej brzdy a kontrola základného nastavenia a účinku parkovacej brzdy
- Kontrola ložiska hlavy riadenia
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny
- Kontrola tlaku vzduchu a hĺbky profilu v pneumatikách
- Kontrola osvetlenia a signalizačného zariadenia
- Funkčná kontrola povolenia na štart
- Konečná kontrola a kontrola spôsobilosti pre cestnú premávku
- Nastavenie dátumu servisu a zostatkovej vzdialenosti pomocou diagnostického systému BMW Motorrad
- BMW Motorrad potvrdenie servisnej prehliadky v dokumentácii k vozidlu

**BMW prehliadka pri
odovzdaní**

prebieha

dňa_____

Pečiatka, podpis

**Kontrola zábehu BMW
prebieha**

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐ ☐

Výmena remeňa

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výmena prevodového oleja

☐ ☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐ ☐

Výmena remeňa

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výmena prevodového oleja

☐ ☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov

BMW Motorrad

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐ ☐

Výmena remeňa

☐ ☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐ ☐

Výmena prevodového oleja

☐ ☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

214 **SERVISNÁ PREHLIADKA**

Servis motocyklov

BMW Motorrad

prebieha

dňa _____

pri km _____

Ďalší servis

najneskôr

dňa _____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km _____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

Servis motocyklov**BMW Motorrad**

prebieha

dňa_____

pri km_____

Ďalší servis

najneskôr

dňa_____

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km_____

Vykonaná práca

Servis motocyklov BMW Motorrad

Áno Nie

☐☐

Výmena remeňa

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom systéme

☐☐

Výmena prevodového oleja

☐☐

Pokyny

Pečiatka, podpis

[illegible]

OSVEDČENIE

15

BMW CE 04 BATTERY CERTIFICATE PRE SLUŽBY A PODMIENKY TÝKAJÚCE SA VYSOKONAPÄŤOVÝCH ČLÁNKOVÝCH MODULOV

Predávajúci partner BMW Motorrad poskytuje kupujúcemu nového vozidla BMW CE 04 v súvislosti s vysokonapäťovými článkovými modulmi popri nárokoch kvôli materiálным chybám podľa predajných podmienok pre nové vozidlá BMW CE 04 nasledujúci prísľub:

1. BMW CE 04 Battery Certificate pre vysokonapäťové článkové moduly nového vozidla BMW CE 04 je platný pre prvých 40000 km nového vozidla BMW CE 04 a platnosť končí, bez ohľadu na počet najazdených kilometrov, najneskôr päť rokov od prvej expedície alebo prvej registrácie nového vozidla BMW CE 04, podľa toho, čo nastane je skôr („Obdobie certifikátu“).

2. V rámci obdobia certifikátu môže kupujúci bezplatne požiadať o odstránenie materiálnej chyby na vysokonapäťových článkových moduloch.

3. Ak je potrebné v rámci obdobia certifikátu odtiahnutie vozidla BMW CE 04 z dôvodu materiálnej chyby vysokonapäťových článkových modulov, kupujúcemu budú uhradené náklady vynaložené na odtiahnutie vozidla do najbližšieho servisného strediska BMW CE 04.

4. Kapacita lítiovo-iónového vysokonapäťového akumulátora počas doby životnosti klesá z technických dôvodov (prírodné opotrebovanie). Ak meranie kapacity u partnera BMW Motorrad v rámci obdobia certifikátu ukáže, že čistá kapacita akumulátora klesla pod 70 % pôvodnej hodnoty pri expedícii nového vozidla BMW CE 04, predstavuje tento podiel nachádzajúci sa pod 70 % nadmernú stratu kapacity. Táto chyba nadmernej straty kapacity bude kupujúcemu bezplatne odstránená.

5. Kupujúci môže uplatniť prísľub vyplývajúci z tohto certifikátu BMW CE 04 Battery Certificate u predávajúceho partnera BMW Motorrad, ako aj u každého partnera BMW Motorrad na predajných trhoch CE 04*.

6. Prísľub vyplýva z certifikátu BMW CE 04 Battery Certificate za predpokladu, že sa v inter-
valoch určených výrobcom vy-
konávajú inšpekcie a v rámci
týchto inšpekcií sa vykonávajú
kontroly a v prípade potreby
dodatočné úpravy vysokona-
päťových článkových modu-
lov. Prísľub nevzniká, ak ma-
teriálna chyba vo vysokonapä-
ťových článkových moduloch
alebo nadmerná strata kapacity
vznikli v dôsledku poškodenia
pri nehode alebo je spôsobená
skutočnosťou, že

- vozidlo BMW CE 04 bolo pre-
vádzkované za podmienok,
pre ktoré nebolo homologizo-
vané (napr. v krajine inej ako
prvé miesto dodania s odliš-
nými podmienkami homologi-
zácie), alebo
- s vozidlom BMW CE 04 sa
zaobchádzalo nesprávne alebo
bolo preťažené, napr. v moto-
rystických súťažiach, alebo
- do vozidla BMW CE 04 boli
namontované diely, ktorých
použitie nebolo schválené
výrobcom, alebo vozidlo
BMW CE 04 alebo jeho časti
(napr. softvér) boli upravené
spôsobom, ktorý výrobca
neschválil, alebo

- neboli dodržané predpisy
o manipulácii, údržbe
a starostlivosti o vozidlo
BMW CE 04 (najmä podľa
návodu na obsluhu), alebo
- vysokonapäťový akumulátor
bol otvorený alebo odstránený
z vozidla BMW CE 04.

7. Tento certifikát BMW CE 04
Battery Certificate je dopl-
ňujúca súčasť predajných
podmienok pre nové vozidlá
BMW CE 04. Prísľuby a nároky
podľa predajných podmienok
pre nové vozidlá BMW CE 04
zostávajú týmto prísľubom
vyplývajúcim z certifikátu
BMW CE 04 Battery Certificate
nedotknuté.

8. Zmenou vlastníka vozidla
BMW CE 04 zostáva tento prí-
sľub vyplývajúci z certifikátu
BMW CE 04 Battery Certificate
nedotknutý.

* Predajné trhy sú: Andorra,
Belgicko, Čína, Nemecko, Fran-
cúzsko, Veľká Británia, Írsko,
Taliansko, Japonsko, Kórea,
Lichtenštajnsko, Luxembursko,
Monako, Holandsko, Rakúsko,
Portugalsko, Rusko, San Maríno,
Švajčiarsko, Španielsko, USA.

DECLARATION OF CONFORMITY	223
EMERGENCY CALL	227
CERTIFIKÁT PRE ELEKTRONICKÝ IMOBILIZÉR	231
CERTIFIKÁT PRE KEYLESS RIDE	234
CERTIFIKÁT PRE REGULÁCIU TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH	238
CERTIFIKÁT PRE ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ TFT	239

DECLARATION OF CONFORMITY

Simplified EU Declaration of Conformity under RED (2014/53/EU).



Vehicular immobilizer system transceiver EWS4

Technical information

Frequency band: 134 kHz
Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer

BECOM Electronics GmbH
Technikerstraße 1, A-7442
Hochstraß, Austria

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF5750

Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Transmission Power: 10 mW

Manufacturer

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF8465

Technical information

Frequency band: 134,45 kHz
Output Power: 42 dB μ V/m

Manufacturer

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF8465 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ

vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
bmw-motorrad.com/certification

Anti-theft alarm (DWA)

TXBMWMR

Technical information

Frequency band: 433.05 MHz - 434.79 MHz

Output power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer

Meta System S.p.A.
Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

Tyre pressure control (RDC)

BC5A4

Technical information

Frequency band: 433.895 - 433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer

Schrader Electronics Ltd.
Technology Park, N. Ireland
BT41 1QS Antrim, United Kingdom

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

Wireless charging device

WCA Motorrad-Ladestaufach

Technical information

Frequency band: 110 kHz - 115 kHz

Output power: < 6 W

Manufacturer

Bury Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Poland

Bury Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCA Motorrad-Ladestaufach je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

TFT instrument cluster ICC6.5in

Technical information

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 MHz - 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power: <
20 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádi-
ové zariadenie typu ICC6.5in je
v súlade so smernicou 2014/
53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o
zhode je k dispozícii na tejto
internetovej adrese:

**[bmw-motorrad.com/certifica-
tion](http://bmw-motorrad.com/certification)**

TFT instrument cluster ICC10n

Technical information

The ICC10in can operate in
one of two operating modes:
1. Normal mode, with Blueto-
oth and WLAN on, and

2. Radio off mode (only avai-
lable during vehicle manufactu-
ring).

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < +4 dBm
(internal antenna)
WLAN operating frq. Range:
2402 MHz - 2472 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power:
< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Robert Bosch GmbH týmto vy-
hlasuje, že rádiové zariadenie
typu ICC10in je v súlade so
smernicou 2014/53/EÚ. Úplné
EÚ vyhlásenie o zhode je k dis-
pozícii na tejto internetovej ad-
rese:

**[bmw-motorrad.com/certifica-
tion](http://bmw-motorrad.com/certification)**

Intelligent emergency call TPM E-CALL EU

Technical information

Antenna internal:
Frequency band: 880 MHz -
915 MHz
Radiated Power [TRP]: <
22 dBm
Not acessable by user:

Frequency band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

Mid Range Radar

MRR14FCR

Technical information

Frequency band: 76 - 77 GHz

Nominal radiated power: e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm

Nominal radiated power: e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRR14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

Audio system MCR001

Manufacturer

ALPS ALPINE CO., LTD.

ALPS ALPINE CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MCR001 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

bmw-motorrad.com/certification

DECLARATION OF CONFOR-MITY

Simplified EU Declaration of
Conformity under RED (2014/
53/EU).



Radio equipment intelligent emergency call TL1P22

Technical information

Frequency Band: 880-915 MHz

Output Power: 33 dBm

Frequency Band:

1710-1785 MHz

Output Power: 30 dBm

Frequency Band:

1920-1980 MHz

Output Power: 24 dBm

Frequency Band:

2500-2570 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band: 832-862 MHz

Output Power: 23dBm

Frequency Band:

2570-2620 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band:

1559-1610 MHz

Manufacturer

LG ELECTRONICS INC.
10, Magokjungang 10-ro,
Gangseo-gu, Seoul,
Republic of Korea

German

Hiermit erklärt LG ELECTRONICS
INC., dass der Funkanlagentyp
TL1P22 der Richtlinie 2014/53/EU
entspricht.

Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse
verfügbar: **bmw-motorrad.com/
certificates**

French

Le soussigné, LG ELECTRONICS
INC., déclare que l'équipement
radioélectrique du type TL1P22 est
conforme à la directive 2014/53/
UE.

Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Dutch

Hierbij verklaar ik, LG
ELECTRONICS INC., dat het type
radioapparatuur TL1P22 conform
is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring kan worden
geraadpleegd op het volgende
internetadres: **bmw-
motorrad.com/certificates**

English

Hereby, LG ELECTRONICS INC. declares that the radio equipment type TL1P22 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **bmw-motorrad.com/certificates**

Bulgarian

С настоящото LG ELECTRONICS INC. декларира, че този тип радиосъоръжение TL1P22 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: **bmw-motorrad.com/certificates**

Cypriot/Greek

Με την παρούσα ο/η LG ELECTRONICS INC., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TL1P22 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovenian

LG ELECTRONICS INC. potrjuje, da je tip radijske opreme TL1P22 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **bmw-motorrad.com/certificates**

Czech

Tímto LG ELECTRONICS INC. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TL1P22 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Danish

Hermed erklærer LG ELECTRONICS INC., at radioudstyret TL1P22 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: **bmw-motorrad.com/certificates**

Croatian

LG ELECTRONICS INC. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TL1P22 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljede ico n jtern etskoj adresi: **bmw-motorrad.com/certificates**

Maltese

B'dan, LG ELECTRONICS INC., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TL1P22 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: **bmw-motorrad.com/certificates**

Estonian

Käesolevaga deklareerib LG ELECTRONICS INC., et käesolev raadioseadme tüüp TL1P22 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. El i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **bmw-motorrad.com/certificates**

Spanish

Por la presente, LG ELECTRONICS INC. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TL1P22 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **bmw-motorrad.com/certificates**

Finnish

LG ELECTRONICS INC. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TL1P22 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täsmällinen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovak

LG ELECTRONICS INC. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TL1P22 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. pln E vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Portuguese

O(a) abaixo assinado(a) LG ELECTRONICS INC. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TL1P22 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Romanian

Prin prezenta, LG ELECTRONICS INC. declară că tipul de echipamente radio TL1P22 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Swedish

Härmed försäkrar LG ELECTRONICS INC. att denna typ av radioutrustning TL1P22 verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-frskran om verensstämelse finns på ländan webbadress: **bmw-motorrad.com/certificates**

Latvian

Ar šo LG ELECTRONICS INC. deklarē, ka radioiekārta TL1P22 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **bmw-motorrad.com/certificates**

Hungarian

LG ELECTRONICS INC.igazolja,
hogy a TL1P22 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek. Az EU-
megfelelőségi nyilatkozat teljes
szövege elérhető a következő
internetes címen: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Italian

Il fabbricante, LG ELECTRONICS
INC., dichiara che il tipo di
apparecchiatura radio TL1P22 è
conforme alla direttiva
2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione
di conformità UE è disponibile al
seguente indirizzo Internet: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Lithuanian

Aš, LG ELECTRONICS INC.,
patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas
TL1P22 atitinka Direktyvą
2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos
tekstas prieinamas šiuo interneto
adresu: **bmw-motorrad.com/
certificates**

Polish

LG ELECTRONICS INC. niniejszym
oświadcza, że typ urządzenia
radiowego TL1P22 jest zgodny z
dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod następującym
adresem internetowym: **bmw-
motorrad.com/certificates**

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS4)

For all countries without EU

Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
Type DST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer:
BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Argentina

 **RAMATEL**

H-25246

Australia/New Zealand



R-NZ

Brunei



TA No: DTA-007061

United Arab Emirates

TRA
REGISTERED No:
ER89926/20

DEALER No:
DA96133I20

Philippiens



NTC

Type Approved
No.: ESD-RCE-2023298

South Africa



TA-2020/6131

APPROVED

India

ETA-SD-20200905860

Belarus



Indonesia

72790/SDPPI/2021

13349



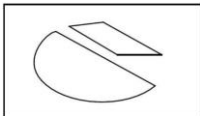
Dilarang melakukan perubahan
Spesifikasi yang dapat
Menimbulkan gangguan fisik
dan/atau elektromagnetik
terhadap lingkungan sekitarnya

Taiwan



低功 電波 射性電機管 辦法
第十二條 經型式認證合格之低
功率射頻電 機，非經許可，公
司、商號或使用者均不得擅 自變
更頻率、加大功率或變更原設計
之特性及 功能。第十四條 低功
率射頻電機之使用不 得影響飛航
安全及干擾合法通信；經發現有
干 擾現象時，應立即停用，並改
善至無干擾時方 得繼續使用。前
項合法通信，指依電信法規定作
業之無線電 通信。

Paraguay



CONATEL

NR: 2020-11-I-0834

Malaysia



RFCL/47A/0920/S(20-3358)

Singapore

Complies with
IMDA Standards
N3504-20

Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
51-74908
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר
לע
שות בו כל שינוי טכני אחר
ולא

United States (USA)

Contains FCC ID:

ODE-MREWS5012

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Serbia



P1620118300

Canada

Contains IC:

10430A-MREWS5012

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vietnam



A1109091120AF04A3

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,

70839 Gerlingen, Germany

Turkey

Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento não tem direito de proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina

 **RAMATEL**

C-25636

Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese

Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品の改造は禁止されています。
(適合証明番号などが無効となります。)



R

201-200559

T

20 0138 201

Korea

Equipment Name: BMW A-Kombi

Basic model number: ICC10in

Manufacturer/Country of Origin:

Robert Bosch GmbH / 포르투갈

Zertifikatsnummer:

R-R-BO2-ICC10in

Serbia



ID: M011 20

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



IFETEL

Taiwan, Republic of

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

244 VECNÝ REGISTER

1

12 V akumulátor

Výmena, 166

12 V zásuvka

Poloha na vozidle, 17

Užitočné rady, 172

A

ABS

Technické údaje, 140

Vlastná diagnostika, 129

Zobrazenie, 50

Adaptívne osvetlenie

v zákrute, 149

Aktualita, 6

Akumulátor

Funkcia dobíjania, 164

Nabíjanie 12 V akumulá-
tora, 164

Nabíjanie odpojeného
akumulátora, 165

Poloha na vozidle, 17

Stav nabitia, 88

Technické údaje, 196

Všeobecné pokyny, 163

ASC

Indikačná a varovná

kontrolka, 45

Technické údaje, 143

Vlastná diagnostika, 129

B

Batožina

Pokyny na naloženie, 126

Bezpečnostné pokyny

k brzde, 133

Na jazdu, 126

Bluetooth, 91

Párovanie, 91

Brzdová kvapalina

Kontrola výšky hladiny brzdy

predného kolesa, 157

Kontrola výšky hladiny brzdy

zadného kolesa, 157

Nádrž brzdy zadných

kolies, 16, 17

Brzdové obloženie

Kontrola vpredu, 155

Kontrola vzadu, 156

Zábeh, 133

Brzdy

ABS Pro – podrobnosti, 142

Bezpečnostné pokyny, 133

Kontrola funkcie, 155

Technické údaje, 193

C

Cúvanie

Obsluha, 63

Check-Control

Dialógové okno, 28

Ukazovateľ, 28

Chladiaca kvapalina

Doplnenie, 159

Kontrola výšky hladiny, 158

Nádrž, 16

Varovná indikácia vysokej

teploty, 41

D

Denný svetlomet

Automatický denný svetlo-

met, 65

Ovládaci prvok, 18

Diagnostický konektor

Poloha na vozidle, 16

Pripevnenie, 169

Uvoľnenie, 169

Diaľkové ovládanie
Výmena batérie, 59

Dojazd, 88

Dosvit
Nastavovacie prvky, 16

Držiak spolujazdca
Poloha na vozidle, vľavo, 16
Poloha na vozidle, vpravo, 17

DTC
Indikačná a varovná
kontrolka, 45
Technické údaje, 143

Dynamické riadenie brzdy, 147
Technické údaje, 147

E
Elektrický skúter
Čistenie, 178
Odstavenie, 134, 183
Ošetrovanie, 178
Zaistenie, 135

EWS
Elektronický imobilizér, 36

H
Hmotnosti
Technické údaje, 197

Hodiny
Nastavenie, 89

Hodnoty
Ukazovateľ, 28

Horný kufor
Obsluha, 173
Húkačka, 18

I
Identifikačné číslo vozidla
Poloha na vozidle, 17

Imobilizér, 58
EWS varovná indikácia, 36
Indikácia servisnej pre-
hliadky, 52
Intervaly údržby, 201

J
Jazdné parametre
Technické údaje, 197

K
Kapotáž
Demontáž bočného krytu, 162
Demontáž prednej kapo-
táže, 162
Montáž bočnej kapotáže, 163
Montáž prednej kapo-
táže, 162

Keyless Ride
Batéria kľúča s diaľkovým
ovládaním je vybitá alebo
strata kľúča s diaľkovým
ovládaním, 58
Elektronický imobilizér
EWS, 58
Uzamknutie zámku riadi-
diel, 56

Kľúče, 56

Kolesá
Kontrola ráfov, 160
Technické údaje, 194

Kombinovaný spínač
Prehľad vpravo, 19, 20
Kontrola tlaku v pneumatikách

RDC
Ukazovateľ, 46

Kontrolky, 21
Prehľad, 24

246 VECNÝ REGISTER

M

- Médiá
- Obsluha, 100
- Menu
- Vyvolanie, 84
- Motocykel
- Uvedenie do prevádzky, 184
- Motor
- Varovná kontrolka pre chybnú funkciu pohonu, 38

N

- Nabíjací kábel, 114
- Nabíjací prúd
- Nastavenie, 117
- Nabíjacia zástrčka
- núdzovo odomknúť, 122
- Varovný ukazovateľ, 41
- Nabíjanie
- Nabíjací kábel, 114
- Nabíjací prúd, 117
- Núdzové odomknutie nabíjacej zástrčky, 122
- Prehľad, 27
- Spustenie procesu nabíjania, 117
- Ukončenie procesu nabíjania, 121
- Navigácia
- Obsluha, 98
- Núdzové odblokovanie
- Priehradka na prilbu, 76
- Núdzový vypínač, 19, 20
- Obsluha, 60

O

- Odkladacia priehradka
- Núdzové odomykanie, 76
- Obsluha, 73
- Poloha na vozidle, 17
- Prilba, 75
- Odstavenie, 134
- Ošetrovanie
- Chróm, 182
- Konzervovanie laku, 183

P

- Pairing, 91
- Palubné náradie
- Obsah, 155
- Poloha na vozidle (hákový kľúč), 17
- Poloha na vozidle (Torx T25), 16
- Palubný počítač, 97
- Pneumatiky
- Kontrola hĺbky profilu, 160
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách, 159
- Odporúčania, 161
- Plniace tlaky, 195
- Zábeh, 133
- Podvozok
- Technické údaje, 192
- Pohon
- Technické údaje, 192
- Pohon zadného kola
- Technické údaje, 192
- Poistky
- Poloha na vozidle, 17
- Výmena, 167
- Pomocník pri cúvaní
- Ovládací prvok, 18
- Potvrdenia o údržbe, 204

Predpätie pruženia
 Nastavenie, 107
 Nastavovací prvok vzadu, 16
 Prehľad varovných indikácií, 30
 Prehľady
 Kontrolky a varovné kontrolky, 24
 Ľavá strana vodiča, 16
 Ľavý spínač, 18
 Moje vozidlo, 94
 Pravá strana vodiča, 17
 Pravý kombinovaný spínač, 19, 20
 TFT displej v náhľade nabíjania, 27
 TFT displej v zobrazení menu, 26
 TFT displej v zobrazení Pure Ride, 25
 Združený prístroj, 21
 Pre-Ride-Check, 128
 Prevádzková pripravenosť
 Vypnutie, 57
 Zapnutie, 57
 Prevodovka
 Technické údaje, 192
 Priehradka na prilbu
 Obsluha, 75
 Poloha na vozidle, 17
 Prilbu
 uložiť, 75
 Príslušenstvo
 Všeobecné pokyny, 172
 Proces nabíjania
 Štartovanie, 117
 Ukončiť, 121
 Pure
 Náhľad, 88

Pure Ride
 Náhľad, 87
 Prehľad, 25

R

Rám
 Technické údaje, 192
 RDC
 Technické údaje, 148
 Varovné indikácie, 47
 Režim jazdy
 Nastavenie, 68
 Technické údaje, 145
 Riadenie trakcie
 ASC, 143
 DTC, 143
 Rozdelená obrazovka, 88
 Výber zobrazenia, 88
 Vypnutie, 89
 Zapnutie, 88
 Rozmery
 Technické údaje, 196
 RSC
 Technické údaje, 144

S

Servisná prehliadka, 200
 Servisná história, 200
 Skratky a symboly, 4
 Služby mobility, 201
 Spätné získavanie energie
 Obmedzenie, 87
 Varovný ukazovateľ, 42
 Speed Limit Info
 Zapnutie alebo vypnutie, 86
 Stav nabitia akumulátora
 Varovný ukazovateľ, 40
 Stavový riadok hore
 Nastavenie, 85
 Svetelná signalizácia, 64

248 VECNÝ REGISTER

Svetlo

Automatický denný svetlo-
met, 65

Obrysové svetlo, 64

Ovládací prvok, 18

Ovládanie denného

svetlometu, 65

Ovládanie diaľkového

svetla, 64

Ovládanie parkovacieho

svetla, 65

Ovládanie svetelného

klaksóna, 64

Stretávacie svetlo, 64

Svetelná signalizácia, 64

Svetlomet

Dosvit, 106

Svietidlá

Technické údaje, 196

Varovná indikácia chyby

žiarovky, 36

Výmena LED žiaroviek, 161

Š

Štartovanie, 128, 130

Ovládací prvok, 19, 20

T

Tabuľka porúch, 188

Tabuľka užitočného nákladu

Poloha na vozidle, 17

Technické údaje

Akumulátor, 196

Brzdy, 193

Čas nabíjania, 191

Elektrika, 195

Hmotnosti, 197

Jazdné parametre, 197

Normy, 5

Pneumatiky, 194

Podvozok, 192

Pohon, 192

Prevodovka, 192

Rámy, 192

Rozmery, 196

Všeobecné pokyny, 5

Vysokonapäťový akumulá-
tor, 191

Výstražný systém proti

odcudzeniu, 196

Zadný pohon, 192

Žiarovky, 196

Telefón

Obsluha, 101

Teplota okolia

Varovanie pri nízkej vonkajšej
teplote, 36

Teplota prostredia

Ukazovateľ, 36

TFT displej, 21

Obsluha, 84, 89

Prehľad menu, 26

Prehľad nabíjania, 27

Prehľad Pure Ride, 25

Prepnutie horného stavového
riadku, 85

Výber zobrazenia, 81

Zapnutie rozdelenej

obrazovky, 88

Tiesňové volanie

automaticky pri ľahkom

páde, 62

automaticky pri ťažkom

páde, 63

Jazyk, 61

Manuálne, 61

Obsluha, 61

Pokyny, 11

Tlačidlo obľúbenej položky
Priradenie funkcií, 87

U

Ukazovateľ pohonu, 87

Ukazovatele smeru

Obsluha, 67

Ovládací prvok, 18

Ú

Údržba

Plán údržby, 203

Všeobecné pokyny, 154

V

Výbava, 5

Vyhrievané rukoväti

Obsluha, 72

Vyhrievanie sedadla

Obsluha, 72

Výkon

Obmedzenie, 87

Výrobný štítok

Poloha na vozidle, 17

Vysokonapäťový akumulátor

Technické údaje, 191

Vysokonapäťový systém

Varovný ukazovateľ, 39

Výstražné indikácie

ABS, 50

ASC, 45

DTC, 45

Elektronický imobilizér

EWS, 36

EWS, 36

Chyba žiarovky, 36

Moje vozidlo, 94

Nabíjacia zástrčka, 41

RDC, 47

Riadenie motora, 39

Spätne získavanie energie, 42

Stav nabitia akumulátora, 40

Teplota chladiacej kvapaliny, 41

Varovanie pri nízkej vonkajšej

teploty, 36

Varovná kontrolka pre chybnú

funkciu pohonu, 38

Výpadok ovládania osvetlenia, 37

Vysokonapäťový systém, 39

Výstražný systém proti

odcudzeniu, 38

Zobrazenie, 28

Výstražné svetlá, 21

Obsluha, 66

Ovládací prvok, 18

Prehľad, 24

Výstražné svetlá, porucha

funkcie, pohon, 38, 39

Výstražný systém proti

odcudzeniu

Kontrolka, 21

Obsluha, 69

Technické údaje, 196

Varovný ukazovateľ, 38

W

WLAN, 93

Z

Zábeh, 133

Združený prístroj

Prehľad, 21

Snímač jasu okolia, 21

Zoznam kontrol, 127

Zrkadlá

Nastavenie, 106

V závislosti od rozsahu výbavy, příp. příslušenstva vášho vozidla, ale aj od špecifického miestneho vyhotovenia (pre danú krajinu), sa môžu vyskytovať odchýlky od obrázkov a textov. Prípadné z toho vyplývajúce nároky nie je možné uplatniť.

Údaje o rozmeroch, hmotnostiach, spotrebe a výkone sa rozumejú s príslušnými toleranciami.

Zmeny konštrukcie, výbavy a príslušenstva sú vyhradené. Omyly sú vyhradené.

© 2021 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Mníchov, Nemecko
Dotlač, aj čiastočná, iba s písomným súhlasom BMW Motorrad, Aftersales.
Originálny návod na používanie vytlačený v Nemecku.

Dôležité údaje:

Čas nabíjania

Dĺžka nabíjania vysokonapäťového akumulátora so štandardným nabíjacím káblom	210 min, 80 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 10 A 260 min, 100 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 10 A
--	---

—so znížením výkonu ^{OV}	145 min, 80 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 10 A 200 min, 100 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 10 A
-----------------------------------	---

Dĺžka nabíjania vysokonapäťového akumulátora s nabíjacím káblom Mode3	65 min, 80 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 30 A 100 min, 100 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 30 A
---	--

—s rýchlonabíjacím zariadením ^{OV}	50 min, 80 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 30 A 70 min, 100 % nabitia pri nabíjanícom prúde: 30 A
---	---

Tlaky vzduchu v pneumatikách

Tlak nahustenia prednej pneumatiky	2,3 bar, Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika 2,3 bar, Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika
------------------------------------	---

Tlak nahustenia zadnej pneumatiky	2,5 bar, Jazda bez spolujazdca, studená pneumatika 2,5 bar, Jazda so spolujazdcom s nákladom, studená pneumatika
-----------------------------------	---

Ďalšie informácie o vašom vozidle nájdete na: **bmw-motorrad.com**

